

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 176



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

53. évfolyam

2010. július 10.

Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ A Bizottság 583/2010/EU rendelete (2010. július 1.) a 2009/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a kiemelt befektetői információk tekintetében, valamint a papírtól eltérő tartós adathordozón vagy weboldalon rendelkezésre bocsátott kiemelt befektetői információk vagy tájékoztató esetében teljesítendő különleges feltételek tekintetében történő végrehajtásáról ⁽¹⁾ 1
- ★ A Bizottság 584/2010/EU rendelete (2010. július 1.) a 2009/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a bejelentő levél és az AÉKBV-igazolás formája és tartalma, a bejelentés céljára az illetékes hatóságok közötti elektronikus kommunikáció használata, valamint a helyszíni ellenőrzésekre és vizsgálatokra és az illetékes hatóságok közötti információcserére vonatkozó eljárások tekintetében történő végrehajtásáról ⁽¹⁾ 16

IRÁNYELVEK

- ★ A Bizottság 2010/42/EU irányelve (2010. július 1.) a 2009/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az alapok egyesülésére, a master-feeder struktúrákra és a bejelentési eljárásokra vonatkozó különös rendelkezései tekintetében történő végrehajtásáról ⁽¹⁾ 28
- ★ A Bizottság 2010/43/EU irányelve (2010. július 1.) a 2009/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a szervezeti követelmények, az összeférhetetlenség, az üzletvitel, a kockázatkezelés, valamint a letétkezelő és az alapkezelő társaság közötti megállapodás tartalma tekintetében történő végrehajtásáról ⁽¹⁾ 42

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

Ár: 4 EUR

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 583/2010/EU RENDELETE

(2010. július 1.)

a 2009/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a kiemelt befektetői információk tekintetében, valamint a papírtól eltérő tartós adathordozón vagy weboldalon rendelkezésre bocsátott kiemelt befektetői információk vagy tájékoztató esetében teljesítendő különleges feltételek tekintetében történő végrehajtásáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az átruházható értékpapírokkal foglalkozó kollektív befektetési vállalkozásokra (ÁÉKBV) vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló, 2009. július 13-i 2009/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 75. cikke (4) bekezdésére, 78. cikke (7) bekezdésére és 81. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2009/65/EK irányelv meghatározza a kiemelt befektetői információk elkészítésekor és rendelkezésre bocsátásakor követendő fő elveket, beleértve a formájára és megjelenítésére, a célkitűzéseire, a közzéteendő információ fő elemeire és az információtovábbítás irányára és alanyaira, valamint módszereire vonatkozó követelményeket. A tartalomra és a formára vonatkozó részletek további kidolgozását illetően az irányelv végrehajtási intézkedésekre hagyatkozik, amelyeknek elég részletesnek kell lenniük annak biztosítása érdekében, hogy a befektetők megkapják az információt, amelyre a különböző struktúrájú alapok tekintetében szükségük van.
- (2) A rendelet forma indokolt, mivel kizárólag ezzel a formával lehet biztosítani, hogy a kiemelt befektetői információk teljes tartalma összehangolt legyen. Továbbá a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum hatékonyabb lesz, ha az összes tagállamban azonos követelmények vonatkoznak rá. Minden érdekelt fél számára hasznos a tájékoztató formájának és tartalmának összehangolt szabályozása, amely biztosítja, hogy az ÁÉKBV-k piacán a

befektetési lehetőségekről szóló információk következetes és összehasonlíthatók legyenek.

- (3) Bizonyos esetekben a kiemelt befektetői információk közzététele hatékonyabb, ha a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentumot weboldalon keresztül bocsátják a befektetők rendelkezésére, vagy ha a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentumot egy másik dokumentumhoz csatolva adják át a potenciális befektetőknek. Ezekben az esetekben azonban a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum megjelenésének kontextusa nem szoríthatja háttérbe a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentumot, és nem utalhat arra, hogy az promóciós kiadvány, vagy hogy valamely promóciós kiadványt kísérő elemeknek ugyanolyan vagy nagyobb jelentősége van a lakossági befektető szempontjából.
- (4) Biztosítani kell, hogy az információk tartalma releváns, az elrendezésük logikus és a nyelvezet megfelelő legyen a lakossági befektetők számára. Az említett felvetések rendezése érdekében ennek a rendeletnek biztosítania kell, hogy a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum formája, megjelenítése és a használt nyelvezet minősége és jellege révén képes legyen megnyerni a befektetőket és segíteni az összehasonlítást. E rendelet célja, hogy biztosítsa a dokumentum formájának egységességét, többek között azonos címet tartalmazó egységes sorrenddel.
- (5) Ez a rendelet meghatározza a befektetési célkitűzésekre és az ÁÉKBV-k befektetési politikájára vonatkozó információk tartalmát, amely által a befektetők könnyen eldönthetik egy alapról, hogy valószínűsíthetően megfelel-e igényeiknek. Ebből kifolyólag az információkból ki kell derülnie, hogy a hozam tőkenövekedés, jövedelemfizetés vagy a kettő kombinációja formájában várható-e. A befektetési politika ismertetésében fel kell vázolni a befektető számára, hogy mik az ÁÉKBV átfogó célkitűzései és hogyan

⁽¹⁾ HL L 302., 2009.11.17., 32. o.

kívánja ezeket elérni. A befektetés tárgyát képező pénzügyi eszközök tekintetében nem kell az összes figyelembe vehető eszközt megemlíteni, csak azokat, amelyeknek lényeges hatása lehet az ÁÉKBV teljesítményére.

(6) Ez a rendelet részletes szabályokat határoz meg a befektetés kockázat/nyereség profiljának bemutatására vonatkozóan, valamint megköveteli egy szintetikus mutató használatát és meghatározza a mutató, valamint a mutató által figyelmen kívül hagyott olyan kockázatok magyarázó leírásának tartalmát, amelyek lényeges hatással lehetnek az ÁÉKBV kockázat/nyereség profiljára. A szintetikus mutatóra vonatkozó szabályok alkalmazása során figyelmet kell fordítani a szintetikus mutató kiszámításának módszertanára, amelyet az európai értékpapír-piaci szabályozók bizottsága keretében dolgoztak ki az illetékes hatóságok. Az alapkezelő társaság az egyes alapok sajátos jellemzőinek elemzésével eseti alapon dönti el, hogy mely konkrét kockázatokat kell közzétenni, szem előtt tartva, hogy el kell kerülni a dokumentum olyan információkkal történő túlsúlyosítását, amelyek megértését a lakossági befektetők nehezítik. Ezenfelül a kockázat/nyereség profil magyarázó leírásának a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentumon belül elfoglalt hely mérete miatt terjedelmileg korlátozottnak kell lennie. Lehetővé kell tenni a hivatkozásokat az ÁÉKBV tájékoztatójára, amelyben kockázatait teljes részletességgel közzéteszik.

(7) Biztosítani kell a következetességet a kockázatoknak a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentumban lévő magyarázata és az alapkezelő társaság kockázatkezeléséhez kapcsolódó belső eljárásai között, amelyeket a 2009/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a szervezeti követelmények, az összeférhetetlenség, az üzletvitel, a kockázatkezelés, valamint a letétkezelő és az alapkezelő társaság közötti megállapodás tartalma tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2010. július 1-jei 2010/43/EU bizottsági irányelvnek ⁽¹⁾ megfelelően hoznak létre. A következetesség biztosítása érdekében például adott esetben lehetőséget kell adni az állandó kockázatkezelési funkcióknak arra, hogy felülvizsgálja és megjegyzéseket tegyen a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum kockázat/nyereség profilról szóló szakaszához.

(8) Ez a rendelet meghatározza a díjak bemutatásának és magyarázatának egységes formáját, beleértve a vonatkozó figyelmeztetéseket, annak érdekében, hogy a befektetők megfelelően tájékozottak legyenek az őket érintő díjakat és a díjaknak a ténylegesen az alapba fektetett tőke összegéhez viszonyított arányát illetően. E szabályok alkalmazása során figyelmet kell fordítani arra a díjszámítási módszertanra, amelyet az európai értékpapír-piaci szabályozók bizottsága keretében dolgoztak ki az illetékes hatóságok.

(9) A múltbeli teljesítményről szóló információ bemutatására vonatkozó részletes szabályok a pénzügyi eszközök piacairól, a 85/611/EGK és a 93/6/EGK tanácsi irányelv és a 2000/12/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 93/22/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 21-i 2004/39/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽²⁾ ilyen jellegű információkra vonatkozó követelményein alapulnak. Ez a rendelet kiegészíti a 2004/39/EK irányelv szabályait azáltal, hogy a különböző kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentumok összehasonlításának megkönnyítése céljából az információk összehangolásához szükséges konkrét követelményeket vezet be. Ez a rendelet mindenekelőtt előírja, hogy csak a nettó éves hozam jeleníthető meg, oszlopdiagram formában. Ezzel összefüggésben szabályozni kell az oszlopdiagram megjelenítésének bizonyos szempontjait, többek között azokat a behatárolt körülményeket, amelyek között modellezett adatok használhatók.

(10) El kell ismerni, hogy az információkra való hivatkozás hasznos lehet a befektető számára, de elengedhetetlen az, hogy a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum magában foglaljon minden ahhoz szükséges információt, hogy a befektető megértse az ÁÉKBV alapvető elemeit. Ha a tájékoztató és a rendszeres beszámoló mellett más információforrásra történik hivatkozás, egyértelművé kell tenni, hogy a befektetők számára a kiegészítő információk elsődleges forrása a tájékoztató és a rendszeres beszámoló, a hivatkozásokkal pedig nem szabad kisebb jelentőséget tulajdonítani ezeknek.

(11) A kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentumot olyan mértékben és gyakorisággal kell felülvizsgálni és módosítani, amely szükséges annak biztosításához, hogy a dokumentum továbbra is megfeleljen a 2009/65/EK irányelv 78. cikkének (2) bekezdésében és 79. cikkének (1) bekezdésében a kiemelt befektetői információkra vonatkozóan meghatározott követelményeknek. Jó példával járva elől az alapkezelő társaságoknak célszerű felülvizsgálniuk a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentumot, mielőtt olyan kezdeményezést indítanak el, amelynek eredményeképp várhatóan jelentős számú új befektető vásárol befektetési jegyeket az alaphoz.

(12) Előfordulhat, hogy a kiemelt befektetői információ formáját vagy tartalmát egyedi esetekben ki kell igazítani. Következésképp ez a rendelet úgy alakítja ki a minden ÁÉKBV-ra alkalmazandó általános szabályokat, hogy figyelembe veszi az ÁÉKBV-k bizonyos típusainak – nevezetesen a több befektetési részalappal vagy befektetési jegy-osztállyal, alapok alapja szerkezettel, master-feeder struktúrával rendelkező és a strukturált, például a tőkevédelmet élvező és egyéb hasonló ÁÉKBV-k – különleges helyzetét.

⁽¹⁾ Lásd e Hivatalos Lap 42. oldalát.

⁽²⁾ HL L 145., 2004.4.30., 1. o.

- (13) A különböző befektetési jegy-osztályokat kínáló ÁÉKBV tekintetében indokolt, hogy ne legyen kötelező minden egyes befektetési jegy-osztályra vonatkozóan külön kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentumot készíteni, amennyiben ez nem sérti a befektetők érdekeit. Két vagy több osztály adatai csak akkor foglalhatók egyetlen kiemelt befektetői információt tartalmazó dokumentumba, ha ezt anélkül meg lehet tenni, hogy a dokumentum túl bonyolult vagy túlzásfolt lenne. Másik lehetőségként ki lehet választani egy reprezentatív osztályt, de csak abban az esetben, ha az osztályok közötti hasonlóság olyan mértékű, hogy a reprezentatív osztályról szóló információ tisztességes, egyértelmű és nem félrevezető a reprezentált osztály tekintetében. Annak meghatározásához, hogy a reprezentatív osztály használata tisztességes, egyértelmű és nem félrevezető, az ÁÉKBV jellemzőit, az egyes osztályok közötti különbségek jellegét és az egyes befektetőknek vagy befektetői csoportoknak kínált választékot kell vizsgálni.
- (14) Alapok alapja esetében megfelelő egyensúlyt kell tartani a befektetés tárgyát képező ÁÉKBV-re vonatkozó információk és a mögöttes alapokra vonatkozó információk között. Az alapok alapjának kiemelt befektetői információt tartalmazó dokumentumát ezért arra alapozva kell elkészíteni, hogy a befektető nem kívánja vagy nem szükséges, hogy részletes tájékoztatást kapjon minden egyes – az ÁÉKBV aktív kezelése esetén valószínűleg amúgy is rendszeresen cserélődő – mögöttes alap egyedi jellemzőiről. Annak érdekében azonban, hogy a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum hatékonyan tegye közzé az alapok alapja célkitűzéseit, befektetési politikájáról, kockázati tényezőiről és díjszábási struktúrájáról, a mögöttes alapok jellemzőinek átláthatónak kell lenniük.
- (15) Master-feeder struktúrák esetében a feeder-ÁÉKBV kockázat/nyereség profiljának leírása nem lehet lényegesen eltérő a master-ÁÉKBV kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentumának megfelelő szakaszában foglaltaktól, hogy így a feeder adott esetben információkat másolhasson a master kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentumából. Az ilyen információt azonban ki kell egészíteni megfelelő megjegyzésekkel vagy megfelelően módosítani kell azokban az esetekben, amikor a feeder által birtokolt kiegészítő eszközök módosíthatják a kockázati profilt a masterhez képest, figyelembe véve az ilyen kiegészítő eszközökben rejlő kockázatokat, például származékos termékek használata esetén. A feederbe és a masterbe történő befektetés együttes költségeiről tájékoztatni kell a feeder befektetőit.
- (16) A strukturált ÁÉKBV-k, például a tőkevédelmet élvező és egyéb hasonló ÁÉKBV-k tekintetében a múltbeli teljesítményre vonatkozó információk helyett a jövőbeli teljesítményre vonatkozó forgatókönyveket kell rendelkezésre bocsátani. A jövőbeli teljesítményre vonatkozó forgatókönyvek tartalmaznak az alapnak a kedvező, kedvezőtlen és semleges feltételezett piaci körülmények között várható hozamának számítását. Ezeket a forgatókönyveket úgy kell megválasztani, hogy hatékonyan illusztrálják a képlet szerinti lehetséges eredmények teljes skáláját.
- (17) Ha a kiemelt befektetői információkat és a tájékoztatót papírtól eltérő tartós adathordozón vagy weboldalon bocsátják rendelkezésre, befektetővédelmi okokból kiegészítő biztonsági intézkedésekre van szükség annak biztosítása érdekében, hogy a befektetők igényeiknek megfelelő

formában kapják meg az információt, és hogy fenntartsák a rendelkezésre bocsátott információ integritását, megakadályozzák az érthetőségét és hatékonyságát veszélyeztető módosításokat, és elkerüljék a nem jogosult személyek általi manipulációt vagy módosítást. A befektetők egyenlő kezelése és a pénzügyi szektorban egyenlő feltételek biztosítása érdekében ez a rendelet hivatkozást tartalmaz a tartós adathordozókra vonatkozó szabályokra, amelyeket a 2004/39/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a befektetési vállalkozások szervezeti követelményei és működési feltételei, valamint az irányelv alkalmazásában meghatározott kifejezések tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2006. augusztus 10-i 2006/73/EK bizottsági irányelv ⁽¹⁾ határozott meg.

- (18) E rendelet alkalmazásának kezdő időpontját össze kell hangolni a 2009/65/EK irányelv átültetésével annak érdekében, hogy az alapkezelő társaságok és befektetési társaságok hatékonyan és eredményesen alkalmazkodhassanak az e rendeletben foglalt új szabályokhoz.
- (19) A 2009/77/EK bizottsági határozattal ⁽²⁾ létrehozott európai értékpapír-piaci szabályozók bizottságával konzultációt folytattak technikai tanácsadás céljából.
- (20) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az európai értékpapír-bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

TÁRGY ÉS ÁLTALÁNOS ELVEK

1. cikk

Tárgy

Ez a rendelet meghatározza a 2009/65/EK irányelv 75. cikke (2) bekezdésének, 78. cikke (2)–(5) bekezdésének és 81. cikke (1) bekezdésének részletes végrehajtási szabályait.

2. cikk

Általános elvek

(1) Az ebben a rendeletben meghatározott követelmények minden alapkezelő társaságra vonatkoznak, az általuk kezelt minden egyes ÁÉKBV tekintetében.

(2) Ez a rendelet minden olyan befektetési társaságra alkalmazandó, amely nem bízott meg a 2009/65/EK irányelvnek megfelelően engedélyezett alapkezelő társaságot.

⁽¹⁾ HL L 241., 2006.9.2., 26. o.

⁽²⁾ HL L 25., 2009.1.29., 18. o.

3. cikk

A kiemelt befektetői információt tartalmazó dokumentumra vonatkozó alapelvek

(1) Ez a rendelet kimerítő módon meghatározza a kiemelt befektetői információkat magában foglaló dokumentum (a továbbiakban: kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum) formáját és tartalmát. Semmilyen egyéb információ vagy nyilatkozat nem kerülhet bele, kivéve, ha ez a rendelet másképp rendelkezik.

(2) A kiemelt befektetői információknak tisztességesnek, egyértelműnek és nem félrevezetőnek kell lenniük.

(3) A kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentumot oly módon kell rendelkezésre bocsátani, hogy a befektetők képesek legyenek megkülönböztetni egyéb anyagoktól. Különösen nem jeleníthető meg vagy bocsátható rendelkezésre oly módon, amely alapján a befektetők valószínűleg kevésbé fontosnak tekintenék, mint az ÁÉKBV-ra és annak kockázataira és előnyeire vonatkozó egyéb információt.

II. FEJEZET

A KIEMELT BEFEKTETŐI INFORMÁCIÓK FORMÁJA ÉS MEGJELÉNÍTÉSE

1. SZAKASZ

A dokumentum címe, a tartalom sorrendje és a szakaszok címei

4. cikk

A dokumentum címe és tartalma

(1) A kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum tartalmát a (2)–(3) bekezdésben meghatározott sorrendben kell megjeleníteni.

(2) A „Kiemelt befektetői információk” címet szembetűnően, a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum első oldalának tetején kell feltüntetni.

(3) Magyarázó nyilatkozatot kell megjeleníteni közvetlenül a cím alatt. A nyilatkozat szövege a következő:

„Ez a dokumentum ellátja Önt az erre az alapra vonatkozó kiemelt befektetői információkkal. Nem marketinganyag. Ezeket az információkat törvény írja elő, hogy segítségükkel Ön megérthesse az ebbe az alapba történő befektetés jellegét és kockázatait. Javasoljuk, hogy a tájékozott befektetési döntés érdekében olvassa el az információkat.”

(4) Az ÁÉKBV megjelölését, beleértve befektetésiigye-osztályát vagy befektetési részalapját, szembetűnően kell feltüntetni. Befektetési részalap vagy befektetésiigye-osztály esetében az ÁÉKBV neve a részalap vagy befektetésiigye-osztály nevét követi. Ha létezik kódszám a ÁÉKBV, a befektetési részalap vagy a befektetésiigye-osztály azonosítására, az az ÁÉKBV megjelölésének részét képezi.

(5) Fel kell tüntetni az alapkezelő társaság nevét.

(6) Ezenkívül a jogi, igazgatási vagy forgalmazási megfontolás miatt valamely társaságcsoporthoz tartozó alapkezelő társaság esetében fel lehet tüntetni a csoport nevét. Vállalati márkajelzés akkor tüntethető fel, ha nem akadályozza a befektetőt a befektetés kulcsfontosságú elemeinek megértésében és nem csökkenti a befektetési termékek összehasonlítására irányuló képességét.

(7) A kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum „Célkitűzések és befektetési politika” című szakasza az e rendelet III. fejezetének 1. szakaszában meghatározott információkat foglalja magában.

(8) A kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum „Kockázat/nyereség profil” című szakasza az e rendelet III. fejezetének 2. szakaszában meghatározott információkat foglalja magában.

(9) A kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum „Díjak” című szakasza az e rendelet III. fejezetének 3. szakaszában meghatározott információkat foglalja magában.

(10) A kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum „Múltbeli teljesítmény” című szakasza az e rendelet III. fejezetének 4. szakaszában meghatározott információkat foglalja magában.

(11) A kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum „Gyakorlati információk” című szakasza az e rendelet III. fejezetének 5. szakaszában meghatározott információkat foglalja magában.

(12) Az engedélyezésre vonatkozó információk a következő nyilatkozatot tartalmazzák:

„Ez az alap [tagállam neve]-ban/-ben engedélyezett és illetékes hatóság megjelölése] szabályozza.”

Abban az esetben, ha az ÁÉKBV-t olyan alapkezelő társaság kezeli, amely a 2009/65/EK irányelv 16. cikke értelmében gyakorolja jogait, kiegészítő nyilatkozatot kell hozzáfűzni:

„[Alapkezelő társaság neve] [tagállam neve]-ban/-ben engedélyezett és [illetékes hatóság megjelölése] szabályozza.”

(13) A közzétételre vonatkozó információ a következő nyilatkozatot tartalmazza:

„Ezek a kiemelt befektetői információk [közzététel dátuma]-án/-én megfelelnek a valóságnak.”

2. SZAKASZ

Nyelvezet, hosszúság és megjelenítés

5. cikk

Megjelenítés és nyelvzet

(1) A kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentumot:

a) könnyen olvasható módon kell megjeleníteni és elrendezni, olvasható méretű karakterek használatával;

- b) világosan kell megfogalmazni és olyan nyelvezettel kell megírni, amelynek közlés módja megkönnyíti a befektető számára a közölt információ megértését, különösen ha:
- a használt nyelvezet világos, tömör és érthető;
 - elkerüli a zsargon használatát;
 - kerüli a szakkifejezéseket, ha mindennapi szavak használhatók helyettük;
- c) a befektetők számára szükséges kiemelt információkra összpontosít.
- (2) A kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum csak akkor készülhet színesben, ha érthetősége fekete-fehér nyomtatásban vagy fénymásolva sem csökken.
- (3) Az alapkezelő társaság vagy a csoportjának vállalati márkajelzése csak akkor jeleníthető meg, ha nem vonja el a befektető figyelmét és nem takarja el a szöveget.

6. cikk

Hosszúság

A kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum nem lehet hosszabb két nyomtatott A/4-es oldalnál.

III. FEJEZET

A KIEMELT BEFEKTETŐI INFORMÁCIÓKAT TARTALMAZÓ DOKUMENTUM SZAKASZAINAK TARTALMA

1. SZAKASZ

Célkitűzések és befektetési politika

7. cikk

A leírás meghatározott tartalma

- (1) A kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum „Célkitűzések és befektetési politika” szakaszában foglalt leírás kiterjed az ÁÉKBV azon alapvető jellemzőire, amelyekről a befektetőnek tudnia kell, még ha ezek a jellemzők nem is képezik részét a célkitűzések és a befektetési politika tájékoztatóban szereplő leírásának; ezek közé tartoznak:
- a befektetés tárgyát képező, figyelembe vehető pénzügyi eszközök fő kategóriái;
 - a befektető lehetősége, hogy ha kéri, visszaválthassa az ÁÉKBV befektetési jegyeit, megjelölve ebben a kijelentésben a befektetési jegyekkel való kereskedés gyakoriságát;
 - az, hogy az ÁÉKBV-nak van-e különleges célja bármely ipari, földrajzi vagy egyéb piaci szektorral vagy meghatározott eszközosztályokkal kapcsolatosan;

- az, hogy az ÁÉKBV engedélyezi-e az adott leendő befektetések kapcsán a diszkrecionális választást, és hogy ez a megközelítés magában foglal-e vagy maga után von-e egy referenciaértékre való hivatkozást, és ha igen, melyikre;
- az, hogy az osztalékbevételeket kifizetik vagy újra befektetik.

A d) pont alkalmazásában, amennyiben fennáll a referenciaértékre való hivatkozás, meg kell adni, hogy milyen mértékben lehet eltérni a referenciaértéktől, és ha az ÁÉKBV-nek indexkövető célkitűzése van, ezt fel kell tüntetni.

(2) Az (1) bekezdésben említett leírásnak a következő információt kell tartalmaznia, amennyiben releváns:

- ha az ÁÉKBV hitelviszonyt megtestesítő értékpapírokba fektet be, annak megjelölése, hogy azokat társaságok, kormányok vagy egyéb jogalanyok bocsátották-e ki, és adott esetben a minimális hitelminősítési követelmények;
- ha az ÁÉKBV strukturált alap, a kifizetés, valamint a teljesítményt várhatóan meghatározó tényezők helyes megértéséhez szükséges összes elem egyszerű kifejezésekkel történő magyarázata, beleértve szükség esetén az algoritmussal és működésével kapcsolatos, a tájékoztatóban található információkra való hivatkozást;
- ha az eszközök megválasztása egyedi kritériumok alapján történik, a kritériumok, mint például „növekedés”, „érték”, vagy „magas osztalék” magyarázata;
- az esetleg fedezeti ügyletet, arbitrázst vagy tőkeáttételt magában foglaló egyedi eszközkezelési technikák alkalmazása esetén azoknak a tényezőknek az egyszerű kifejezésekkel történő magyarázata, amelyek várhatóan meghatározzák az ÁÉKBV teljesítményét;
- ha az ÁÉKBV által elfogadott stratégia miatt a portfólió üzleti költségeinek a hozamra gyakorolt hatása valószínűsíthetően lényeges lesz, ennek közlése, világossá téve azt is, hogy a portfólió üzleti költségeit az alap eszközeiből fizetik az e fejezet 3. szakaszában meghatározott díjakon felül;
- ha a tájékoztató vagy más forgalmazási dokumentáció az ÁÉKBV befektetési jegyeinek megtartására ajánl egy minimális időtartamot, vagy ha fel van tüntetve, hogy a minimális tartási időtartam a befektetési stratégia alapvető eleme, az alábbi nyilatkozat:

„Ajánlás: ez az alap adott esetben nem megfelelő olyan befektetők számára, akik [időtartam] belül ki akarják venni az alaphoz a pénzüket.”

(3) Az (1) és (2) bekezdésben foglalt információk különbséget kell tennie az (1) bekezdés a), c) pontjában és a (2) bekezdés a) pontjában meghatározott átfogó befektetési kategóriák és az (1) bekezdés d) pontjában és a (2) bekezdés b), c) és d) pontjában meghatározott, az alapkezelő társaság által elfogadandó, az említett befektetésekre vonatkozó megközelítés között.

(4) A kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum „Célkitűzések és befektetési politika” szakasza tartalmazhat a (2) bekezdésben felsoroltakon kívül egyéb elemeket is, beleértve az ÁÉKBV befektetési stratégiájának leírását, ha ezek az elemek szükségesek az ÁÉKBV célkitűzéseinek és befektetési politikájának megfelelő leírásához.

2. SZAKASZ

Kockázat/nyereség profil

8. cikk

A potenciális kockázatok és nyereségek magyarázata, többek között egy mutató használatával

(1) A kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum „Kockázat/nyereség profil” szakasza szintetikus mutatót tartalmaz, a következőkkel kiegészítve:

- a) a mutatónak és főbb korlátainak magyarázó leírása;
- b) azoknak a kockázatoknak a magyarázó leírása, amelyek jelentősek az ÁÉKBV szempontjából és amelyeket a szintetikus mutató nem vesz megfelelően figyelembe.

(2) Az (1) bekezdésben említett szintetikus mutató egy numerikus skálán alapuló kategóriasorozat formáját ölti, amelyen az ÁÉKBV-t az egyik kategóriához kell rendelni. A szintetikus mutató megjelenítésének meg kell felelnie az I. mellékletben meghatározott követelményeknek.

(3) Az (1) bekezdésben említett szintetikus mutató kiszámítását, valamint későbbi módosításait megfelelően dokumentálni kell.

Az alapkezelő társaságok ezeket a számításokat legalább öt évig nyilvántartják. Ezt az időtartamot strukturált alapok esetében ki kell terjeszteni a lejárat utáni öt évre.

(4) Az (1) bekezdés a) pontjában említett magyarázó leírás a következő információkat tartalmazza:

- a) figyelmeztetést arról, hogy a múltbeli – a szintetikus mutató számításához is használt – adatok nem szükségszerűen megbízható mutatói az ÁÉKBV jövőbeli kockázati profiljának;
- b) figyelmeztetést arról, hogy a feltüntetett kockázat/nyereség profil nem marad garantáltan változatlan és hogy az ÁÉKBV kategorizálása idővel módosulhat;
- c) figyelmeztetést arról, hogy a legalacsonyabb kategória nem jelent kockázatmentes befektetést;
- d) rövid magyarázatot arról, hogy az ÁÉKBV miért van egy adott kategóriában;

e) az ÁÉKBV által kínált tőkegarancia vagy -védelem jellegére, időzítésére és mértékére vonatkozó adatokat, többek között a garantált vagy védett időszakon kívüli befektetési jegy-visszaváltás potenciális hatásait.

(5) Az (1) bekezdés b) pontjában említett magyarázó leírás a következő kockázati kategóriákat tartalmazza, ha lényegesek:

- a) hitelkockázat, ha a befektetés jelentős mértékben hitelviszonyt megtestesítő értékpapírokba történt;
- b) likviditási kockázat, ha a befektetés jelentős mértékben olyan pénzügyi eszközökbe történt, amelyek jellegüknél fogva kielégítően likvidek, de amelyek bizonyos körülmények között viszonylag alacsony szintű likviditással rendelkeznek, és így hatással vannak az ÁÉKBV egészének likviditási kockázati szintjére;
- c) partnerkockázat, ha az alapot harmadik féltől származó garancia támogatja, vagy ha a befektetési kitétsége jelentős mértékben egy adott partnerrel kötött egy vagy több szerződésből ered;
- d) működési kockázatok és az eszközök letéti őrzéséhez kapcsolódó kockázatok;
- e) a 2009/65/EK irányelv 50. cikke (1) bekezdésének g) pontjában említett pénzügyi technikáknak, például a származékos ügyleteknek az ÁÉKBV kockázati profiljára gyakorolt hatása, ha ezeket a technikákat az alapul szolgáló eszközöknek való kitétség elérése, növelése vagy csökkentése érdekében alkalmazzák.

9. cikk

A kockázatok meghatározására, magyarázatára és bemutatására irányadó elvek

A 8. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett kockázatok meghatározásának és magyarázatának összhangban kell lennie a kockázat meghatározására, mérésére és nyomon követésére vonatkozó belső eljárással, amelyet a 2010/43/EU irányelvben meghatározottak szerint az ÁÉKBV alapkezelő társasága fogadott el. Ha egy alapkezelő társaság egyenlő több ÁÉKBV-t kezel, a kockázatokat összehangolt módon kell meghatározni és elmagyarázni.

3. SZAKASZ

Díjak

10. cikk

A díjak bemutatása

(1) A kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum „Díjak” szakasza a II. mellékletben meghatározott táblázat formájában mutatja be a díjakat.

(2) Az (1) bekezdésben említett táblázatot a következő követelményeknek megfelelően kell kitölteni:

- a) jegyzési és visszaváltási díjként a befektető ÁÉKBV-be fizetett tőke-hozzájárulásából maximálisan levonható összeg százalékos arányát kell feltüntetni;

- b) az ÁÉKBV-ből egy év során kivett, „folyó költségeknek” nevezett díjakat egyetlen számadattal kell megadni, amely magában foglalja az ÁÉKBV eszközeiből a meghatározott időszak során kivett összes éves díjat és egyéb kifizetést, és amely az előző évi adatokon alapul;
- c) a táblázatban fel kell sorolni és meg kell magyarázni az ÁÉKBV-ből bizonyos különleges körülmények között kivett díjakat, a díjak számításának alapját és hogy a díj mikor alkalmazandó.

11. cikk

A díjak magyarázata és nyilatkozat a díjak fontosságáról

(1) A „Díjak” szakasznak tartalmaznia kell a táblázatban meghatározott minden egyes díj magyarázó leírását, beleértve a következő információt:

- a) a jegyzési és visszaváltási díjak tekintetében:
- világossá kell tenni, hogy a díjak mindig maximális adatok, mivel bizonyos esetekben a befektető kevesebbet fizethet;
 - közölni kell, hogy a befektető a tényleges jegyzési és visszaváltási díjakat megtudhatja a pénzügyi tanácsadójától vagy a forgalmazójától;
- b) a „folyó költségek” tekintetében fel kell tüntetni egy megjegyzést arról, hogy a folyó költségekre vonatkozó adat a [hónap/év] végződő előző évre vonatkozó költségeken alapul, és adott esetben hogy ez az adat évről évre változhat.

(2) A „Díjak” szakasznak tartalmaznia kell egy nyilatkozatot a díjak fontosságáról, amelyből egyértelmű, hogy a befektető által fizetett díjakat az ÁÉKBV működtetésére használják fel, többek között az ÁÉKBV marketing- és forgalmazási költségeire, és hogy ezek a díjak csökkentik a befektetés potenciális növekedését.

12. cikk

Kiegészítő követelmények

(1) A díjszabási struktúra minden elemét a lehető legegyszerűbben kell bemutatni, hogy a befektető végig tudja gondolni a díjak összesített hatását.

(2) Ha az ÁÉKBV által elfogadott stratégia miatt a portfólió ügyleti költségeinek hozamra gyakorolt hatása valószínűsíthetően lényeges lesz, ezt jelezni kell a „Célkitűzések és befektetési politika” szakaszban, a 7. cikk (2) bekezdésének e) pontjában említettek szerint.

(3) A teljesítménydíjakat a 10. cikk (2) bekezdése c) pontjának megfelelően kell közzétenni. Az ÁÉKBV utolsó pénzügyi éve során felszámított teljesítménydíj összegét kell megadni, százalékos adatként.

13. cikk

Egyedi esetek

(1) Ha egy új ÁÉKBV nem tud eleget tenni a 10. cikk (2) bekezdésének b) pontjában és a 11. cikk (1) bekezdésének b) pontjában foglalt követelményeknek, a folyó költségeket a várható összes díj alapján meg kell becsülni.

(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó az alábbi esetekben:

- a) olyan alapok esetében, amelyek rögzített, mindent tartalmazó díjat számolnak fel; ebben az esetben ezt az adatot kell megadni;
- b) olyan alapok esetében, amelyek a felszámolható összegnek felső határt szabnak; ebben az esetben ezt az adatot kell megadni mindaddig, amíg az alapkezelő társaság kötelezettséget vállal a közzétett számadat betartására és minden egyéb olyan költség átvállalására, amely a felső határ túllépéséhez vezetne.

14. cikk

Hivatkozások

A „Díjak” szakasznak adott esetben hivatkoznia kell az ÁÉKBV tájékoztatójának azon részeire, amelyek részletesebb információval szolgálnak a díjakról, beleértve a teljesítménydíjakat és kiszámításuk módját.

4. SZAKASZ

Múltbeli teljesítmény

15. cikk

A múltbeli teljesítmény bemutatása

(1) Az ÁÉKBV elmúlt tízévi teljesítményére kiterjedő oszlopdiagrammal kell bemutatni az ÁÉKBV múltbeli teljesítményére vonatkozó információt.

Az első albekezdésben említett oszlopdiagram méretének lehetővé kell tennie az olvashatóságot, de semmiképp nem lehet nagyobb a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum fél oldalánál.

(2) Az öt teljes naptári évnél kevesebb teljesítménnyel rendelkező ÁÉKBV esetén a legutolsó öt évre kiterjedő bemutatást kell használni.

(3) Azon éveket illetően, ahol nincsenek elérhető adatok, az évet üresen kell hagyni, csak a dátum megjelölésével.

(4) Egy teljes naptári évre vonatkozó teljesítményadatokkal még nem rendelkező ÁÉKBV esetében szerepeltetni kell egy nyilatkozatot, miszerint még nem áll rendelkezésre elegendő adat ahhoz, hogy a befektetők számára a múltbeli teljesítményről hasznos tájékoztatást adjanak.

(5) Az oszlopdiagram elrendezését ki kell egészíteni feltűnő megjegyzésekkel, amelyek:

- a) figyelmeztetnek arra, hogy a diagram a jövőbeli teljesítmény előrejelzésére csak korlátozottan alkalmas;
- b) röviden feltűntetik, hogy mely díjakat vették bele vagy zárták ki a múltbeli teljesítmény számításából;
- c) feltűntetik az alap létrehozásának évét;
- d) feltűntetik a pénznemet, amelyben a múltbeli teljesítményt kiszámolták.

A b) pontban meghatározott követelmény nem vonatkozik a jegyzési vagy visszaváltási díjat nem alkalmazó ÁÉKBV-kre.

(6) A kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum a folyó naptári év adatait nem vonhatja be a múltbeli teljesítmény bemutatásába.

16. cikk

A múltbeli teljesítmény kiszámításának módszertana

A múltbeli teljesítmény számadatainak kiszámításához az ÁÉKBV nettó eszközértékét kell alapul venni, és az adatokat azt feltételezve kell kiszámítani, hogy az alap felosztható jövedelmét újra befektették.

17. cikk

Lényeges változások hatása és kezelése

(1) Ha lényeges változás történik az ÁÉKBV célkitűzéseiben és befektetési politikájában a 15. cikkben említett oszlopdiagrammal megjelenített időszak alatt, az ÁÉKBV lényeges változást megelőző múltbeli teljesítményét továbbra is fel kell tüntetni.

(2) Az (1) bekezdésben említett lényeges változást megelőző időszakot jelölni kell az oszlopdiagramon és egyértelmű figyelmeztetéssel kell jelezni, hogy a teljesítményt olyan körülmények között érték el, amelyek már nem érvényesek.

18. cikk

Referenciaérték használata a múltbeli teljesítmény mellett

(1) Ha a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum „Célkitűzések és befektetési politika” szakasza referenciaértékre hivatkozik, ennek a referenciaértéknek a teljesítményét mutató oszlopot be kell illeszteni az ÁÉKBV múltbeli teljesítményét mutató egyes oszlopok mellé.

(2) Olyan ÁÉKBV-k esetében, amelyek nem rendelkeznek múltbeli teljesítményadatokkal az előírt öt vagy tíz év tekintetében, a referenciaértéket nem kell feltüntetni azokra az évekre, amelyekben az ÁÉKBV nem létezett.

19. cikk

A múltbeli teljesítményre vonatkozó „modellezett” adatok használata

(1) Az adatok rendelkezésre állása előtti időszakra vonatkozóan modellezett teljesítményadatok csak a következő esetekben engedélyezhetők, feltéve, hogy használatuk tisztességes, egyértelmű és nem félrevezető:

- a) egy meglévő ÁÉKBV vagy befektetési részalap új befektetési jegy-osztályának teljesítménye modellezhető egy másik osztály teljesítményével, feltéve, hogy a két osztály az ÁÉKBV eszközeiben való részvétel mértékét tekintve nem tér el lényegesen;
- b) a feeder-ÁÉKBV teljesítmény modellezhető a master-ÁÉKBV teljesítményével, feltéve, hogy az alábbi feltételek egyike teljesül:
 - i. a feeder stratégiája és célkitűzései nem teszik lehetővé számára, hogy a master befektetési jegyein és kiegészítő likvid eszközökön kívül más eszközöket birtokoljon;
 - ii. a feeder jellemzői nem térnek el lényegesen a master jellemzőitől.

(2) Minden olyan esetben, amelyben az (1) bekezdéssel összhangban modellezték a teljesítményt, feltűnő módon jelezni kell az oszlopdiagramon, hogy a teljesítmény modellezett.

(3) A jogi státusát megváltoztató, de ugyanabban a tagállamban letelepedve maradó ÁÉKBV csak akkor tarthatja meg teljesítményadatait, ha a tagállam illetékes hatósága ésszerűen úgy értékeli, hogy a státus megváltozása nincs hatással az ÁÉKBV teljesítményére.

(4) A 2009/65/EK irányelv 2. cikke (1) bekezdése p) pontjának i. és iii. alpontjában említett egyesületek esetén csak az átvevő ÁÉKBV múltbeli teljesítményét kell megtartani a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentumban.

5. SZAKASZ

Gyakorlati információk és hivatkozások

20. cikk

A „Gyakorlati információk” szakasz tartalma

(1) A kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum „Gyakorlati információk” szakasza a következő, minden olyan tagállam befektetői számára fontos információkat tartalmazza, amelyekben az ÁÉKBV-t forgalmazták:

- a) a letétkezelő neve;
- b) hol és hogyan lehet beszerezni további információkat az ÁÉKBV-ről, a tájékoztatójának és legutóbbi éves beszámolójának, valamint esetleges azt követő féléves beszámolójának a másolatát, megjelölve, hogy ezek a dokumentumok mely nyelveken elérhetők és hogy díjmentesen hozzáférhetők;

- c) hol és hogyan lehet egyéb gyakorlati információhoz jutni, többek között hol található meg a befektetési jegyek legaktuálisabb ára;
- d) nyilatkozat arról, hogy az ÁÉKBV székhelye szerinti tagállam adójoga hatással lehet a befektető személyes adózási helyzetére;
- e) a következő nyilatkozat:

„[A befektetési társaság vagy alapkezelő társaság neve] csak akkor vonható felelősségre az ebben a dokumentumban szereplő valamely állítás miatt, ha az félrevezető, pontatlan vagy nincs összhangban az ÁÉKBV tájékoztatójának vonatkozó részeivel.”

(2) Ha a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum egy ÁÉKBV befektetési részalap számára készül, a „Gyakorlati információk” szakasz tartalmazza a 25. cikk (2) bekezdésében meghatározott információt, köztük a befektetők azon jogát, hogy váltsanak a részalapok között.

(3) Adott esetben a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum „Gyakorlati információk” szakasza beszámol a 26. cikkel összhangban a rendelkezésre álló befektetési jegyosztályokkal kapcsolatban előírt információról.

21. cikk

Más információforrásokra való hivatkozások használata

(1) Egyéb információforrásokra, többek között a tájékoztatóra, valamint az éves és a féléves beszámolókra való hivatkozásokat be lehet tenni a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentumba, feltéve, hogy már maga a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum is tartalmaz minden olyan információt, amely alapvetően fontos ahhoz, hogy a befektető megértse a befektetés lényeges elemeit.

Engedélyezni kell a hivatkozást az ÁÉKBV vagy az alapkezelő társaság weboldalára, beleértve az ilyen weboldalak azon részét, amely a tájékoztatót és a rendszeres beszámolókat tartalmazza.

(2) Az (1) bekezdésben említett hivatkozásoknak a befektetőt az érintett információforrás konkrét szakaszához kell irányítaniuk. Használható több különböző hivatkozás is a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentumban, de számukat a szükséges minimumra kell korlátozni.

6. SZAKASZ

A kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum felülvizsgálata és módosítása

22. cikk

A kiemelt befektetői információk felülvizsgálata

(1) Az alapkezelő társaság vagy befektetési társaság biztosítja, hogy a kiemelt befektetői információk felülvizsgálatát legalább tizenkét havonta elvégzik.

(2) Felülvizsgálatot kell végezni a tájékoztató, az alap szabályzatai vagy a befektetési társaság létesítő okirata javasolt változtatásait megelőzően, ha ezek a változtatások nem képezték az (1) bekezdésben említett felülvizsgálat tárgyát.

(3) Felülvizsgálatot kell végezni a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentumban foglalt információk lényegesen ítélt változtatásait megelőzően vagy követően.

23. cikk

A módosított változat közzététele

(1) Ha a 22. cikkben említett felülvizsgálatból az derül ki, hogy változtatásokat kell tenni a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentumban, a módosított változatot azonnal elérhetővé kell tenni.

(2) Ha a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum változtatása az alapkezelő társaság döntésének várható eredménye, beleértve a tájékoztató, az alap szabályzatai vagy a befektetési társaság létesítő okirata változtatásait, a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum módosított változatát a változtatások hatálybalépése előtt elérhetővé kell tenni.

(3) Az ÁÉKBV múltbeli teljesítményének megfelelően módosított bemutatását magában foglaló, kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentumot legkésőbb minden év december 31-e után 35 munkanappal elérhetővé kell tenni.

24. cikk

A díjszabási struktúra lényeges változtatásai

(1) A díjakra vonatkozó információknak megfelelően tükröznie kell a díjszabási struktúra minden olyan változását, amelynek eredményeképp növekszik a közvetlenül a befektető által fizetendő egyszeri díjak maximális megengedett összege.

(2) Ha a 10. cikk (2) bekezdésének b) pontjával összhangban kiszámított „folyó költségek” már nem megbízhatóak, az alapkezelő társaság helyettük megbecsül egy, a „folyó költségekre” vonatkozó számadatot, amelyről ésszerű oka van feltételezni, hogy következtetni enged az ÁÉKBV-t a jövőben valószínűleg terhelő összegre.

A számítás alapjának ilyen változását a következő nyilatkozattal kell közzétenni:

„A folyó költségekre vonatkozó, itt szereplő számadat a díjak becslésén alapul. [Rövid leírás arról, hogy miért becslést használnak inkább egy utólagos valós adat helyett.] A ténylegesen felmerült díjak pontos összegét az ÁÉKBV egyes pénzügyi évekre vonatkozó éves beszámolóiban tartalmazza.”

IV. FEJEZET

KÜLÖNLEGES ÁÉKBV-STRUKTÚRÁK

1. SZAKASZ

Befektetési részalapok

25. cikk

Befektetési részalapok

(1) Ha az ÁÉKBV kettő vagy több befektetési részalaphból áll, különálló kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentumot kell készíteni minden egyes részalap tekintetében.

(2) Az (1) bekezdésben említett minden egyes kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentumnak fel kell tüntetnie a „Gyakorlati információk” szakaszon belül a következő információkat:

- a) azt, hogy a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum az ÁÉKBV egy részalapját ismerteti, és – ha ez az eset áll fenn – hogy a tájékoztató és a rendszeres beszámolók a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum elején megnevezett ÁÉKBV egészére vonatkoznak;
- b) azt, hogy az egyes részalapok eszközei és kötelezettségei jogilag különállóak-e és ez milyen hatással lehet a befektetőre;
- c) azt, hogy a befektetőnek van-e joga az egyik részalap jegyeibe történt befektetését átváltani egy másik részalap jegyeire, és ha igen, hol szerezhető információ e jog gyakorlásának módjáról.

(3) Ha az alapkezelő társaság díjat határoz meg a befektető számára befektetésének a (2) bekezdés c) pontja szerinti átváltására, és ez a díj eltér a befektetési jegyek standard vételi vagy eladási díjától, akkor ezt a díjat külön fel kell tüntetni a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum „Díjak” szakaszában.

2. SZAKASZ

Befektetésijegy-osztályok

26. cikk

A befektetésijegy-osztályokra vonatkozó kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum

(1) Ha az ÁÉKBV egynél több befektetésijegy- vagy részvénytőzsról áll, a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentumot minden egyes befektetésijegy- vagy részvénytőzsról vonatkozóan el kell készíteni.

(2) Az egyazon ÁÉKBV kettő vagy több osztályára vonatkozó kiemelt befektetői információkat össze lehet vonni egyetlen kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentumba, feltéve, hogy az ebből eredő dokumentum teljes mértékben megfelel a II. fejezet 2. szakaszában előírt követelményeknek, a hosszúságra vonatkozóan is.

(3) Az alapkezelő társaság kiválaszthat egy osztályt az ÁÉKBV több osztályának reprezentálására, feltéve, hogy a választás tisztességes, egyértelmű és nem félrevezető a többi osztály potenciális befektetői számára. Ilyen esetekben a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum „Kockázat/nyereség profil” szakaszának magában kell foglalnia a reprezentált többi osztály bármelyikére vonatkozó lényeges kockázat magyarázatát. A reprezentatív osztályon alapuló kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum a többi osztály befektetői rendelkezésére bocsátható.

(4) Különböző osztályok nem kombinálhatók a (3) bekezdésben említett összetett reprezentatív osztályba.

(5) Az alapkezelő társaság nyilvántartást vezet arról, hogy mely egyéb osztályokat képvisel a (3) bekezdésben említett reprezentatív osztály, valamint az ezt a választást alátámasztó indokokról.

27. cikk

Gyakorlati információkról szóló szakasz

A kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum „Gyakorlati információk” szakaszát adott esetben ki kell egészíteni a reprezentatív választott osztály megjelölésével, és ehhez azt a kifejezést kell használni, amellyel az ÁÉKBV tájékoztatója az osztályt megnevezi.

Ebben a szakaszban azt is fel kell tüntetni, hogy a befektetők honnan szerezhetnek be információkat az ÁÉKBV többi osztályáról, amelyeket saját tagállamukban forgalmaznak.

3. SZAKASZ

Alapok alapja

28. cikk

A célkitűzésekről és befektetési politikáról szóló szakasz

Ha az ÁÉKBV eszközeinek jelentős részét más ÁÉKBV-kbe vagy egyéb kollektív befektetési vállalkozásokba fekteti a 2009/65/EK irányelv 50. cikke (1) bekezdésének e) pontja szerint, a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentumban az említett ÁÉKBV célkitűzései és befektetési politikája leírásának tartalmaznia kell egy rövid magyarázatot arról, hogy hogyan választják ki folyamatosan a többi kollektív vállalkozást.

29. cikk

Kockázat/nyereség profil

A 8. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett, lényeges kockázatokra vonatkozó magyarázó leírásnak figyelembe kell vennie az egyes mögöttes kollektív vállalkozások által jelentett kockázatokat, amennyiben ezek valószínűsíthetően lényegesek az ÁÉKBV egészére nézve.

30. cikk

A díjakról szóló szakasz

A díjak leírásának figyelembe kell vennie azokat a díjakat, amelyeket az ÁÉKBV a mögöttes kollektív vállalkozás befektetőjeként magára von. Konkrétan, a mögöttes kollektív vállalkozások által felszámolt jegyzési és visszaváltási, valamint folyó költségeket figyelembe kell venni az ÁÉKBV saját folyó költségeinek kiszámításakor.

4. SZAKASZ

Feeder-ÁÉKBV

31. cikk

A célkitűzésekről és befektetési politikáról szóló szakasz

(1) A 2009/65/EK irányelv 58. cikkében meghatározott feeder-ÁÉKBV kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentumának a célkitűzések és befektetési politika leírásában információt kell adnia arról, hogy a feeder-ÁÉKBV eszközeinek mekkora arányát fektették a master-ÁÉKBV-be.

(2) Ismertetni kell továbbá a master-ÁÉKBV célkitűzéseit és befektetési politikáját, megfelelően kiegészítve a következők egyikével:

- i. megjegyzés arról, hogy a feeder-ÁÉKBV befektetési hozama nagyon hasonló lesz a master-ÁÉKBV-jéhez; vagy
- ii. magyarázat arról, hogy a feeder- és a master-ÁÉKBV befektetési hozama hogyan és miért térhet el.

32. cikk

A kockázat/nyereség profilról szóló szakasz

(1) Ha a feeder-ÁÉKBV kockázat/nyereség profilja valamely lényeges szempontból különbözik a masterétől, ezt a tényt és az okokat el kell magyarázni a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum „Kockázat/nyereség profil” szakaszában.

(2) A kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum „Kockázat/nyereség profil” szakaszában el kell magyarázni a likviditási kockázatokat és a master- és a feeder-ÁÉKBV vásárlási és visszaváltási szabályai közötti kapcsolatot.

33. cikk

A díjakról szóló szakasz

A kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum „Díjak” szakaszának egyaránt ki kell terjednie a feeder-ÁÉKBV-be történő befektetés költségeire és azokra a költségekre és kiadásokra, amelyeket a master-ÁÉKBV terhelhet a feeder-ÁÉKBV-re.

Ezenkívül a feeder-ÁÉKBV folyó költségeinek számadatában össze kell vonni a feeder- és a master-ÁÉKBV költségeit.

34. cikk

Gyakorlati információkról szóló szakasz

(1) A feeder-ÁÉKBV kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentumának a „Gyakorlati információk” szakaszban a feeder-ÁÉKBV-re vonatkozó egyedi információkat kell tartalmaznia.

(2) Az (1) bekezdésben említett információk tartalmazzák a következőket:

- a) annak közlését, hogy a master-ÁÉKBV tájékoztatója, kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentuma és rendszeres jelentései és beszámolóai a feeder-ÁÉKBV befektetői számára kérésre hozzáférhetők, valamint hogy hogyan és milyen nyelveken szerezhetők be;
- b) azt, hogy az a) pontban felsorolt elemek csak nyomtatott formában vagy egyéb tartós adathordozón elérhetők-e, és hogy kell-e díjat fizetni azon elemekért, amelyekre nem vonatkozik a 2009/65/EK irányelv 63. cikke (5) bekezdése szerinti ingyenes eljuttatás;
- c) ha a master-ÁÉKBV a feeder-ÁÉKBV-től eltérő tagállamban letelepedett, és ez hatással lehet a feeder adóügyi kezelésére, erre vonatkozó megjegyzés.

35. cikk

Múltbeli teljesítmény

(1) A feeder-ÁÉKBV kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentumában a múltbeli teljesítmény bemutatása csak a feeder-ÁÉKBV-ra vonatkozhat, és nem mutathatja be a master-ÁÉKBV teljesítményét.

(2) Az (1) bekezdést az alábbi esetekben nem kell alkalmazni:

- a) ha a feeder-ÁÉKBV a master-ÁÉKBV-jének múltbeli teljesítményét referenciaértékként jeleníti meg; vagy
- b) ha a feedert később indították el feeder-ÁÉKBV-ként mint a master-ÁÉKBV-t, és ha a 19. cikk feltételei teljesülnek, valamint ha a modellezett teljesítményt a feeder létezése előtti évek vonatkozásában, a master-ÁÉKBV múltbeli teljesítménye alapján jelenítik meg; vagy
- c) ha a feeder-ÁÉKBV azon időpont előttről származó múltbeli teljesítményadatokkal rendelkezik, amikor feederként kezdett működni, és saját adatait megtartja az oszlopdiagramban az érintett évek vonatkozásában, a lényeges változást a 17. cikk (2) bekezdésében előírtak szerint jelölve.

5. SZAKASZ

Strukturált ÁÉKBV-k

36. cikk

Teljesítmény-forgatókönyvek

(1) A strukturált ÁÉKBV-k kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentuma nem tartalmaz „Múltbeli teljesítmény” szakaszt.

E szakasz alkalmazásában a strukturált ÁÉKBV olyan ÁÉKBV-ként értendő, amely a befektetők számára bizonyos előre meghatározott időpontokban algoritmus-alapú kifizetéseket biztosít, amelyek a pénzügyi eszközök, indexek vagy referenciaportfóliók vagy hasonló jellemzőkkel bíró ÁÉKBV-k teljesítményéhez, vagy átváltozásaihoz vagy egyéb feltételeihez kapcsolódnak.

(2) A strukturált ÁÉKBV-k esetében a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum „Célkitűzések és befektetési politika” szakasza magyarázatot tartalmaz a képlet működéséről és a kifizetések kiszámítási módjáról.

(3) A (2) bekezdésben említett magyarázatot illusztráció kíséri, amely az ÁÉKBV potenciális teljesítményének legalább három forgatókönyvét bemutatja. Megfelelő forgatókönyveket kell kiválasztani azon körülmények bemutatására, amelyek között a képlet a befektető számára alacsony, közepes vagy magas hozamot termel, beleértve adott esetben a negatív hozamot.

(4) A (3) bekezdésben említett forgatókönyveknek lehetővé kell tenniük a befektető számára, hogy teljes mértékben megértse a képletben rejlő számítási mechanizmus minden hatását.

A forgatókönyveket oly módon kell bemutatni, amely tisztességes, egyértelmű és nem félvezető, és amelyet valószínűsíthetően az átlagos lakossági befektető is megért. Különösen fontos, hogy a forgatókönyvek nem nagyíthatják fel mesterségesen az ÁÉKBV végső teljesítményének jelentőségét.

(5) A (3) bekezdésben említett forgatókönyveket a jövőbeli piaci feltételek és ármozgások vonatkozásában ésszerű és konzervatív feltételezésekre kell alapozni.

Mindazonáltal, ha a képlet jelentős veszteség lehetőségének teszi ki a befektetőt, mint például a csak bizonyos körülmények között működő tőkegarancia esetében, ezeket a veszteségeket megfelelően illusztrálni kell még akkor is, ha a vonatkozó piaci feltételek bekövetkezésének valószínűsége alacsony.

(6) A (3) bekezdésben említett forgatókönyveket megjegyzésnek kell kísérnie, miszerint ezek példák a képlet illusztrálására, és nem a várható események előrejelzését jelentik. Egyértelművé kell tenni, hogy a bemutatott forgatókönyvek előfordulási valószínűsége nem feltétlenül egyenlő.

37. cikk

Hosszúság

A strukturált ÁÉKBV-kre vonatkozó kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum nem lehet hosszabb három nyomtatott A/4-es oldalnál.

V. FEJEZET

TARTÓS ADATHORDOZÓ

38. cikk

A papírtól eltérő tartós adathordozón vagy weboldalon biztosított kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum vagy tájékoztató esetén alkalmazandó feltételek

(1) Ha a 2009/65/EK irányelv alkalmazásában a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentumot vagy a tájékoztatót papírtól eltérő tartós adathordozó használatával bocsátják a befektetők rendelkezésére, a következő feltételeknek kell teljesülnie:

- a) a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum vagy a tájékoztató ilyen tartós adathordozó használatával történő biztosítása összhangban van az alapkezelő társaság és a befektető között meglévő vagy kialakítandó üzletvitellel; valamint
- b) a személy, aki számára a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum vagy a tájékoztató biztosítandó, a papíron lévő és az említett egyéb tartós adathordozón lévő információ közötti választás felkínálásakor kifejezetten az egyéb adathordozót választja.

(2) Ha a kiemelt befektetői információkat tartalmazó dokumentum vagy a tájékoztató weboldalon biztosítandó, és az információkat nem személyesen a befektetőnek címzik, a következő feltételeknek is teljesülniük kell:

- a) az ezen az adathordozón nyújtott tájékoztatás összhangban van az alapkezelő társaság és a befektető között meglévő vagy kialakítandó üzletvitellel;
- b) a befektető kifejezett beleegyezését adja az ilyen formájú tájékoztatáshoz;
- c) a befektetőt elektronikus úton értesíteni kell a weboldal címéről és a tájékoztatás weboldalon belüli elérhetőségéről;
- d) a tájékoztatásnak naprakésznek kell lennie;

- e) a tájékoztatásnak folyamatosan hozzáférhetőnek kell lennie a weboldalon mindaddig, amíg az ügyfélnek indokolt igénye lehet a megtekintésre.

(3) E cikk alkalmazásában az elektronikus hírközlés révén nyújtott tájékoztatás az alapkezelő társaság és a befektető között meglévő vagy kialakítandó üzletvitellel összhangban lévőnek minősül, ha bizonyítható, hogy a befektető rendszeres internet-hozzáféréssel rendelkezik. A befektető által az üzletvitel céljából megadott e-mail cím ilyen bizonyítéknak minősül.

VI. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

39. cikk

Hatálybalépés

- (1) Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.
- (2) Ezt a rendeletet 2011. július 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. július 1-jén.

a Bizottság részéről
az elnök
José Manuel BARROSO

I. MELLÉKLET

A SZINTETIKUS MUTATÓ MEGJELENÍTÉSÉHEZ KAPCSOLÓDÓ KÖVETELMÉNYEK

1. A szintetikus mutató 1-től 7-ig terjedő skálán rangsorolja az alapot annak volatilitási adatai alapján.
2. A skálát balról jobbra haladva 1-től 7-ig emelkedő sorrendben lévő egész számokkal jelölt kategóriasorozatként kell megjeleníteni, amely a kockázat/nyereség szintjét ábrázolja a legalacsonyabbtól a legmagasabbig.
3. Egyértelművé kell tenni a skálán, hogy az alacsonyabb kockázat potenciálisan alacsonyabb nyereséggel jár együtt, a magasabb kockázat pedig potenciálisan magasabb nyereséggel.
4. Feltűnően kell jelölni azt a kategóriát, amelybe az ÁÉKBV tartozik.
5. A skála elemeinek megkülönböztetésére nem használhatók színek.

II. MELLÉKLET

A DÍJAK BEMUTATÁSA

A díjakat a következő szerkezetű táblázatban kell bemutatni:

Az Ön befektetése előtt vagy után felszámolt egyszeri díjak	
Jegyzési díj	[]%
Visszaváltási díj	[]%
Ez az Ön pénzéből [befektetés előtt] [befektetése hozamának kifizetése előtt] maximálisan levonható összeg	
Az egy év során az alapból levont díjak	
Folyó költségek	[]%
Az alapból bizonyos különleges körülmények között levont díjak	
Teljesítménydíj	Az alap által az ezen díjak referenciaértékén [referenciaérték neve] felül elért hozamoknak évente []% a

- Minden egyes díjnál százalékos összeget kell feltüntetni.
- Teljesítménydíj esetében az alap utolsó pénzügyi éve során felszámított összeget kell megadni, százalékos adatként.

*III. MELLÉKLET***A MÚLTBELI TELJESÍTMÉNYRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ BEMUTATÁSA**

A múltbeli teljesítményt bemutató oszlopdiagramnak a következő kritériumoknak kell megfelelnie:

1. az oszlopdiagram Y-tengelyének skálája lineáris legyen, ne logaritmikus;
2. a skálát hozzá kell igazítani a megjelenített oszlopok terjedelméhez és nem nyomhatja össze az oszlopokat annyira, hogy nehezebb legyen megkülönböztetni a hozamingadozásokat;
3. az X-tengelyt a 0 %-os teljesítményen kell elhelyezni;
4. minden egyes oszlopon fel kell tüntetni az elért hozam százalékos arányát;
5. a múltbeli teljesítményre vonatkozó számadatokat egy tizedesjegyre kell kerekíteni.

A BIZOTTSÁG 584/2010/EU RENDELETE

(2010. július 1.)

a 2009/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a bejelentő levél és az ÁÉKBV-igazolás formája és tartalma, a bejelentés céljára az illetékes hatóságok közötti elektronikus kommunikáció használata, valamint a helyszíni ellenőrzésekre és vizsgálatokra és az illetékes hatóságok közötti információcserére vonatkozó eljárások tekintetében történő végrehajtásáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az átruházható értékpapírokkal foglalkozó kollektív befektetési vállalkozásokra (ÁÉKBV) vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló, 2009. július 13-i 2009/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 95. cikke (2) bekezdésének a), b) és c) pontjára, 101. cikkének (9) bekezdésére és 105. cikkére,

mivel:

(1) A 2009/65/EK irányelv értelmében a Bizottság végrehajtási hatáskörrel rendelkezik arra, hogy meghatározza és harmonizálja az ÁÉKBV befektetési jegyeinek a fogadó tagállamban történő forgalmazásához kapcsolódó új bejelentési eljárás bizonyos elemeit. Az ilyen harmonizáció során célszerű útmutatást adni az illetékes hatóságok számára az új követelmények működéséről és segíteni őket az új eljárás zökkenőmentes működtetésében.

(2) A bejelentési eljárás elősegítése érdekében meg kell határozni az ÁÉKBV által használandó bejelentő levél standard mintájának formáját és tartalmát, valamint a tagállamok illetékes hatóságai által annak megerősítésére használandó igazolás formáját és tartalmát, hogy az ÁÉKBV teljesíti a 2009/65/EK irányelvben előírt feltételeket. Célszerű lehetné tenni, hogy a tagállamok mind a bejelentő levelet, mind az igazolást elektronikus úton is továbbíthassák.

(3) A 2009/65/EK irányelv célja annak biztosítása, hogy az ÁÉKBV-k más tagállamokban a tagállami illetékes hatóságok közötti emelt színvonalú kommunikáción alapuló bejelentési eljárást követve forgalmazhassák befektetési jegyeiket, ezért meg kell határozni a bejelentési ügyirat illetékes hatóságok közötti elektronikus továbbítására vonatkozó részletes eljárást.

(4) A 2009/65/EK irányelv előírása alapján az ÁÉKBV székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságainak ellenőrizniük kell a bejelentési ügyirat hiánytalanságát, mielőtt a hiánytalan ügyiratot továbbítják azon tagállam illetékes hatóságainak, amelyben az ÁÉKBV befektetési jegyeinek forgalmazását tervezi. Az irányelv azt is előírja, hogy az ÁÉKBV attól a pillanattól kezdve jogosulttá válik a fogadó tagállam piacához való hozzáférésre, amint az ÁÉKBV székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságai továbbítják a hiánytalan bejelentési ügyiratot azon tagállam illetékes hatóságainak, amelyben az ÁÉKBV befektetési jegyeinek forgalmazását tervezi. A jogbiztonság érdekében meg kell határozni, hogy a hiánytalan bejelentési ügyirat továbbítása mely időponttól számítva minősül megtörténtnek. Emellett az elektronikus kommunikáció használatára vonatkozó eljárásban célszerű előírni az ÁÉKBV székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságai számára, hogy győződjenek meg a hiánytalan ügyirat továbbításának megtörténtéről, mielőtt a 2009/65/EK irányelv 93. cikkének (3) bekezdése értelmében értesítik az ÁÉKBV-t a továbbításról. Meg kell határozni továbbá az eljárásokat az olyan technikai problémák kezelésére, amelyek a bejelentési ügyiratnak az ÁÉKBV székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságai és az ÁÉKBV fogadó tagállama illetékes hatóságai közötti továbbítása során lépnek fel.

(5) A bejelentési ügyirat továbbításának megkönnyítése érdekében, továbbá a technikai fejlődésnek és a fejlettebb elektronikus kommunikációs rendszerek kidolgozhatóságának figyelembevétele céljából indokolt, hogy az illetékes hatóságok együttműködési megállapodásokat köthessenek a bejelentési ügyirat elektronikus továbbításának tökéletesítésére, különösen a rendszerbiztonsággal és a titkosítási mechanizmusok alkalmazásával kapcsolatban. Célszerű, hogy az illetékes hatóságok az európai értékpapír-piaci szabályozók bizottságának keretein belül is összehangolják az elektronikus kommunikációra vonatkozó megoldásokat.

(6) A 2009/65/EK irányelv előírása alapján az együttműködés elősegítése érdekében a tagállamoknak meg kell tenniük a szükséges közigazgatási és szervezeti intézkedéseket. Az illetékes hatóságok között fokozott együttműködésre van szükség annak biztosításához, hogy az ÁÉKBV-k és az ÁÉKBV-k alapkezelő társaságai megfeleljenek a 2009/65/EK irányelvnek, továbbá ahhoz, hogy biztosítani lehessen a belső piac zavartalan működését és a befektetővédelem magas szintjét.

⁽¹⁾ HL L 302., 2009.11.17., 32. o.

(7) A 2009/65/EK irányelv rendelkezése szerint valamely tagállam illetékes hatóságai kérhetik egy másik tagállam illetékes hatóságainak együttműködését a felügyeleti tevékenységek, és az utóbbi tagállam területén folytatott helyszíni ellenőrzések vagy vizsgálatok során. Különös tekintettel azokra az esetekre, amikor az ÁÉKBV kezelését egy másik tagállamban letelepedett alapkezelő társaság végzi, elengedhetetlen, hogy meghatározzák az illetékes hatóságok közötti együttműködés mechanizmusait és az abban az esetben alkalmazandó részletes eljárásokat, amikor egy illetékes hatóságnak egy másik tagállamban letelepedett jogalany vagy személy vizsgálatát vagy helyszíni ellenőrzését kell lefolytatnia.

(8) Célszerű biztosítani, hogy az illetékes hatóságoknak jogában álljon más illetékes hatóságok együttműködését kérni olyan ügyekben, amelyek felügyeleti feladatainak hatókörébe tartoznak. A felkért hatóságnak még akkor is segítséget kell nyújtania, ha a vizsgált magatartás saját jogrendjében nem minősül jogsértésnek. A felkért hatóság a 2009/65/EK irányelv 101. cikkének (6) bekezdésében felsorolt esetekben megtagadhatja a segítségnyújtást.

(9) A 2009/65/EK irányelv előírása alapján a tagállamok illetékes hatóságainak haladéktalanul át kell adniuk egymásnak a feladataik ellátásához szükséges információkat. Célszerű ezért meghatározni a rutinszerű információcserére és az előzetes felkérés nélküli információcserére vonatkozó részletes szabályokat.

(10) Annak érdekében, hogy a 2009/65/EK irányelvben és az ebben a rendeletben előírt kötelezettségek ugyanazon időponttól legyenek alkalmazandók, célszerű, hogy ez a rendelet ugyanazon időponttól legyen alkalmazandó, mint a 2009/65/EK irányelvet átültető nemzeti rendelkezések.

(11) A 2009/77/EK bizottsági határozattal ⁽¹⁾ létrehozott európai értékpapír-piaci szabályozók bizottságával konzultációt folytattak technikai tanácsadás céljából.

(12) Az ebben a rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az európai értékpapír-bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

BEJELENTÉSI ELJÁRÁS

1. cikk

A bejelentő levél formája és tartalma

Az átruházható értékpapírokkal foglalkozó kollektív befektetési vállalkozás (ÁÉKBV) a 2009/65/EK irányelv 93. cikkének (1) bekezdésében említett bejelentő levelet az e rendelet I. mellékletében meghatározott mintának megfelelően készíti el.

⁽¹⁾ HL L 25., 2009.1.29., 18. o.

2. cikk

Az ÁÉKBV-igazolás formája és tartalma

Az ÁÉKBV székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságai a 2009/65/EK irányelv 93. cikkének (3) bekezdésében említett, a szóban forgó irányelv feltételeinek az ÁÉKBV általi teljesítését megerősítő igazolást az e rendelet II. mellékletében meghatározott mintának megfelelően készítik el.

3. cikk

Kijelölt e-mail cím

(1) Az illetékes hatóságok a 2009/65/EK irányelv 93. cikkének (3) bekezdésében említett dokumentáció továbbítása, valamint az említett cikkben meghatározott bejelentési eljárással kapcsolatos információcsere céljára kijelölnek egy e-mail címet.

(2) Az illetékes hatóságok tájékoztatják a többi tagállam illetékes hatóságait a kijelölt e-mail címről, és biztosítják, hogy azok az említett e-mail cím minden módosulásáról haladéktalanul tudomást szerezzenek.

(3) Az ÁÉKBV székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságai a 2009/65/EK irányelv 93. cikke (3) bekezdésének második albekezdésében említett dokumentumokat csak arra az e-mail címre továbbítják, amelyet e célra kijelöltek azon tagállam illetékes hatóságai, amelyben az ÁÉKBV befektetési jegyeinek forgalmazását tervezi.

(4) Az illetékes hatóságok eljárást alakítanak ki annak biztosítására, hogy a bejelentések fogadására kijelölt e-mail címet minden munkanapon ellenőrizzék.

4. cikk

A bejelentési ügyirat továbbítása

(1) Az ÁÉKBV székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságai a 2009/65/EK irányelv 93. cikke (3) bekezdésének első és második albekezdésében említett hiánytalan dokumentációt e-mailben továbbítják azon tagállam illetékes hatóságainak, amelyben az ÁÉKBV befektetési jegyeinek forgalmazását tervezi.

Az I. mellékletben részletezett bejelentő levél csatolmányait fel kell sorolni az e-mailben, és azokat a megtekintés és a nyomtatás céljaira általánosan használt formátumban kell rendelkezésre bocsátani.

(2) A 2009/65/EK irányelv 93. cikke (3) bekezdésének második albekezdésében említett hiánytalan dokumentáció továbbítása csak az alábbi esetekben nem minősül megtörténtnek:

a) valamely továbbítandó dokumentum hiányzik, hiányos, vagy formátuma nem felel meg az (1) bekezdésben meghatározottaknak;

b) az ÁÉKBV székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságai nem azt az e-mail címet használják, amelyet annak a tagállamnak az illetékes hatósága jelölt ki a 3. cikk (1) bekezdésének megfelelően, amelyben az ÁÉKBV befektetési jegyeinek forgalmazását tervezi;

- c) az ÁÉKBV székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságai elektronikus rendszereik technikai hibája miatt nem továbbították a hiánytalan dokumentációt.

(3) Az ÁÉKBV székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságai meggyőződnek róla, hogy a 2009/65/EK irányelv 93. cikkének (3) bekezdésében említett hiánytalan dokumentáció továbbítása megtörtént, mielőtt értesítik az ÁÉKBV-t a továbbításról.

(4) Ha az ÁÉKBV székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságai arról értesülnek, vagy tudomásukra jut, hogy nem történt meg a hiánytalan dokumentáció továbbítása, akkor haladéktalanul intézkednek a hiánytalan dokumentáció továbbításáról.

(5) Az illetékes hatóságok megállapodhatnak abban, hogy a 2009/65/EK irányelv 93. cikke (3) bekezdésének második albekezdésében említett hiánytalan dokumentáció továbbítására használt eszközöket az e-mailnél fejlettebb elektronikus kommunikációs módszerrel váltják fel, vagy abban, hogy további eljárásokat alakítanak ki a továbbított e-mailek biztonságának megerősítésére.

Az alternatív módszereknek és a megerősített eljárásoknak alkalmasnak kell lenniük a 2009/65/EK irányelv XI. fejezetében meghatározott bejelentési határidők betartására, és nem veszélyeztethetik azt, hogy az ÁÉKBV képes legyen hozzáférni a székhelye szerinti tagállamtól eltérő tagállamok piacához.

5. cikk

A bejelentési ügyirat kézhezvétele

(1) Amikor azon tagállam illetékes hatóságai, amelyben az ÁÉKBV befektetési jegyeinek forgalmazását tervezi, a részükre a 2009/65/EK irányelv 93. cikkének (3) bekezdése értelmében továbbítandó dokumentációt kézhez veszik, akkor a lehető leghamarabb, de legkésőbb a dokumentáció kézhezvételét követő öt munkanapon belül megerősítik az ÁÉKBV székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságai felé, hogy:

- a) megkapták-e az e rendelet 4. cikkének (1) bekezdése értelmében felsorolandó csatolmányokat; és hogy
- b) a részükre továbbított dokumentáció megtekinthető vagy kinyomtatható-e.

A megerősítés e-mailben, a 3. cikk (1) bekezdése értelmében kijelölt címre küldhető meg az ÁÉKBV székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságainak, kivéve, ha az érintett illetékes hatóságok a kézhezvétel visszaigazolását illetően egy fejlettebb módszer használatában állapodtak meg.

(2) Amennyiben az ÁÉKBV székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságai az (1) bekezdésben meghatározott határidőn belül nem kapták kézhez azon tagállam illetékes hatóságainak megerősítését, amelyben az ÁÉKBV befektetési jegyeinek forgalmazását tervezi, úgy kapcsolatba lépnek azon tagállam illetékes hatóságaival, amelyben az ÁÉKBV befektetési jegyeinek forgalmazását tervezi, és ellenőrzik, hogy a hiánytalan dokumentáció továbbítása megtörtént-e.

II. FEJEZET

FELÜGYELETI EGYÜTTMŰKÖDÉS

1. SZAKASZ

Helyszíni ellenőrzésekre és vizsgálatokra vonatkozó eljárások

6. cikk

Segítségkérés helyszíni ellenőrzésekhez és vizsgálatokhoz

(1) A másik tagállam területén helyszíni ellenőrzést vagy vizsgálatot végezni kívánó illetékes hatóság (a felkérő hatóság) írásos kérést nyújt be az említett másik tagállam illetékes hatóságához (a felkért hatósághoz). A kérésben a következők szerepelnek:

- a) a kérés indokolása, beleértve a felkérő hatóság tagállamában alkalmazandó azon jogi rendelkezéseket is, amelyeken a kérés alapul;
- b) a helyszíni ellenőrzés vagy a vizsgálat hatóköre;
- c) a felkérő hatóság által már végrehajtott intézkedések;
- d) a felkért hatóság által hozandó intézkedések;
- e) a helyszíni ellenőrzés vagy a vizsgálat javasolt módszertana, és a felkérő hatóság e választást támogató érvelése.

(2) A kérést a helyszíni ellenőrzés vagy a vizsgálat előtt kellő idővel be kell nyújtani.

(3) Amennyiben a helyszíni ellenőrzés vagy vizsgálat miatti segítségkérés sürgős, a kérést e-mailben is továbbítani lehet, majd később írásban meg kell erősíteni.

(4) A felkért hatóság a kérés kézhezvételét indokolatlan késedelem nélkül visszaigazolja.

(5) A felkérő hatóság a felkért hatóság által kért minden információt megad ahhoz, hogy a felkért hatóság képes legyen az igényelt segítség nyújtására.

(6) A felkért hatóság indokolatlan késedelem nélkül minden olyan rendelkezésére álló információt és dokumentumot továbbít, amely a helyszíni ellenőrzés vagy a vizsgálat indokait és hatókörét tekintve releváns vagy hasznos lehet a felkérő hatóság számára.

(7) A felkérő hatóság és a felkérő hatóság az (5) vagy a (6) bekezdésnek megfelelően továbbított dokumentumok és információk fényében újraértékeli a helyszíni ellenőrzés vagy a vizsgálat szükségességét.

(8) A felkért hatóság eldönti, hogy a helyszíni ellenőrzést vagy a vizsgálatot saját maga végzi-e el, vagy megengedi-e, hogy a helyszíni ellenőrzést vagy a vizsgálatot a felkérő hatóság végezze el, vagy megengedi-e, hogy a helyszíni ellenőrzést vagy a vizsgálatot könyvvizsgáló vagy más szakértő végezze el.

(9) A felkért hatóság és a felkérő hatóság megállapodik a helyszíni ellenőrzés vagy a vizsgálat költségeinek felosztásával kapcsolatos kérdésekben.

7. cikk

A helyszíni ellenőrzés vagy a vizsgálat felkért hatóság általi elvégzése

(1) Amennyiben a felkért hatóság úgy döntött, hogy a helyszíni ellenőrzést vagy a vizsgálatot saját maga végzi el, úgy azt annak az eljárásnak megfelelően kell tennie, amelyet annak a tagállamnak a joga ír elő, amelynek területén a helyszíni ellenőrzés vagy a vizsgálat lezajlik.

(2) Amennyiben a felkérő hatóság a 2009/65/EK irányelv 101. cikkének (5) bekezdésével összhangban kérte, hogy saját tisztviselői elkísérhessék a felkért hatóságnak az ellenőrzést vagy a vizsgálatot elvégző tisztviselőit, úgy a felkérő hatóság és a felkért hatóság megállapodik a részvétel gyakorlati feltételeiben.

8. cikk

A helyszíni ellenőrzés vagy a vizsgálat felkérő hatóság általi elvégzése

(1) Amennyiben a felkért hatóság úgy döntött, hogy a helyszíni ellenőrzés vagy a vizsgálat elvégzését átengedi a felkérő hatóságnak, úgy a helyszíni ellenőrzést vagy a vizsgálatot annak az eljárásnak megfelelően kell elvégezni, amelyet annak a tagállamnak a joga ír elő, amelynek területén a helyszíni ellenőrzés vagy a vizsgálat lezajlik.

(2) Amennyiben a felkért hatóság úgy döntött, hogy a helyszíni ellenőrzés vagy a vizsgálat elvégzését átengedi a felkérő hatóságnak, úgy megadja a szükséges segítséget az említett helyszíni ellenőrzés vagy vizsgálat megkönnyítéséhez.

(3) Ha a felkérő hatóság a helyszíni ellenőrzés vagy a vizsgálat során olyan lényeges információra bukkan, amely fontos a felkérő hatóság feladatainak ellátásához, úgy ezt az információt indokolatlan késedelem nélkül továbbítja a felkért hatóságnak.

9. cikk

A helyszíni ellenőrzés vagy a vizsgálat könyvvizsgálók vagy szakértők általi elvégzése

(1) Amennyiben a felkért hatóság úgy döntött, hogy a helyszíni ellenőrzés vagy a vizsgálat elvégzését könyvvizsgálóknak vagy szakértőknek engedi át, úgy a helyszíni ellenőrzést vagy a vizsgálatot annak az eljárásnak megfelelően kell elvégezni, amelyet annak a tagállamnak a joga ír elő, amelynek területén a helyszíni ellenőrzés vagy a vizsgálat lezajlik.

(2) Amennyiben a felkért hatóság úgy döntött, hogy a helyszíni ellenőrzés vagy a vizsgálat elvégzését könyvvizsgálóknak vagy szakértőknek engedi át, úgy megadja a szükséges segítséget az említett könyvvizsgálóknak vagy szakértőknek feladataik elvégzésének a megkönnyítéséhez.

(3) Amennyiben a felkérő hatóság javaslatot tesz a könyvvizsgálók vagy a szakértők kinevezésére, úgy a felkért hatóság számára minden fontos információt továbbít az érintett könyvvizsgálók vagy szakértők személyéről és szakmai képzéséről.

A felkért hatóság haladéktalanul értesíti a felkérő hatóságot arról, hogy elfogadja-e a javasolt személyek kinevezését.

Amennyiben a felkért hatóság nem fogadja el a javasolt személyek kinevezését, vagy a felkérő hatóság nem tesz javaslatot a könyvvizsgálók vagy a szakértők kinevezésére, úgy a felkért hatóság jogosult javaslatot tenni a könyvvizsgálók vagy a szakértők személyére.

(4) Amennyiben a felkért hatóság és a felkérő hatóság nem állapodik meg a könyvvizsgálók vagy a szakértők kinevezésében, a felkért hatóság eldönti, hogy a helyszíni ellenőrzést vagy a vizsgálatot saját maga végzi-e el, vagy megengedi-e, hogy a helyszíni ellenőrzést vagy a vizsgálatot a felkérő hatóság végezze el.

(5) A felkért hatóság és a felkérő hatóság közötti eltérő megállapodás hiányában a kinevezett könyvvizsgálókkal vagy szakértőkkel kapcsolatos költségeket a kinevezést javasló hatóság viseli.

(6) Ha a könyvvizsgálók vagy a szakértők a helyszíni ellenőrzés vagy a vizsgálat során olyan lényeges információra bukkannak, amely fontos a felkért hatóság feladatainak ellátásához, úgy ezt az információt haladéktalanul továbbítják a felkért hatóságnak.

10. cikk

Segítségkérés másik tagállamban letelepedett személyek meghallgatásához

(1) Amennyiben a felkérő hatóság szükségesnek tartja másik tagállam területén letelepedett személyek meghallgatását, úgy erről írásos kérést nyújt be az érintett tagállam illetékes hatóságaihoz.

(2) A kérdésben a következők szerepelnek:

- a) a kérdés indokolása, beleértve a felkérő hatóság tagállamában alkalmazandó azon jogi rendelkezéseket is, amelyekben a kérdés alapul;
- b) a meghallgatások témája;
- c) a felkérő hatóság által már végrehajtott intézkedések;
- d) a felkérő hatóság által hozandó intézkedések;
- e) a meghallgatások javasolt módszertana és a felkérő hatóság e választást támogató érvelése.

(3) A kérést a meghallgatás előtt kellő idővel be kell nyújtani.

(4) Amennyiben a másik tagállam területén letelepedett személyek meghallgatása miatti segítségkérés sürgős, a kérést e-mailben is továbbítani lehet, majd később írásban meg kell erősíteni.

(5) A felkérő hatóság a kérdés kézhezvételét indokolatlan késedelem nélkül visszaigazolja.

(6) A felkérő hatóság a felkérő hatóság által kért minden információt megad ahhoz, hogy a felkérő hatóság képes legyen az igényelt segítséget nyújtására.

(7) A felkérő hatóság indokolatlan késedelem nélkül minden olyan rendelkezésre álló információt és dokumentumot továbbít, amely a meghallgatás indokait és témáját tekintve releváns vagy hasznos lehet a felkérő hatóság számára.

(8) A felkérő hatóság és a felkérő hatóság (6) vagy a (7) bekezdésnek megfelelően továbbított dokumentumok és információk fényében újraértékeli a meghallgatás szükségességét.

(9) A felkérő hatóság eldönti, hogy a meghallgatást saját maga végzi-e el, vagy megengedi-e, hogy a meghallgatást a felkérő hatóság végezze el.

(10) A felkérő hatóság és a felkérő hatóság megállapodik a meghallgatás költségeinek felosztásával kapcsolatos kérdésekben.

(11) A felkérő hatóság részt vehet az (1) bekezdésnek megfelelően kért meghallgatáson. A meghallgatás alatt és közben a felkérő hatóság indítványozhatja kérdések feltevését.

11. cikk

A helyszíni ellenőrzésekhez és a vizsgálatokhoz kapcsolódó különös rendelkezések

(1) Az alapkezelő társaság székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságai és az ÁÉKBV székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságai minden olyan helyszíni ellenőrzésről vagy vizsgálatról értesítik egymást, amelyet a felügyeleti hatáskörükbe tartozó alapkezelő társasággal vagy ÁÉKBV-vel kapcsolatban kell lefolytatni. Ilyen értesítés esetén az értesített illetékes hatóság indokolatlan késedelem nélkül kérheti, hogy az értesítő illetékes hatóság a helyszíni ellenőrzés vagy a vizsgálat hatókörébe vegyen fel az értesített hatóság felügyeleti hatáskörébe tartozó ügyeket.

(2) Az alapkezelő társaság székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságai az ÁÉKBV letétkezelőjének helyszíni ellenőrzésével vagy vizsgálatával kapcsolatban segítséget kérhetnek az ÁÉKBV székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságaitól, amennyiben ez az alapkezelő társasággal kapcsolatos felügyeleti feladataik ellátásához szükséges.

(3) Az ÁÉKBV székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságai és az alapkezelő társaság székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságai megállapodnak azon eljárásokról, amelyek révén megosztják a felügyeleti hatáskörükbe tartozó alapkezelő társasággal vagy ÁÉKBV-vel kapcsolatban elvégzett helyszíni ellenőrzések vagy vizsgálatok eredményeit.

(4) Az ÁÉKBV székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságai és az alapkezelő társaság székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságai szükség esetén megállapodnak a helyszíni ellenőrzések vagy a vizsgálatok kapcsán hozandó egyéb intézkedésekről.

2. SZAKASZ

Információcsere

12. cikk

Rutinszerű információcsere

(1) Az ÁÉKBV székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságai haladéktalanul tájékoztatják az ÁÉKBV fogadó tagállamának illetékes hatóságait, és – amennyiben az ÁÉKBV kezelését az ÁÉKBV székhelye szerinti tagállamtól eltérő tagállamban letelepedett alapkezelő társaság végzi – az alapkezelő társaság székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságait az alábbiakról:

- a) az ÁÉKBV engedélyének visszavonásáról hozott döntés;

b) az ÁÉKBV-re a befektetési jegyek kibocsátásának, visszavásárlásának vagy visszaváltásának felfüggesztésével kapcsolatban kirótt határozatok;

c) az ÁÉKBV-vel szemben hozott más súlyos intézkedések.

(2) Amennyiben az ÁÉKBV kezelését az ÁÉKBV székhelye szerinti tagállamtól eltérő tagállamban letelepedett alapkezelő társaság végzi, úgy az alapkezelő társaság székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságai haladéktalanul értesítik az ÁÉKBV székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságait arról, ha súlyosan sérül az alapkezelő társaság képessége az általa kezelt ÁÉKBV-vel kapcsolatos feladatok elvégzésére, vagy ha az alapkezelő társaság nem teljesíti a 2009/65/EK irányelv III. fejezetében meghatározott feltételeket.

(3) Amennyiben az ÁÉKBV kezelését az ÁÉKBV székhelye szerinti tagállamtól eltérő tagállamban letelepedett alapkezelő társaság végzi, úgy az ÁÉKBV székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságai és az alapkezelő társaság székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságai megkönnyítik a 2009/65/EK irányelv szerinti feladataik elvégzéséhez szükséges információcserét, beleértve a megfelelő információáramlás kialakítását is. Ide tartozik a következők kapcsán szükséges információcsere:

a) azok az engedélyezési eljárások, amelyek a 2009/65/EK irányelv 17. és 18. cikke értelmében ahhoz szükségesek, hogy az alapkezelő társaság más tagállam területén folytathasson tevékenységeket;

b) azok az engedélyezési eljárások, amelyek a 2009/65/EK irányelv 20. cikke értelmében ahhoz szükségesek, hogy az alapkezelő társaság olyan ÁÉKBV-t kezelhessen, amelyet az alapkezelő társaság székhelye szerinti tagállamtól eltérő tagállamban engedélyeztek;

c) az alapkezelő társaságok és az ÁÉKBV-k folyamatos felügyelete.

13. cikk

Önkéntes információcsere

Az illetékes hatóságok előzetes kérés és indokolatlan késedelem nélkül továbbítják a többi illetékes hatósághoz mindazon fontos információkat, amelyek valószínűleg lényegesek a 2009/65/EK irányelvben előírt feladatok ellátásához.

III. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

14. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet *Az Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2011. július 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. július 1-jén.

a Bizottság részéről
az elnök

José Manuel BARROSO

I. MELLÉKLET

BEJELENTŐ LEVÉL

(A 2009/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a bejelentő levél és az ÁÉKBV-igazolás formája és tartalma, a bejelentés céljára az illetékes hatóságok közötti elektronikus kommunikáció használata, valamint a helyszíni ellenőrzésekre és vizsgálatokra és az illetékes hatóságok közötti információcserére vonatkozó eljárások tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2010. július 1-i 584/2010/EU bizottsági rendelet (HL L 176., 2010.7.10., 16. o.) 1. cikke)

SZÁNDÉKBEJELENTÉS ÁÉKBV BEFEKTETÉSI JEGYEINEK FORGALMAZÁSÁRA

_____ -BAN/-BEN
(fogadó tagállam)

A. RÉSZ

Az ÁÉKBV megnevezése: _____

Az ÁÉKBV székhelye szerinti tagállam: _____

Az ÁÉKBV jogi formája (jelölje be a megfelelő négyzetet):

☐ „common fund” befektetési alap

☐ „unit trust” befektetési alap

☐ befektetési társaság

Rendelkezik az ÁÉKBV részalapokkal? Igen/Nem

A fogadó tagállamban forgalmazni kívánt ÁÉKBV és/vagy részalapja(i) megnevezése	A fogadó tagállamban forgalmazni kívánt befektetési jegy-osztály(ok) megnevezése ⁽¹⁾	Időtartam ⁽²⁾	Kód ⁽³⁾

⁽¹⁾ Ha az ÁÉKBV csak meghatározott befektetési jegy-osztályokat kíván forgalmazni, csak azokat szabad felsorolnia.

⁽²⁾ Adott esetben.

⁽³⁾ Adott esetben (pl. ISIN).

Az alapkezelő társaság/saját alapkezelését ellátó befektetési társaság megnevezése:

Az alapkezelő társaság székhelye szerinti tagállam: _____

Cím és ha attól eltér, bejegyzett székhely/letelepedési hely:

Az alapkezelő társaság weboldala: _____

Az alapkezelő társaság kapcsolattartója:

Név/tisztség: _____

Telefonszám: _____

E-mail cím: _____

Faxszám: _____

A társaság fennállásának időtartama, adott esetben: _____

Az alapkezelő társaság tevékenységi köre az ÁÉKBV fogadó tagállamában:

Egyéb információ az ÁÉKBV-vel kapcsolatban (ha szükséges):

Csatolmányok.

(1) Az alap szabályzatának vagy létesítő okiratának legújabb változata, szükség esetén a 2009/65/EK irányelv 94. cikke (1) bekezdésének c) pontjával összhangban lefordítva.

(A dokumentum címe vagy a csatolt elektronikus fájl neve)

(2) A tájékoztató legújabb változata, szükség esetén a 2009/65/EK irányelv 94. cikke (1) bekezdésének c) pontjával összhangban lefordítva.

(A dokumentum címe vagy a csatolt elektronikus fájl neve)

(3) A kiemelt befektetői információk legújabb változata, szükség esetén a 2009/65/EK irányelv 94. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban lefordítva.

(A dokumentum címe vagy a csatolt elektronikus fájl neve)

(4) A legújabb közzétett éves beszámoló és a rákövetkező féléves jelentés, szükség esetén a 2009/65/EK irányelv 94. cikke (1) bekezdésének c) pontjával összhangban lefordítva.

(A dokumentum címe vagy a csatolt elektronikus fájl neve)

Megjegyzés:

A fentiekben előírt dokumentumok legújabb változatát csatolni kell e levélhez, hogy az ÁÉKBV székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságai tovább tudják küldeni azokat, még akkor is, ha az említett hatóság előzőleg már kapott azokról másolatokat. Ha a dokumentumok valamelyikét előzőleg már megküldték az ÁÉKBV fogadó tagállamának illetékes hatóságai részére, és az továbbra is érvényes, akkor a bejelentő levélben utalni lehet erre a tényre.

Jelezze, hogy a csatolmányok legfrissebb elektronikus példányai hol lesznek elérhetők a jövőben:

B. RÉSZ

Az alábbi információkat az ÁÉKBV a fogadó tagállam nemzeti jogszabályainak és szabályozásainak megfelelően nyújtja befektetési jegyeinek az adott tagállamban történő forgalmazásával kapcsolatban.

Az ÁÉKBV az egyes tagállamok illetékes hatóságainak weboldalán tájékoztodik arról, hogy e szakaszban mely információkat kell szerepeltetnie. A vonatkozó weboldalak címe a www.cesr.eu címen található.

1. Az ÁÉKBV befektetési jegyeinek forgalmazása céljából tett intézkedések

Az ÁÉKBV/az ÁÉKBV részalapja befektetési jegyeit forgalmazza:

- ☐ az ÁÉKBV kezelését ellátó alapkezelő társaság
- ☐ a 2009/65/EK irányelv szerinti engedéllyel rendelkező más alapkezelő társaság
- ☐ hitelintézetek
- ☐ engedéllyel rendelkező befektetési vállalkozások vagy befektetési tanácsadók
- ☐ más szervek

(1) _____

(2) _____

(3) _____

2. A 2009/65/EK irányelv 92. cikke szerint a befektetési jegy-tulajdonosoknak nyújtandó szolgáltatások igénybevételéhez szükséges adatok:

A kifizető ügynökség adatai (ha szükséges):

Név: _____

Jogi forma: _____

Bejegyzett székhely: _____

Levelezési cím (ha eltér a székhelytől): _____

Azon más személyek adatai, akiktől a befektetők információkat vagy dokumentumokat szerezhetnek:

Név: _____

Cím: _____

Az ÁÉKBV befektetési jegyeinek kibocsátási, értékesítési, visszavásárlási vagy visszaváltási árára vonatkozó közzététel módja:

3. A fogadó tagállam illetékes hatóságai által a 2009/65/EK irányelv 91. cikkének (3) bekezdésével összhangban előírt egyéb információk

Tüntesse fel a következőket (ha az ÁÉKBV fogadó tagállama előírja):

- ☐ a befektetésijegy-tulajdonosoknak vagy ügynökeiknek adandó további információk részleteit:
- ☐ amennyiben az ÁÉKBV mentességgel él az ÁÉKBV, valamely konkrét befektetésijegy-osztály, vagy valamely befektetői kategória tekintetében az ÁÉKBV fogadó tagállamában a forgalmazással kapcsolatban alkalmazandó szabályok vagy követelmények alól, úgy az alkalmazott mentesség részleteit:

Ha az ÁÉKBV fogadó tagállama előírja, a fogadó tagállam illetékes hatóságainak teljesítendő kifizetések bizonyítéka.

C. RÉSZ

Az ÁÉKBV általi megerősítés

Megerősítjük, hogy a bejelentő levélhez csatolt dokumentumok a 2009/65/EK irányelvnek megfelelően minden releváns információt tartalmaznak. Az egyes dokumentumok szövege megegyezik a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságainak előzőleg megküldött szövegekkel, vagy azoknak szöveghű fordítása.

(A bejelentő levelet aláírja az ÁÉKBV aláírásra jogosult személye vagy egy olyan harmadik személy, aki írásos felhatalmazással bír a bejelentő ÁÉKBV képviselőtére; az aláírást az ÁÉKBV székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságai által hitelesnek elfogadott módon kell megtenni. Az aláíró feltünteteti teljes nevét, és azt, hogy milyen minőségben jár el, továbbá keltezéssel látja el a megerősítést.)

II. MELLÉKLET

ÁÉKBV-IGAZOLÁS

(A 2009/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a bejelentő levél és az ÁÉKBV-igazolás formája és tartalma, a bejelentés céljára az illetékes hatóságok közötti elektronikus kommunikáció használata, valamint a helyszíni ellenőrzésekre és vizsgálatokra és az illetékes hatóságok közötti információcserére vonatkozó eljárások tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2010. július 1-i 584/2010/EU bizottsági rendelet (HL L 176., 2010.7.10., 16. o.) 2. cikke)

_____ mint illetékes hatóság az alábbi
tagállamban:

(az ÁÉKBV székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságának megnevezése)

(az ÁÉKBV székhelye szerinti tagállam)

Cím: _____

Telefonszám: _____

E-mail cím: _____

Faxszám: _____

ellátja a 2009/65/EK irányelv 97. cikkének (1) bekezdése szerinti feladatokat.

A 2009/65/EK irányelv 93. cikkének (3) bekezdése alkalmazásában:

_____ tanúsítja, hogy
(a fenti illetékes hatóság megnevezése)

(az ÁÉKBV, azaz a „common fund” befektetési alap, a „unit trust” befektetési alap vagy a befektetési társaság megnevezése)

az alábbi tagállamban letelepedett: (az ÁÉKBV székhelye szerinti tagállam neve)

alapításának dátuma: (az ÁÉKBV szabályzatának vagy létesítő okiratának jóváhagyási dátuma)

nyilvántartási száma: (adott esetben az ÁÉKBV székhelye szerinti tagállamban kapott nyilvántartási szám)

bejegyezte: (adott esetben a bejegyzésért felelős hatóság megnevezése)

üzletvitelének helye:

(csak befektetési társaságok esetében, az ÁÉKBV központi irodája)

a következők valamelyike: (jelölje be a megfelelő négyzetet)

☐ „common fund”/„unit trust” befektetési alap

Adott esetben a székhely szerinti tagállamban jóváhagyott részalapok felsorolása

Sorszám	Megnevezés
1	
2	
3	
....	

alapkezelő társasága:

(az alapkezelő társaság megnevezése és címe)

☐ befektetési társaság:

Adott esetben a székhely szerinti tagállamban jóváhagyott részalapok felsorolása

Sorszám	Megnevezés
1	
2	
3	
....	

amely: (jelölje be a megfelelő négyzetet)

☐ alapkezelő társaságot bízott meg

(a megbízott alapkezelő társaság neve és címe)

☐ ellátja saját alapkezelését

és teljesíti a 2009/65/EK irányelvben megállapított feltételeket.

(Az igazolást az ÁÉKBV székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságának képviselője keltezéssel látja el és aláírásával hitelesíti, a hatóság által e célból elfogadott módon. Az aláíró feltüntetni teljes nevét és azt, hogy milyen minőségben jár el.)

II

(Nem jogalkotási aktusok)

IRÁNYELVEK

A BIZOTTSÁG 2010/42/EU IRÁNYELVE

(2010. július 1.)

a 2009/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az alapok egyesülésére, a master-feeder struktúrákra és a bejelentési eljárásokra vonatkozó különös rendelkezései tekintetében történő végrehajtásáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az átruházható értékpapírokkal foglalkozó kollektív befektetési vállalkozásokra (ÁÉKBV) vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló, 2009. július 13-i 2009/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 43. cikke (5) bekezdésére, 60. cikke (6) bekezdésének a) és c) pontjára, 61. cikkének (3) bekezdésére, 62. cikkének (4) bekezdésére, 64. cikke (4) bekezdésének a) pontjára és 95. cikkének (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2009/65/EK irányelv 43. cikke (1) bekezdésének megfelelően a befektetési jegy-tulajdonosoknak egyesülés esetében nyújtandó tájékoztatásnak tükröznie kell a beolvadó és az átvevő ÁÉKBV befektetési jegy-tulajdonosainak eltérő igényeit és segítenie kell tájékozottságuk kialakítását.
- (2) Célszerű, hogy a tájékoztató dokumentumban a beolvadó ÁÉKBV vagy az átvevő ÁÉKBV csak a 2009/65/EK irányelv 43. cikkének (3) bekezdésében és ezen irányelv 3–5. cikkében említett információkat legyen köteles feltüntetni. A beolvadó ÁÉKBV vagy az átvevő ÁÉKBV azonban a tervezett egyesüléssel összefüggésben más fontos információkat is feltüntethet.

- (3) Ha a 2009/65/EK irányelv 43. cikkének (1) bekezdése szerinti tájékoztató dokumentumot összefoglalóval egészítik ki, az nem mentesítheti az ÁÉKBV-t azon kötelezettség alól, hogy a tájékoztató dokumentum többi részében is kerülnie kell a hosszadalmas vagy technikai jellegű magyarázatokat.

- (4) A 2009/65/EK irányelv 43. cikke (1) bekezdésének megfelelően az átvevő ÁÉKBV befektetési jegy-tulajdonosainak nyújtandó tájékoztatás esetében célszerű feltételezni, hogy e befektetési jegy-tulajdonosok javarészt már tisztában vannak az átvevő ÁÉKBV jellemzőivel, kapcsolódó jogaikkal és az ÁÉKBV működési rendjével. A tájékoztatásnak ezért az egyesülés folyamatára és az átvevő ÁÉKBV-re gyakorolt potenciális hatására kell összpontosítania.

- (5) Célszerű harmonizálni annak módját, hogy a 2009/65/EK irányelv 43. és 64. cikke szerinti tájékoztatást miként nyújtják a befektetési jegy-tulajdonosoknak. E tájékoztatás célja, hogy kellő tájékozottságot biztosítson a befektetési jegy-tulajdonosoknak annak eldöntéséhez, hogy az ÁÉKBV egyesülésben való részvételekor, feeder-ÁÉKBV-vá válásakor vagy master-ÁÉKBV-ja válásakor fenntartsák-e befektetésüket, vagy pedig befektetési jegyeik visszaváltását kérik. Indokolt, hogy a befektetési jegy-tulajdonosok tudatában legyenek az ÁÉKBV előtt álló jelentős változásoknak és lehetőségük legyen a tájékoztatás áttanulmányozására. E célból a tájékoztatást papíron vagy más tartós adathordozón, például elektronikus levélben (e-mailben), a befektetési jegy-tulajdonosoknak címezve kell továbbítani. Az elektronikus eszközök használata lehetővé tenné az ÁÉKBV-k számára, hogy a tájékoztatást költséghatékony módon nyújtsák. Az irányelvben nem célszerű arra kötelezni az ÁÉKBV-kat, hogy befektetési jegy-tulajdonosaikat közvetlenül tájékoztassák, inkább azt indokolt figyelembe venni, hogy egyes tagállamok sajátosságai

⁽¹⁾ HL L 302., 2009.11.17., 32. o.

miatt az ottani ÁÉKBV-k vagy alapkezelő társaságaik – jogi vagy gyakorlati okokból – nem képesek közvetlenül kapcsolatba lépni a befektetési-jegy-tulajdonosokkal. Az ÁÉKBV-k számára célszerű lehetővé tenni, hogy a tájékoztatást a letétkezelőnek vagy közvetítőnek való átadás útján nyújtsák, amennyiben biztosra vehető, hogy minden befektetési-jegy-tulajdonos kellő időben megkapja a tájékoztatást. Az irányelvvel csak azt a módot célszerű harmonizálni, amellyel a 2009/65/EK irányelv 43. és 64. cikke szerinti tájékoztatást nyújtják a befektetési-jegy-tulajdonosoknak. A befektetési-jegy-tulajdonosoknak szóló egyéb tájékoztatások nyújtásának módját a tagállamok szabályozhatják.

- (6) A master-ÁÉKBV és a feeder-ÁÉKBV közötti megállapodásban indokolt figyelembe venni a feeder-ÁÉKBV abból eredő sajátos igényeit, hogy eszközeinek legalább 85 %-át a master-ÁÉKBV-be fekteti, ugyanakkor továbbra is teljesítenie kell az ÁÉKBV-kra vonatkozó kötelezettségeket. A megállapodásnak ezért biztosítania kell, hogy a master-ÁÉKBV kellő időben a feeder-ÁÉKBV rendelkezésére bocsásson minden ahhoz szükséges információt, hogy az teljesíteni tudja saját kötelezettségeit. A megállapodásban emellett rögzíteni kell a felek egyéb jogait és kötelezettségeit is.
- (7) Célszerű, hogy a 60. cikk (1) bekezdése első albekezdésének megfelelően a master-ÁÉKBV és a feeder-ÁÉKBV között kötött megállapodás tekintetében a tagállamok csak a 2009/65/EK irányelv VIII. fejezetében és ezen irányelv 8–14. cikkében említett elemek szerepeltetését írják elő. A megállapodás azonban tartalmazhat egyéb elemeket, ha a master-ÁÉKBV és a feeder-ÁÉKBV ebben megegyezik.
- (8) Ha a master-ÁÉKBV és a feeder-ÁÉKBV közötti kereskedési feltételek nem térnek el a master-ÁÉKBV egyéb (nem feeder-ÁÉKBV) befektetési-jegy-tulajdonosaira vonatkozó szokásos feltételektől, és ez utóbbiakat a master-ÁÉKBV tájékoztatója is tartalmazza, akkor a master-ÁÉKBV és a feeder-ÁÉKBV közötti megállapodásnak nem célszerű megismételnie az említett szokásos kereskedési feltételeket, hanem elég, ha csak hivatkozik a master-ÁÉKBV tájékoztatójának megfelelő részeire, ezáltal elősegítve az ágazat költségmegtakarítását és az adminisztratív teher csökkentését.
- (9) A master-ÁÉKBV és a feeder-ÁÉKBV közötti megállapodásban megfelelő eljárásokat kell meghatározni a befektetési-jegy-tulajdonosok olyan kérdéseinek és panaszainak kezelésére, amelyeket tévedésből, a feeder-ÁÉKBV helyett küldtek a master-ÁÉKBV-nek, vagy fordítva.
- (10) Az ügyleti költségek csökkentése és a kedvezőtlen adózási következmények elkerülése érdekében a master-ÁÉKBV és a feeder-ÁÉKBV természetbeni eszközátruházás alkalmazásáról is megállapodhat, kivéve, ha ezt a nemzeti jog nem engedélyezi, vagy ha ez nem egyeztethető össze a master-ÁÉKBV vagy a feeder-ÁÉKBV szabályzatával vagy létesítő okiratával. A master-ÁÉKBV-hez történő természetbeni eszközátruházás lehetősége különösen azon feeder-ÁÉKBV-k számára jelenthet segítséget, amelyek működtek már ÁÉKBV-ként, akár más master-ÁÉKBV feeder-ÁÉKBV-jeként is, a tekintetben, hogy általa elkerülhetők az azon eszközök értékesítésével járó ügyleti költségek, amelyekbe mind a feeder-ÁÉKBV, mind a master-ÁÉKBV befektetett. A feeder-ÁÉKBV számára is indokolt lehetővé tenni, hogy

– amennyiben élni kíván ezzel a lehetőséggel – természetbeni eszközátruházást fogadjon a master-ÁÉKBV-től, mivel ez hozzájárulhat az ügyleti költségek csökkentéséhez és a kedvezőtlen adózási következmények elkerüléséhez. A feeder-ÁÉKBV-hez történő természetbeni eszközátruházást nem szabad a master-ÁÉKBV felszámolásához, egyesüléséhez vagy szétválásához kötni, hanem célszerű más esetekben is engedélyezni.

- (11) A szükséges rugalmasság megőrzése érdekében, egyúttal a befektetők legjobb érdekeit szem előtt tartva, lehetővé kell tenni, hogy a természetbeni eszközátruházás útján eszközökhöz jutó feeder-ÁÉKBV ezen eszközök egy részét vagy egészét átruházza master-ÁÉKBV-jére, amennyiben a master-ÁÉKBV ebbe beleegyezik, vagy hogy eszközöket tegyen készpénzzé, és a készpénzt a master-ÁÉKBV-ba fektesse.
- (12) A master-feeder struktúrák sajátosságai miatt szükséges, hogy a master-ÁÉKBV és a feeder-ÁÉKBV közötti megállapodás eltérjen a szerződéses kötelezettségekre alkalmazandó jogról (Róma I.) szóló, 2008. június 17-i 593/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 3. és 4. cikkében szereplő kollíziós szabályoktól, oly módon, hogy a megállapodásra alkalmazandó jog vagy a feeder-ÁÉKBV letelepedése szerinti tagállam joga legyen, vagy a master-ÁÉKBV tagállamának joga. A felek számára lehetővé kell tenni, hogy szabadon értékeljék e választás előnyeit és hátrányait, illetve figyelembe vegyék, hogy a master-ÁÉKBV-nek több feeder-ÁÉKBV-je van-e, és hogy e feeder-ÁÉKBV-k egy vagy több tagállamban vannak-e letelepedve.
- (13) Amennyiben egy master-ÁÉKBV felszámolása, egyesülése vagy szétválása kapcsán a feeder-ÁÉKBV befektetési-jegy-tulajdonosai a 2009/65/EK irányelv alapján a befektetési jegyek visszaváltását kérhetik, a feeder-ÁÉKBV e jogot nem korlátozhatja a visszavásárlás vagy visszaváltás átmeneti felfüggesztésével, kivéve, ha erre rendkívüli körülmények miatt, a befektetési-jegy-tulajdonosok érdekeinek védelmében kényszerül, vagy ha illetékes hatósága szólítja fel erre.
- (14) Mivel a master-ÁÉKBV egyesülése vagy szétválása 60 napon belül hatályossá válhat, rendkívüli körülmények között az is előfordulhat, hogy a feeder-ÁÉKBV számára az új befektetési tervekkel kapcsolatos hozzájárulás megkéréséhez és beszerzéséhez, valamint a feeder-ÁÉKBV befektetési-jegy-tulajdonosait illető 30 napon belüli visszavásárlási vagy visszaváltási jog biztosításához rendelkezésre álló határidő túl rövid ahhoz, hogy a feeder-ÁÉKBV biztosan tudhassa, hány befektetési-jegy-tulajdonosa fogja kérni a visszaváltást. Ilyen körülmények között a feeder-ÁÉKBV-t elvben kötelezni kell a master-ÁÉKBV-ben birtokolt összes befektetési jegyének visszaváltását kérje. Az indokolatlan ügyleti költségek elkerülése érdekében azonban célszerű lehetővé tenni a feeder-ÁÉKBV számára, hogy más módon biztosítsa befektetési-jegy-tulajdonosai visszaváltási jogának gyakorlását, és így képes legyen az ügyleti költségek csökkentésére vagy más kedvezőtlen következmények elkerülésére. A feeder-ÁÉKBV-nek mindenekelőtt

⁽¹⁾ HL L 177., 2008.7.4., 6. o.

célszerű a lehető leghamarabb megkérnie a jóváhagyást. Ezen túlmenően indokolt, hogy a feeder-ÁÉKBV ne legyen köteles kérni a visszaváltást, ha saját befektetési-jegytulajdonosai nem kívánnak élni ezzel a lehetőséggel. Amennyiben a feeder-ÁÉKBV visszaváltást kér a master-ÁÉKBV-től, célszerű mérlegelnie, hogy a természetbeni visszaváltás nem csökkentené-e az ügyleti költségeket és nem segítené-e más kedvezőtlen következmények elkerülését.

(15) A master-ÁÉKBV és a feeder-ÁÉKBV letétkezelői közötti információmegosztási megállapodás alapján a feeder-ÁÉKBV letétkezelőjének meg kell kapnia a kötelezettségei teljesítéséhez szükséges minden releváns információt és dokumentumot. E megállapodásban – sajátos jellege miatt – ugyanolyan, a Róma I. rendelet 3. és 4. cikkétől eltérő kollíziós szabályokat kell előírni, mint a master-ÁÉKBV és a feeder-ÁÉKBV közötti megállapodásban. Az információmegosztási megállapodás azonban sem a master-ÁÉKBV letétkezelője, sem a feeder-ÁÉKBV letétkezelője számára nem írhat elő olyan feladatokat, amelyek a székhely szerinti tagállamuk jogában tilosak vagy nem szerepelnek.

(16) A master-ÁÉKBV letétkezelője által a letétkezelői funkció ellátása során a székhelye szerinti tagállam jogának megfelelően feltárt szabálytalanságok jelentése a feeder-ÁÉKBV védelmét szolgálja. Következésképpen a jelentésre nincs szükség, ha a szabálytalanságok nem gyakorolnak negatív hatást a feeder-ÁÉKBV-re. Ha a master-ÁÉKBV-vel kapcsolatos szabálytalanságok negatív hatást gyakorolnak a feeder-ÁÉKBV-re, az utóbbit arról is értesíteni kell, hogy a szabálytalanságokat megszüntették-e, és ha igen, miként. A master-ÁÉKBV letétkezelőjének ezért tájékoztatnia kell a feeder-ÁÉKBV letétkezelőjét arról, hogy a master-ÁÉKBV hogyan szüntette meg vagy hogyan tervezi megszüntetni a szabálytalanságot. Ha a feeder-ÁÉKBV letétkezelője úgy véli, hogy a szabálytalanság megszüntetésekor nem tartották szem előtt a feeder-ÁÉKBV befektetési-jegytulajdonosainak érdekét, erről haladéktalanul be kell számolnia a feeder-ÁÉKBV-nek.

(17) A master-ÁÉKBV és a feeder-ÁÉKBV könyvvizsgálói közötti információmegosztási megállapodás alapján a feeder-ÁÉKBV könyvvizsgálójának meg kell kapnia a kötelezettségei teljesítéséhez szükséges minden releváns információt és dokumentumot. E megállapodásban – sajátos jellege miatt – ugyanolyan, a Róma I. rendelet 3. és 4. cikkétől eltérő kollíziós szabályokat kell előírni, mint a master-ÁÉKBV és a feeder-ÁÉKBV közötti megállapodásban.

(18) A jogbiztonság érdekében – az érintett információtípusok megadásával – célszerű meghatározni azon információk körét, amelyeket a 2009/65/EK irányelv 91. cikkének (3) bekezdése értelmében elektronikus úton is hozzáférhetővé kell tenni.

(19) Annak érdekében, hogy a 2009/65/EK irányelv 93. cikkének (2) bekezdésében említett dokumentumoknak az ÁÉKBV fogadó tagállamának illetékes hatóságaihoz való, elektronikus úton történő eljuttatását illetően közös megközelítést lehessen kialakítani, elő kell írni, hogy minden egyes ÁÉKBV vagy annak alapkezelő társasága hozzon létre egy olyan weboldalt, ahol az ilyen dokumentumokat valamilyen általánosan használt elektronikus formátumban hozzáférhetővé teszi. Ezen túlmenően az említett irányelv 93. cikkének (7) bekezdésével összhangban ki kell alakítani egy olyan elektronikus bejelentési eljárást, amelynek révén az említett dokumentumok módosulásáról is értesíteni lehet az ÁÉKBV fogadó tagállamának illetékes hatóságait.

(20) Annak érdekében, hogy az ÁÉKBV-k és alapkezelő társaságai a 7. és a 29. cikkben említett esetekben alkalmazkodni tudjanak a befektetési-jegytulajdonosok tájékoztatásával kapcsolatos módszerek új követelményeihez, célszerű e követelmények nemzeti jogba való átültetésére hosszabb időszakot engedélyezni a tagállamok számára. Ez különösen fontos olyan esetekben, amikor az ÁÉKBV-k vagy alapkezelő társaságai – jogi vagy gyakorlati okokból – nem képesek közvetlenül kapcsolatba lépni a befektetési-jegytulajdonosokkal. Célszerű lehetővé tenni, hogy a bemutatóra szóló dematerializált részvényekkel rendelkező ÁÉKBV-k előkészüljenek minden olyan intézkedésre, amelyek ahhoz szükségesek, hogy a befektetési-jegytulajdonosok a 8. és a 32. cikkben meghatározott esetekben megkapják a vonatkozó információkat. Célszerű továbbá lehetővé tenni, hogy a bemutatóra szóló dematerializált részvényekkel rendelkező ÁÉKBV-k névre szóló részvényekké vagy bemutatóra szóló dematerializált részvényekké változtassák azokat, ha egyesülni kívánnak, feeder-ÁÉKBV-vá kívánnak válni vagy master-ÁÉKBV-t kívánnak váltani.

(21) A 2009/77/EK bizottsági határozattal ⁽¹⁾ létrehozott európai értékpapír-piaci szabályozók bizottságával konzultációt folytattak technikai tanácsadás céljából.

(22) Az ezen irányelvben előírt intézkedések összhangban vannak az európai értékpapír-bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

I. FEJEZET

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk

Tárgy

Ez az irányelv részletes végrehajtási szabályokat állapít meg a 2009/65/EK irányelv 43. cikkének (5) bekezdése, 60. cikke (6) bekezdésének a) és c) pontja, 61. cikkének (3) bekezdése, 62. cikkének(4) bekezdése, 64. cikke (4) bekezdésének a) pontja és 95. cikkének (1) bekezdése tekintetében.

⁽¹⁾ HL L 25., 2009.1.29., 18. o.

2. cikk

Fogalommeghatározások

Ezen irányelv alkalmazásában:

- (1) „a portfólió kiegyensúlyozása”: az ÁÉKBV-portfólió összetételének jelentős módosítása;
- (2) „szintetikus kockázat/nyereség-mutatók” a 2009/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a kiemelt befektetői információk tekintetében, valamint a papírtól eltérő tartós adathordozón vagy weboldalon rendelkezésre bocsátott kiemelt befektetői információk vagy tájékoztató esetében teljesítendő különleges feltételek tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2010. július 1-jei 583/2010/EU bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 8. cikkének értelmében vett szintetikus mutatók.

II. FEJEZET

ÁÉKBV-K EGYESÜLÉSEI

1. SZAKASZ

Az egyesülési tájékoztató tartalma

3. cikk

A befektetésiigény-tulajdonosoknak nyújtandó tájékoztatás általános tartalmi szabályai

- (1) A tagállamok előírják, hogy a 2009/65/EK irányelv 43. cikke (1) bekezdésének megfelelően a befektetésiigény-tulajdonosoknak nyújtandó tájékoztatást tömören és nem szakmai nyelvezettel kell megfogalmazni, hogy így a befektetésiigény-tulajdonosok kellő tájékozottsággal tudják megítélni a tervezett egyesülés befektetéseikre gyakorolt hatását.

Egy tervezett, határokon átnyúló egyesülés esetén a beolvadó ÁÉKBV-nek és az átvevő ÁÉKBV-nek egyszerű megfogalmazásban el kell magyaráznia a másik ÁÉKBV-vel kapcsolatos olyan feltételeket és eljárásokat, amelyek eltérnek az adott tagállamban általánosan használtaktól.

- (2) A beolvadó ÁÉKBV befektetésiigény-tulajdonosainak nyújtandó tájékoztatásnak ki kell elégítenie azon befektetők igényeit, akik előzetesen nem rendelkeznek ismeretekkel az átvevő ÁÉKBV jellemzőiről vagy működési rendjéről. Fel kell hívnia figyelmüket az átvevő ÁÉKBV-vel kapcsolatos kiemelt befektetői információkra és azok áttanulmányozásának fontosságára.

- (3) Az átvevő ÁÉKBV befektetésiigény-tulajdonosainak nyújtandó tájékoztatásnak az egyesülés folyamatára és az átvevő ÁÉKBV-re gyakorolt hatására kell összpontosítania.

⁽¹⁾ Lásd e Hivatalos Lap 1. oldalát.

4. cikk

A befektetésiigény-tulajdonosoknak nyújtandó tájékoztatás konkrét tartalmi szabályai

- (1) A tagállamok előírják, hogy a 2009/65/EK irányelv 43. cikke (3) bekezdésének b) pontjával összhangban a befektetésiigény-tulajdonosoknak nyújtandó tájékoztatásnak a következőket is tartalmaznia kell:
 - a) a beolvadó ÁÉKBV befektetésiigény-tulajdonosainak jogaiban a tervezett egyesülés miatt bekövetkező esetleges változások részleteit;
 - b) ha a beolvadó ÁÉKBV és az átvevő ÁÉKBV kiemelt befektetői információi eltérő profilú szintetikus kockázat/nyereség-mutatókat tüntetnek fel, vagy a kísérő leírásban eltérő lényeges kockázatokat azonosítanak, akkor az eltérések összehasonlítását;
 - c) a kiemelt befektetői információkban közzétett összegek alapján a két ÁÉKBV-vel kapcsolatos összes díj és költség összehasonlítását;
 - d) ha a beolvadó ÁÉKBV teljesítményhez kötődő díjat alkalmaz, tájékoztatást arról, hogy azt miként alkalmazzák az egyesülés hatálybalépésének időpontjáig;
 - e) ha az átvevő ÁÉKBV teljesítményhez kötődő díjat alkalmaz, tájékoztatást arról, hogy azt a későbbiekben miként fogják alkalmazni azon befektetésiigény-tulajdonosok tisztességes bánásmódja érdekében, akik korábban a beolvadó ÁÉKBV befektetési jegyeit birtokolták;
 - f) a költségek felosztásának szabályait azokban az esetekben, amikor a 2009/65/EK irányelv 46. cikke értelmében az egyesülés előkészítésével és végrehajtásával kapcsolatos költségek a beolvadó vagy az átvevő ÁÉKBV-re vagy befektetésiigény-tulajdonosaik bármelyikére terhelhetők;
 - g) tájékoztatást arról, hogy a beolvadó ÁÉKBV alapkezelő vagy befektetési társasága tervezi-e a portfólió kiegyensúlyozását az egyesülés hatálybalépése előtt.
- (2) A tagállamok előírják, hogy a 2009/65/EK irányelv 43. cikke (3) bekezdésének b) pontjával összhangban az átvevő ÁÉKBV befektetésiigény-tulajdonosainak nyújtandó tájékoztatás arról is adjon felvilágosítást, hogy az átvevő ÁÉKBV alapkezelő vagy befektetési társasága szerint az egyesülés várhatóan lényeges hatást gyakorol-e az átvevő ÁÉKBV portfóliójára, és hogy tervezik-e a portfólió kiegyensúlyozását, akár az egyesülés hatálybalépése előtt, akár utána.
- (3) A tagállamok előírják, hogy a 2009/65/EK irányelv 43. cikke (3) bekezdésének c) pontjával összhangban a befektetésiigény-tulajdonosoknak nyújtandó tájékoztatásnak a következőket is tartalmaznia kell:
 - a) az adott ÁÉKBV felhalmozott hozamainak kezelésére vonatkozó szabályokat;

- b) utalást arra, hogy miként szerezhető be a 2009/65/EK irányelv 42. cikkének (3) bekezdésében említett független könyvvizsgálói vagy letétkezelői jelentés.

(4) A tagállamok előírják, hogy ha a tervezett egyesülés feltételei a 2009/65/EK irányelv 2. cikke (1) bekezdése p) pontjának i. és ii. alpontjával összhangban készpénzkifizetésről is rendelkeznek, akkor a beolvadó ÁÉKBV befektetési-jegy-tulajdonosainak nyújtandó tájékoztatásnak a javasolt kifizetés szabályait is tartalmaznia kell, ideértve azt is, hogy a beolvadó ÁÉKBV befektetési-jegy-tulajdonosai mikor és hogyan jutnak hozzá a készpénzkifizetéshez.

(5) A tagállamok előírják, hogy a 43. cikk (3) bekezdésének d) pontjával összhangban a befektetési-jegy-tulajdonosoknak nyújtandó tájékoztatásnak a következőket is tartalmaznia kell:

- a) ha az adott ÁÉKBV-re vonatkozó nemzeti jog előírja, azt az eljárást, amelynek alkalmazásával a befektetési-jegy-tulajdonosokat felkéri a tervezett egyesülés jóváhagyására, valamint a kimenetel közlésére vonatkozó megoldásokat;
- b) a befektetési jegyekkel folytatott kereskedés felfüggesztésére vonatkozó szabályokat, ha a felfüggesztés célja az egyesülés hatékony végrehajtásának lehetővé tétele;
- c) az egyesülés hatálybalépésének a 2009/65/EK irányelv 47. cikkének (1) bekezdésével összhangban megállapított napját.

(6) Amennyiben a tervezett egyesülést az adott ÁÉKBV-re vonatkozó nemzeti jog szerint a befektetési-jegy-tulajdonosoknak is jóvá kell hagyniuk, úgy a tagállamok biztosítják, hogy a tájékoztatásban az érintett alapkezelő társaságnak vagy a befektetési társaság igazgatóságának az egyesüléssel kapcsolatos ajánlása is helyet kapjon.

(7) A tagállamok előírják, hogy a beolvadó ÁÉKBV befektetési-jegy-tulajdonosainak nyújtandó tájékoztatásnak tartalmaznia kell a következőket:

- a) azt az időszakot, amely alatt a befektetési-jegy-tulajdonosok még jegyezhetik a beolvadó ÁÉKBV befektetési jegyeit, és azok visszaváltását is kérhetik;
- b) azt az időpontot, amelytől a 2009/65/EK irányelv 45. cikkének (1) bekezdésében biztosított jogokkal a vonatkozó határidőig nem élő befektetési-jegy-tulajdonosok már az átvevő ÁÉKBV befektetési-jegy-tulajdonosaiként gyakorolhatják jogaikat;
- c) tájékoztatást arról, hogy ha a tervezett egyesülést az adott ÁÉKBV-re vonatkozó nemzeti jog szerint a befektetési-jegy-tulajdonosoknak is jóvá kell hagynia és az egyesülés megkapta a szükséges többségű jóváhagyást, akkor az egyesülés ellen szavazó vagy egyáltalán nem szavazó azon befektetési-jegy-tulajdonosok, akik a vonatkozó határidőig nem élnek a 2009/65/EK irányelv 45. cikkének (1) bekezdésében biztosított jogokkal, az átvevő ÁÉKBV befektetési-jegy-tulajdonosaivá válnak.

(8) Ha a tervezett egyesülés kulcsfontosságú elemeinek összefoglalója a tájékoztató dokumentum elején található, akkor az összefoglalóban hivatkozni kell a tájékoztató dokumentum azon részeire, ahol a további információk találhatók.

5. cikk

Kiemelt befektetői információk

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a beolvadó ÁÉKBV meglévő befektetési-jegy-tulajdonosai hozzájussanak az átvevő ÁÉKBV kiemelt befektetői információinak naprakész változatához.

(2) Ha az átvevő ÁÉKBV kiemelt befektetői információi a tervezett egyesülés miatt módosultak, akkor azokat az átvevő ÁÉKBV létező befektetési-jegy-tulajdonosaihoz is el kell juttatni.

6. cikk

Új befektetési-jegy-tulajdonosok

A 2009/65/EK irányelv 43. cikkének (1) bekezdése szerinti tájékoztató dokumentum befektetési-jegy-tulajdonosoknak való rendelkezésre bocsátása és az egyesülés hatálybalépése közötti időszakban a tájékoztató dokumentumot és az átvevő ÁÉKBV kiemelt befektetői információinak naprakész változatát minden olyan személy rendelkezésére kell bocsátani, aki megvásárolja vagy jegyzi a beolvadó vagy az átvevő ÁÉKBV befektetési jegyeit, vagy aki elkéri a két ÁÉKBV bármelyikének szabályzatát, létesítő okiratát, tájékoztatóját vagy kiemelt befektetői információit.

2. SZAKASZ

A tájékoztatásnyújtás módszere

7. cikk

A befektetési-jegy-tulajdonosoknak szóló tájékoztatás nyújtásának módszere

(1) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a beolvadó és az átvevő ÁÉKBV a 2009/65/EK irányelv 43. cikke (1) bekezdésének megfelelően a befektetési-jegy-tulajdonosoknak nyújtandó tájékoztatást papíron vagy más tartós adathordozón nyújtsa.

(2) Ha a tájékoztatást a befektetési-jegy-tulajdonosok mindegyikének vagy meghatározott körének papírtól eltérő tartós adathordozón kell nyújtani, akkor teljesülniük kell a következő feltételeknek:

- a) a tájékoztatás nyújtása összhangban van a befektetési-jegy-tulajdonos és a beolvadó vagy átvevő ÁÉKBV, vagy adott esetben az adott alapkezelő társaság között meglévő vagy kialakítandó üzletvitellel;
- b) a tájékoztatást fogadó befektetési-jegy-tulajdonos a papíron vagy más tartós adathordozón kapott tájékoztatás lehetősége közül kifejezetten a papírtól eltérő adathordozót választja.

(3) Az (1) és a (2) bekezdés alkalmazásában az elektronikus hírközlés útján nyújtott tájékoztatás a befektetési-jegy-tulajdonos és a beolvadó vagy átvevő ÁÉKBV, vagy adott esetben az adott alapkezelő társaság között meglévő vagy kialakítandó üzletvitellel összhangban lévőknek minősül, ha bizonyítható, hogy a befektetési-jegy-tulajdonos rendszeres internet-hozzáféréssel rendelkezik. A befektetési-jegy-tulajdonos által az üzletvitel céljából megadott e-mail cím ilyen bizonyítéknak minősül.

III. FEJEZET

MASTER-FEEDER STRUKTÚRÁK

1. SZAKASZ

A feeder-ÁÉKBV és a master-ÁÉKBV közötti megállapodás és belső üzletviteli szabályzat

1. alszakasz

A feeder-ÁÉKBV és a master-ÁÉKBV közötti megállapodás tartalma

8. cikk

Az információkhoz való hozzáférés

A tagállamok előírják, hogy a 2009/65/EK irányelv 60. cikke (1) bekezdésének első albekezdésében említett, master-ÁÉKBV és feeder-ÁÉKBV közötti megállapodásnak az információkhoz való hozzáférés tekintetében a következőket kell tartalmaznia:

- azt, hogy a master-ÁÉKBV hogyan és mikor juttatja el a feeder-ÁÉKBV számára szabályzatának vagy létesítő okiratának, tájékoztatójának és kiemelt befektetői információinak, illetve ezek módosításainak egy másolatát;
- azt, hogy a master-ÁÉKBV hogyan és mikor értesíti a feeder-ÁÉKBV-t arról, hogy a 2009/65/EK irányelv 13. cikkével összhangban harmadik felekre bízta befektetéskezelési és kockázatkezelési funkcióinak ellátását;
- adott esetben azt, hogy a master-ÁÉKBV hogyan és mikor juttat a feeder-ÁÉKBV számára belső működési dokumentumokat, mint például a kockázatkezelési folyamat leírását vagy a megfélemlősegi jelentéseket;
- azt, hogy a master-ÁÉKBV az általa – jogszabályok, a szabályzat vagy a létesítő okirat, valamint a master-ÁÉKBV és a feeder-ÁÉKBV közötti megállapodás tekintetében – elkövetett jogsértések mely részleteit közli a feeder-ÁÉKBV-vel, továbbá ennek módját és idejét;
- amennyiben a feeder-ÁÉKBV fedezeti célból pénzügyi származékos termékeket alkalmaz, azt, hogy a master-ÁÉKBV hogyan és mikor juttat a feeder-ÁÉKBV számára információkat a pénzügyi származékos termékekkel szembeni tényleges kitettségről annak érdekében, hogy a feeder-ÁÉKBV a 2009/65/EK irányelv 58. cikke (2) bekezdése második albekezdésének a) pontjában előírtak szerint kiszámítsa saját átfogó kockázatát;

- tájékoztatást arról, hogy a master-ÁÉKBV értesíti a feeder-ÁÉKBV-t a harmadik felekkel kötött minden más információmegosztási megállapodásról, valamint arról, hogy adott esetben a master-ÁÉKBV hogyan és mikor bocsátja a feeder-ÁÉKBV rendelkezésére ezeket az információmegosztási megállapodásokat.

9. cikk

A feeder-ÁÉKBV általi befektetés vagy elidegenítés alapja

A tagállamok előírják, hogy a 2009/65/EK irányelv 60. cikke (1) bekezdésének első albekezdésében említett, master-ÁÉKBV és feeder-ÁÉKBV közötti megállapodásnak a feeder-ÁÉKBV általi befektetés vagy elidegenítés alapja tekintetében a következőket kell tartalmaznia:

- tájékoztatást arról, hogy a feeder-ÁÉKBV a master-ÁÉKBV mely befektetési-jegy-osztályaiba fektethet;
- a feeder-ÁÉKBV-t terhelő díjakat és költségeket, valamint a master-ÁÉKBV által adott díjengedmények és díjvisszatérítések részleteit;
- adott esetben a feeder-ÁÉKBV master-ÁÉKBV-hez irányuló első természetbeni eszközátruházására vagy annak további eseteire vonatkozó feltételeket.

10. cikk

Kereskedési szabványmegállapodások

A tagállamok előírják, hogy a 2009/65/EK irányelv 60. cikke (1) bekezdésének első albekezdésében említett, master-ÁÉKBV és feeder-ÁÉKBV közötti megállapodásnak a kereskedési szabványmegállapodások tekintetében a következőket kell tartalmaznia:

- a nettó eszközértékkel kapcsolatos számítási eljárás és a befektetési jegyek ára vonatkozó közzététel gyakoriságának és időzítésének összehangolását;
- a kereskedési megbízások feeder-ÁÉKBV általi továbbításának – egyúttal adott esetben a kereskedési ügynökök vagy más harmadik személyek feladatainak – összehangolását;
- adott esetben az annak a figyelembevételéhez szükséges intézkedéseket, hogy egyik vagy mindkét ÁÉKBV-t jegyzik vagy forgalmazza egy másodlagos piacon;
- ha szükséges, a 2009/65/EK irányelv 60. cikkének (2) bekezdésében előírt követelmények betartásához szükséges egyéb megfelelő intézkedéseket;
- ha a feeder-ÁÉKBV és a master-ÁÉKBV befektetési jegyei eltérő pénznemben denomináltak, a kereskedési megbízások átváltásának alapját;

f) a master-ÁÉKBV befektetési jegyeinek vásárlására vagy jegyzésére, illetve visszavásárlására vagy visszaváltására vonatkozó elszámolási ciklusokat és fizetési feltételeket, ideértve azokat a feltételeket is – amennyiben a felek erről megegyeztek –, amelyek alapján a master-ÁÉKBV a visszaváltásra irányuló kéréseket természetbeni eszközátruházás útján is teljesítheti a feeder-ÁÉKBV felé, nevezetesen a 2009/65/EK irányelv 60. cikkének (4) és (5) bekezdésében említett esetekben;

g) a befektetési jegy-tulajdonosok kérdéseinek és panaszainak megfelelő kezelését biztosító eljárásokat;

h) ha a master-ÁÉKBV szabályzata vagy létesítő okirata, illetve tájékoztatója az alapot bizonyos jogokkal és hatáskörökkel ruházza fel a befektetési jegy-tulajdonosok tekintetében, de a master-ÁÉKBV úgy dönt, hogy a feeder-ÁÉKBV tekintetében csak korlátozottan vagy egyáltalán nem kíván élni a jogok és hatáskörök egészével vagy egy részével, akkor az erre vonatkozó feltételeket.

11. cikk

A kereskedési megállapodásokat érintő események

A tagállamok előírják, hogy a 2009/65/EK irányelv 60. cikke (1) bekezdésének első albekezdésében említett, master-ÁÉKBV és feeder-ÁÉKBV közötti megállapodásnak a kereskedési megállapodásokat érintő események tekintetében a következőket kell tartalmaznia:

- a) a két ÁÉKBV közül bármelyik által a saját befektetési jegyei visszavásárlásának, visszaváltásának, vásárlásának vagy jegyzésének átmeneti felfüggesztésére és újrakezdésére vonatkozóan tett bejelentés módját és idejét;
- b) a master-ÁÉKBV árképzési hibáinak bejelentésére és megszüntetésére szolgáló megállapodásokat.

12. cikk

A könyvvizsgálói jelentésre vonatkozó szabványmegállapodások

A tagállamok előírják, hogy a 2009/65/EK irányelv 60. cikke (1) bekezdésének első albekezdésében említett, master-ÁÉKBV és feeder-ÁÉKBV közötti megállapodásnak a könyvvizsgálói jelentésre vonatkozó szabványmegállapodások tekintetében a következőket kell tartalmaznia:

- a) ha a feeder-ÁÉKBV és a master-ÁÉKBV elszámolási éve azonos, az időszakos jelentések elkészítésének összehangolását;
- b) ha a feeder-ÁÉKBV és a master-ÁÉKBV elszámolási éve eltérő, arra vonatkozó megállapodásokat, hogy a feeder-ÁÉKBV be tudja szerezni a master-ÁÉKBV-től az időszakos jelentések időben történő elkészítéséhez szükséges összes információt, továbbá olyan megállapodásokat, amelyek révén a master-ÁÉKBV a 2009/65/EK irányelv 62. cikke (2) bekezdésének első albekezdésével összhangban képes elkészíteni a feeder-ÁÉKBV határidejével megegyező fordulónapú *ad hoc* jelentést.

13. cikk

A tartós megállapodások módosítása

A tagállamok előírják, hogy a 2009/65/EK irányelv 60. cikke (1) bekezdésének első albekezdésében említett, master-ÁÉKBV és feeder-ÁÉKBV közötti megállapodásnak a tartós megállapodások tekintetében a következőket kell tartalmaznia:

- a) a master-ÁÉKBV által a szabályzatát vagy létesítő okiratát, tájékoztatóját és kiemelt befektetői információit érintő tervezett és hatályos módosításokról adandó értesítés módját és idejét, amennyiben ezek az adatok eltérnek a master-ÁÉKBV szabályzatában, létesítő okiratában vagy tájékoztatójában a befektetési jegy-tulajdonosoknak szóló bejelentéssel kapcsolatban megállapított szabványmegállapodásoktól;
- b) a master-ÁÉKBV által egy tervezett vagy javasolt felszámolásról, egyesülésről vagy szétválásról adandó értesítés módját és idejét;
- c) a két ÁÉKBV közül bármelyik által arra vonatkozóan tett bejelentés módját és idejét, hogy az alap már nem felel meg a feeder-ÁÉKBV-k, illetve a master-ÁÉKBV-k minősítő követelményeinek, vagy a jövőben már nem fog megfelelni azoknak;
- d) a két ÁÉKBV közül bármelyik által arra vonatkozóan tett bejelentés módját és idejét, hogy az alap le kívánja cserélni alapkezelő társaságát, letétkezelőjét, könyvvizsgálóját vagy bármely olyan harmadik felet, akit befektetéskezelési vagy kockázatkezelési funkció ellátásával bízott meg;
- e) az állandó megállapodások tekintetében a master-ÁÉKBV által tervezett egyéb módosításokról adandó értesítés módját és idejét.

14. cikk

Az alkalmazandó jog megválasztása

(1) A tagállamok biztosítják, hogy amennyiben a feeder-ÁÉKBV és a master-ÁÉKBV ugyanazon tagállamban letelepedett, úgy a 2009/65/EK irányelv 60. cikke (1) bekezdésének első albekezdésében említett, master-ÁÉKBV és feeder-ÁÉKBV közötti megállapodásnak rögzítenie kell, hogy a megállapodásra az említett tagállam joga az alkalmazandó, és hogy mindkét fél elismeri e tagállam bíróságainak kizárólagos illetékességét.

(2) A tagállamok biztosítják, hogy amennyiben a feeder-ÁÉKBV és a master-ÁÉKBV eltérő tagállamban letelepedett, úgy a 2009/65/EK irányelv 60. cikke (1) bekezdésének első albekezdésében említett, master-ÁÉKBV és feeder-ÁÉKBV közötti megállapodásnak rögzítenie kell, hogy a megállapodásra alkalmazandó jog vagy a feeder-ÁÉKBV letelepedése szerinti tagállam joga, vagy pedig a master-ÁÉKBV letelepedése szerinti tagállam joga, és hogy mindkét fél elismeri azon tagállam bíróságainak kizárólagos illetékességét, amelynek jogát a megállapodásra alkalmazandó jogként rögzítették.

2. alszakasz

A belső üzletviteli szabályzat tartalma

15. cikk

Összeférhetetlenség

A tagállamok biztosítják, hogy az alapkezelő társaságok 2009/65/EK irányelv 60. cikke (1) bekezdésének harmadik albekezdésében említett belső üzletviteli szabályzata megfelelő intézkedéseket tartalmazzon azon összeférhetlenségek mérséklésére, amelyek a feeder-ÁÉKBV és a master-ÁÉKBV, vagy a feeder-ÁÉKBV és a master-ÁÉKBV többi befektetési jegy-tulajdonosa között merülhetnek fel, amennyiben ezen összeférhetlenségek kezelésére nem elegendőek azok az intézkedések, amelyeket az alapkezelő társaság a 2009/65/EK irányelv 12. cikke (1) bekezdésének b) pontjában és 14. cikke (1) bekezdésének d) pontjában, valamint a 2009/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a szervezeti követelmények, az összeférhetlenség, az üzletvitel, a kockázatkezelés, valamint a letétkezelő és az alapkezelő társaság közötti megállapodás tartalma tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2010. július 1-jei 2010/43/EU bizottsági irányelv⁽¹⁾ III. fejezetében szereplő követelményeknek való megfelelés érdekében hozott.

16. cikk

A feeder-ÁÉKBV általi befektetés vagy elidegenítés alapja

A tagállamok előírják, hogy az alapkezelő társaság 2009/65/EK irányelv 60. cikke (1) bekezdésének harmadik albekezdésében említett belső üzletviteli szabályzatának a feeder-ÁÉKBV általi befektetés vagy elidegenítés alapja tekintetében a következőket kell tartalmaznia:

- a) tájékoztatást arról, hogy a feeder-ÁÉKBV a master-ÁÉKBV mely befektetési jegy-osztályaiba fektethet;
- b) a feeder-ÁÉKBV-t terhelő díjakat és költségeket, valamint a master-ÁÉKBV által adott díjengedmények és díjvisszatérítések részleteit;
- c) adott esetben a feeder-ÁÉKBV master-ÁÉKBV-hez irányuló első természetbeni eszközátruházására vagy annak további eseteire vonatkozó feltételeket.

17. cikk

Kereskedési szabványmegállapodások

A tagállamok előírják, hogy az alapkezelő társaság 2009/65/EK irányelv 60. cikke (1) bekezdésének harmadik albekezdésében említett belső üzletviteli szabályzatának a kereskedési szabványmegállapodások tekintetében a következőket kell tartalmaznia:

- a) a nettó eszközértékkel kapcsolatos számítási eljárás és a befektetési jegyek árára vonatkozó közzététel gyakoriságának és időzítésének összehangolását;
- b) a kereskedési megbízások feeder-ÁÉKBV általi továbbításának – egyúttal adott esetben a kereskedési ügynökök vagy más harmadik személyek feladatainak – összehangolását;

⁽¹⁾ Lásd e Hivatalos Lap 42. oldalát.

- c) adott esetben az annak a figyelembevételéhez szükséges intézkedéseket, hogy egyik vagy mindkét ÁÉKBV-t jegyzik vagy forgalmazza egy másodlagos piacon;
- d) a 2009/65/EK irányelv 60. cikkének (2) bekezdésében előírt követelmények betartásához szükséges egyéb megfelelő intézkedéseket;
- e) ha a feeder-ÁÉKBV és a master-ÁÉKBV befektetési jegyei eltérő pénznemben denomináltak, a kereskedési megbízások átváltásának alapját;
- f) a master-ÁÉKBV befektetési jegyeinek vásárlására és visszaváltására vonatkozó elszámolási ciklusokat és fizetési feltételeket, ideértve azokat a feltételeket is – amennyiben a felek erről megegyeztek –, amelyek alapján a master-ÁÉKBV a visszaváltásra irányuló kéréseket természetbeni eszközátruházás útján is teljesítheti a feeder-ÁÉKBV felé, nevezetesen a 2009/65/EK irányelv 60. cikkének (4) és (5) bekezdésében említett esetekben;
- g) ha a master-ÁÉKBV szabályzata vagy létesítő okirata, illetve tájékoztatója az alapot bizonyos jogokkal és hatáskörökkel ruházza fel a befektetési jegy-tulajdonosok tekintetében, de a master-ÁÉKBV úgy dönt, hogy a feeder-ÁÉKBV tekintetében csak korlátozottan vagy egyáltalán nem kíván élni a jogok és hatáskörök egészével vagy egy részével, akkor az erre vonatkozó feltételeket.

18. cikk

A kereskedési megállapodásokat érintő események

A tagállamok előírják, hogy az alapkezelő társaság 2009/65/EK irányelv 60. cikke (1) bekezdésének harmadik albekezdésében említett belső üzletviteli szabályzatának a kereskedési megállapodásokat érintő események tekintetében a következőket kell tartalmaznia:

- a) a két ÁÉKBV közül bármelyik által a befektetési jegyek visszavásárlásának, visszaváltásának vagy jegyzésének átmeneti felfüggesztésére és újrakezdésére vonatkozóan tett bejelentés módját és idejét;
- b) a master-ÁÉKBV árképzési hibáinak bejelentésére és megszüntetésére szolgáló megállapodásokat.

19. cikk

A könyvvizsgálói jelentésre vonatkozó szabványmegállapodások

A tagállamok előírják, hogy az alapkezelő társaság 2009/65/EK irányelv 60. cikke (1) bekezdésének harmadik albekezdésében említett belső üzletviteli szabályzatának a könyvvizsgálói jelentésre vonatkozó szabványmegállapodások tekintetében a következőket kell tartalmaznia:

- a) ha a feeder-ÁÉKBV és a master-ÁÉKBV elszámolási éve azonos, az időszakos jelentések elkészítésének összehangolását;

- b) ha a feeder-ÁÉKBV és a master-ÁÉKBV elszámolási éve eltérő, arra vonatkozó megállapodásokat, hogy a feeder-ÁÉKBV be tudja szerezni a master-ÁÉKBV-től az időszakos jelentések időben történő elkészítéséhez szükséges összes információt, továbbá olyan megállapodásokat, amelyek révén a master-ÁÉKBV a 2009/65/EK irányelv 62. cikke (2) bekezdésének első albekezdésével összhangban képes elkészíteni a feeder-ÁÉKBV határidejével megegyező fordulónapú *ad hoc* jelentést.

2. SZAKASZ

A master-ÁÉKBV felszámolása, egyesülése vagy szétválása

1. alszakasz

Eljárások felszámolás esetén

20. cikk

Jóváhagyási kérelem

- (1) A tagállamok előírják a feeder-ÁÉKBV számára, hogy legkésőbb két hónappal azután, hogy a master-ÁÉKBV értesítette a kötelező erejű felszámolási döntésről, illetékes hatóságainak nyújtsa be a következőket:

- a) ha a feeder-ÁÉKBV a 2009/65/EK irányelv 60. cikke (4) bekezdésének a) pontjával összhangban eszközeinek legalább 85 %-át egy másik master-ÁÉKBV-be kívánja befektetni:

- i. az említett befektetés jóváhagyására irányuló kérelmet;
- ii. a szabályzata vagy létesítő okirata tervezett módosításainak jóváhagyására irányuló kérelmet;
- iii. tájékoztatójának és kiemelt befektetői információinak módosításait, a 2009/65/EK irányelv 74., illetve 82. cikkének megfelelően;
- iv. a 2009/65/EK irányelv 59. cikkének (3) bekezdésében előírt egyéb dokumentumokat;

- b) ha a feeder-ÁÉKBV a 2009/65/EK irányelv 60. cikke (4) bekezdésének b) pontjával összhangban olyan ÁÉKBV-vé kíván átalakulni, amely nem feeder-ÁÉKBV:

- i. a szabályzata vagy létesítő okirata tervezett módosításainak jóváhagyására irányuló kérelmet;
- ii. tájékoztatójának és kiemelt befektetői információinak módosításait, a 2009/65/EK irányelv 74., illetve 82. cikkének megfelelően;

- c) ha a feeder-ÁÉKBV a felszámolást választja, a felszámolási szándékára vonatkozó bejelentést.

- (2) Az (1) bekezdéstől eltérve, ha a master-ÁÉKBV több mint öt hónappal a felszámolás kezdetének dátuma előtt értesíti a feeder-ÁÉKBV-t a kötelező erejű felszámolási döntésről, akkor a feeder-ÁÉKBV-nek legalább három hónappal az említett dátum előtt be kell nyújtania illetékes hatósága számára az (1) bekezdés a), b) vagy c) pontjának valamelyikével összhangban álló kérelmét vagy bejelentését.

- (3) A feeder-ÁÉKBV indokolatlan késedelem nélkül értesíti befektetési-jegy-tulajdonosait a felszámolására irányuló szándékáról.

21. cikk

Jóváhagyás

- (1) A feeder-ÁÉKBV-t a 20. cikk (1) bekezdésének a), illetve b) pontjában említett dokumentumok hiánytalan benyújtását követő 15 munkanapon belül értesíteni kell arról, hogy az illetékes hatóságok megadták-e a kért jóváhagyást.

- (2) Az illetékes hatóságok (1) bekezdésben említett jóváhagyásának kézhezvételekor a feeder-ÁÉKBV értesíti a master-ÁÉKBV-t a jóváhagyásról.

- (3) A feeder-ÁÉKBV, miután az illetékes hatóságok megadták az ezen irányelv 20. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerinti szükséges jóváhagyást, a lehető leghamarabb meghozza a 2009/65/EK irányelv 64. cikkében szereplő követelmények teljesítéséhez szükséges intézkedéseket.

- (4) Ha a master-ÁÉKBV felszámolásából származó bevételek kifizetését még azelőtt teljesíteni kell, hogy a feeder-ÁÉKBV – a 20. cikk (1) bekezdésének a) pontjával összhangban egy másik master-ÁÉKBV-be, vagy pedig a 20. cikk (1) bekezdésének b) pontja szerinti új befektetési célkitűzéseivel és politikájával összhangban – megkezdje a befektetéseket, akkor a feeder-ÁÉKBV illetékes hatóságai a következő feltételek mellett adhatják meg a jóváhagyást:

- a) a feeder-ÁÉKBV a felszámolásból származó bevételeket az alábbi módon kapja meg:

- i. készpénzben; vagy
- ii. a bevételek egészét vagy egy részét természetbeni eszközátruházásként, ha a feeder-ÁÉKBV élni kíván ezzel a lehetőséggel, és ha a feeder-ÁÉKBV és a master-ÁÉKBV közötti megállapodás vagy a belső üzletviteli szabályzat és a felszámolásra vonatkozó kötelező erejű döntés ezt megengedi;

- b) az e bekezdéssel összhangban tartott vagy kapott készpénz csak a hatékony készpénzgazdálkodás céljával fektethető be újra azt a dátumot megelőzően, amelyen a feeder-ÁÉKBV-nek meg kell kezdenie a befektetést vagy egy másik master-ÁÉKBV-be, vagy az új befektetési célkitűzésekkel és politikával összhangban.

Az első albekezdés a) pontja ii. alpontjának alkalmazásakor a feeder-ÁÉKBV a természetbeni eszközátruházással kapott eszközök bármely részét, bármikor készpénzzé teheti.

2. alszakasz

Eljárások egyesülés vagy szétválás esetén

22. cikk

Jóváhagyási kérelem

(1) A tagállamok előírják a feeder-ÁÉKBV számára, hogy legkésőbb egy hónappal azután, hogy a feeder-ÁÉKBV a 2009/65/EK irányelv 60. cikke (5) bekezdésének második albekezdésével összhangban megkapta a tervezett egyesülésre vagy szétválásra vonatkozó tájékoztatást, illetékes hatóságainak nyújtsa be a következőket:

- a) ha a feeder-ÁÉKBV továbbra is ugyanazon master-ÁÉKBV feeder-ÁÉKBV-je kíván maradni:
 - i. az ennek jóváhagyására irányuló kérelmet;
 - ii. adott esetben a szabályzata vagy létesítő okirata tervezett módosításainak jóváhagyására irányuló kérelmet;
 - iii. adott esetben tájékoztatójának és kiemelt befektetői információinak módosításait, a 2009/65/EK irányelv 74., illetve 82. cikkének megfelelően;
- b) ha a feeder-ÁÉKBV a master-ÁÉKBV tervezett egyesülése vagy szétválása miatt létrejövő másik master-ÁÉKBV feeder-ÁÉKBV-je kíván lenni, vagy ha a feeder-ÁÉKBV eszközei legalább 85 %-át egy másik, nem az egyesülésből vagy szétválásból származó master-ÁÉKBV befektetési jegyeire akarja fordítani:
 - i. az említett befektetés jóváhagyására irányuló kérelmet;
 - ii. a szabályzata vagy létesítő okirata tervezett módosításainak jóváhagyására irányuló kérelmet;
 - iii. tájékoztatójának és kiemelt befektetői információinak módosításait, a 2009/65/EK irányelv 74., illetve 82. cikkének megfelelően;
 - iv. a 2009/65/EK irányelv 59. cikkének (3) bekezdésében előírt egyéb dokumentumokat;
- c) ha a feeder-ÁÉKBV a 2009/65/EK irányelv 60. cikke (4) bekezdésének b) pontjával összhangban olyan ÁÉKBV-vé kíván átalakulni, amely nem feeder-ÁÉKBV:
 - i. a szabályzata vagy létesítő okirata tervezett módosításainak jóváhagyására irányuló kérelmet;
 - ii. tájékoztatójának és kiemelt befektetői információinak módosításait, a 2009/65/EK irányelv 74., illetve 82. cikkének megfelelően;
- d) ha a feeder-ÁÉKBV a felszámolást választja, a felszámolási szándékára vonatkozó bejelentést.

(2) Az (1) bekezdés a) és b) pontjának alkalmazásában a következőket kell figyelembe venni:

A „továbbra is ugyanazon master-ÁÉKBV feeder-ÁÉKBV-je marad” kifejezés azokra az esetekre utal, amikor:

- a) a master-ÁÉKBV a tervezett egyesülés átvevő ÁÉKBV-je;
- b) a master-ÁÉKBV a tervezett szétválás után létrejövő ÁÉKBV-k egyikeként lényegében változatlanul működik tovább.

A „master-ÁÉKBV tervezett egyesülése vagy szétválása miatt létrejövő másik master-ÁÉKBV feeder-ÁÉKBV-jévé válik” kifejezés azokra az esetekre utal, amikor:

- a) a master-ÁÉKBV a beolvadó ÁÉKBV, és az egyesülés következtében a feeder-ÁÉKBV az átvevő ÁÉKBV befektetési jegy-tulajdonosává válik;
- b) a feeder-ÁÉKBV a szétválás eredményeként létrejövő olyan ÁÉKBV befektetési jegy-tulajdonosává válik, amely lényegesen különbözik a master-ÁÉKBV-től.

(3) Az (1) bekezdéstől eltérve, ha a master-ÁÉKBV több mint négy hónappal a hatálybalépés tervezett dátuma előtt a feeder-ÁÉKBV rendelkezésére bocsátja a 2009/65/EK irányelv 43. cikkében említett vagy azzal összehasonlítható információkat, akkor a feeder-ÁÉKBV-nek legalább három hónappal a master-ÁÉKBV egyesülésének vagy szétválásának tervezett hatálybalépési dátuma előtt be kell nyújtania illetékes hatósága számára az ezen cikk (1) bekezdése a)–d) pontjának valamelyikével összhangban álló kérelmét vagy bejelentését.

(4) A feeder-ÁÉKBV indokolatlan késedelem nélkül értesíti befektetési jegy-tulajdonosait és a master-ÁÉKBV-t a felszámolásra irányuló szándékáról.

23. cikk

Jóváhagyás

(1) A feeder-ÁÉKBV-t a 22. cikk (1) bekezdésének a)–c) pontjában említett dokumentumok hiánytalan benyújtását követő 15 munkanapon belül értesíteni kell arról, hogy az illetékes hatóságok megadták-e a kért jóváhagyást.

(2) A feeder-ÁÉKBV, amint kézhez kapja az illetékes hatóságok (1) bekezdésben említett jóváhagyásáról szóló értesítést, erről értesíti a master-ÁÉKBV-t.

(3) A feeder-ÁÉKBV, miután értesítették arról, hogy az illetékes hatóságok megadták az ezen irányelv 22. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében szükséges jóváhagyásokat, haladéktalanul meghozza a 2009/65/EK irányelv 64. cikkében szereplő követelmények teljesítéséhez szükséges intézkedéseket.

(4) Az ezen irányelv 22. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontjában szereplő esetekben a feeder-ÁÉKBV-nek joga van ahhoz, hogy a 2009/65/EK irányelv 60. cikke (5) bekezdésének harmadik albekezdésével és 45. cikkének (1) bekezdésével összhangban a master-ÁÉKBV-ben birtokolt befektetési jegyei visszavásárlását vagy visszaváltását kérje, ha a feeder-ÁÉKBV illetékes hatóságai az azt megelőző utolsó munkanapig nem adták meg az ezen irányelv 22. cikkének (1) bekezdésében előírt szükséges jóváhagyásokat, amelyen a feeder-ÁÉKBV még az egyesülés vagy a szétválás

hatálybalépése előtt kérheti a master-ÁÉKBV-ben birtokolt befektetési jegyeinek visszavásárlását vagy visszaváltását.

A feeder-ÁÉKBV ezt a jogot annak biztosítása érdekében is gyakorolhatja, hogy ne sérüljön saját befektetési-jegy-tulajdonosainak azon joga, amely szerint a 2009/65/EK irányelv 64. cikke (1) bekezdésének d) pontjával összhangban a feeder-ÁÉKBV-ben birtokolt befektetési jegyeik visszavásárlását vagy visszaváltását kérhetik.

Az első albekezdésben említett jog gyakorlása előtt a feeder-ÁÉKBV-nek meg kell vizsgálni azon alternatív megoldási lehetőségeket, amelyek segíthetnék az ügyleti költségek és más kedvezőtlen következmények elkerülését vagy csökkentését.

(5) Ha a feeder-ÁÉKBV a master-ÁÉKBV-ben birtokolt befektetési jegyei visszavásárlását vagy visszaváltását kéri, akkor a következők valamelyikében kell részesülnie:

- a) a visszavásárlási vagy visszaváltási bevételek készpénzben;
- b) a visszavásárlási vagy visszaváltási bevételek egy része vagy egésze, természetbeni eszközátruházásként, ha a feeder-ÁÉKBV élni kíván ezzel a lehetőséggel, és ha a feeder-ÁÉKBV és a master-ÁÉKBV közötti megállapodás ezt megengedi.

Az első albekezdés b) pontjának alkalmazásakor a feeder-ÁÉKBV az átruházott eszközök bármely részét, bármikor készpénzzé teheti.

(6) A feeder-ÁÉKBV illetékes hatóságai azzal a feltétellel adhatják meg a jóváhagyást, hogy az (5) bekezdéssel összhangban tartott vagy kapott készpénz csak a hatékony készpénzgazdálkodás céljával fektethető be újra azt a dátumot megelőzően, amelyen a feeder-ÁÉKBV-nek meg kell kezdenie a befektetést vagy az új master-ÁÉKBV-be, vagy az új befektetési célkitűzésekkel és politikával összhangban.

3. SZAKASZ

Letétkezelők és könyvvizsgálók

1. alszakasz

Letétkezelők

24. cikk

A letétkezelők közötti információmegosztási megállapodás tartalma

A 2009/65/EK irányelv 61. cikkének (1) bekezdésében említett, a master-ÁÉKBV letétkezelője és a feeder-ÁÉKBV letétkezelője közötti információmegosztási megállapodásnak tartalmaznia kell a következőket:

- a) a két letétkezelő között rendszeresen megosztandó dokumentumok és információk kategóriák meghatározását, valamint hogy ezeket a dokumentumokat és információkat a letétkezelők továbbítják egymás számára vagy kérésre bocsátják rendelkezésre;

- b) azt a módot és időzítést, beleértve az alkalmazandó határidőket, amellyel a master-ÁÉKBV letétkezelője továbbítja az információt a feeder-ÁÉKBV letétkezelőjének;
- c) a két letétkezelő részvételének összehangolását, a nemzeti jog szerinti feladatainak megfelelő mértékben, működési kérdésekkel kapcsolatban, beleértve:
 - i. az egyes ÁÉKBV-k nettó eszközértékével kapcsolatos számítási eljárást, ideértve a piaci időzítéssel szembeni védelemre irányuló intézkedéseket a 2009/65/EK irányelv 60. cikkének (2) bekezdésével összhangban;
 - ii. a feeder-ÁÉKBV által a master-ÁÉKBV befektetési jegyeinek vásárlására, jegyzésére, vagy azok visszavásárlásának vagy visszaváltásának kérésére adott utasítások feldolgozását, és az ilyen ügyletek lebonyolítását, beleértve a természetbeni eszközátruházásra vonatkozó intézkedéseket;
- d) az elszámolási év végén alkalmazandó eljárások összehangolását;
- e) azt, hogy a master-ÁÉKBV letétkezelője az master-ÁÉKBV által – jogszabályok, a szabályzat vagy a létesítő okirat, tekintetében – elkövetett jogsértések mely részleteit közli a feeder-ÁÉKBV letétkezelőjével, továbbá ennek módját és idejét;
- f) az egyik letétkezelőtől a másik felé irányuló eseti segítségkérések kezelésének eljárását;
- g) olyan esetleg bekövetkező események meghatározását, amelyekről a letétkezelőknek eseti alapon értesíteniük kell egymást, valamint ennek módját és idejét.

25. cikk

Az alkalmazandó jog megválasztása

(1) A tagállamok biztosítják, hogy ha a feeder-ÁÉKBV és a master-ÁÉKBV a 2009/65/EK irányelv 60. cikkének (1) bekezdése szerinti megállapodást kötöttek, akkor a master-ÁÉKBV és a feeder-ÁÉKBV letétkezelői közötti megállapodás rendelkezik arról, hogy az ezen irányelv 14. cikkének megfelelően az említett megállapodásra alkalmazandó tagállami jog legyen alkalmazandó a két letétkezelő közötti információmegosztási megállapodásra is, és hogy mindkét letétkezelő elismeri az adott tagállam bíróságainak kizárólagos illetékességét.

(2) A tagállamok biztosítják, hogy ha a feeder-ÁÉKBV és a master-ÁÉKBV közötti megállapodást a 2009/65/EK irányelv 60. cikke (1) bekezdésének harmadik albekezdésével összhangban belső üzletviteli szabályokkal váltották fel, akkor a master-ÁÉKBV és a feeder-ÁÉKBV letétkezelői közötti megállapodás rendelkezik arról, hogy a két letétkezelő közötti információmegosztási megállapodásra alkalmazandó jog vagy annak a tagállamnak a joga, amelyben a feeder-ÁÉKBV letelepedett, vagy ha eltér, annak a tagállamnak a joga, amelyben a master-ÁÉKBV letelepedett, és hogy mindkét letétkezelő elismeri azon tagállam bíróságainak kizárólagos illetékességét, amelynek joga az információmegosztási megállapodásra alkalmazandó.

26. cikk

A master-ÁÉKBV letétkezelője által feltárt szabálytalanságok jelentése

A 2009/65/EK irányelv 61. cikkének (2) bekezdésében említett, a master-ÁÉKBV letétkezelője által funkciója ellátása során a nemzeti jognak megfelelően feltárt, és a feeder-ÁÉKBV-re esetlegesen negatív hatást gyakorló szabálytalanságok közé – nem kizárólagosan – a következők tartoznak:

- a) a master-ÁÉKBV nettó eszközértékének számítása során elkövetett hibák;
- b) a master-ÁÉKBV befektetési jegyeinek a feeder-ÁÉKBV általi vásárlásával, jegyzésével, vagy azok visszavásárlásának vagy visszaváltásának kérésével kapcsolatos ügyletek vagy azok elszámolása során elkövetett hibák;
- c) a master-ÁÉKBV-től eredő jövedelmek kifizetése vagy tőkésítése során, vagy a kapcsolódó forrásadó kiszámítása során elkövetett hibák;
- d) a master-ÁÉKBV szabályzatában, létesítő okiratában, tájékoztatójában vagy kiemelt befektetői információiban leírt befektetési célkitűzések, politika vagy stratégia megsértése;
- e) a nemzeti jogban vagy az alap szabályzatában, létesítő okiratában, tájékoztatójában vagy kiemelt befektetői információiban meghatározott befektetési és hitelfelvételi korlátok megszegése.

2. alszakasz

Könyvvizsgálók

27. cikk

Könyvvizsgálók közötti információmegosztási megállapodás

- (1) A 2009/65/EK irányelv 62. cikkének (1) bekezdésében említett, a master-ÁÉKBV könyvvizsgálója és a feeder-ÁÉKBV könyvvizsgálója közötti információmegosztási megállapodásnak tartalmaznia kell a következőket:
- a) a két könyvvizsgáló között rendszeresen megosztandó dokumentumok és információk kategóriák meghatározását;
 - b) azt, hogy az a) pontban említett dokumentumokat és információkat a könyvvizsgálók továbbítják egymás számára vagy kérésre bocsátják rendelkezésre;
 - c) azt a módot és időzítést, beleértve az alkalmazandó határidőket, amellyel a master-ÁÉKBV könyvvizsgálója továbbítja az információt a feeder-ÁÉKBV könyvvizsgálójának;
 - d) az adott ÁÉKBV-k vonatkozásában az egyes könyvvizsgálóknak az elszámolási év végi eljárásokban való részvételének összehangolását;

- e) azoknak a kérdéseknek a meghatározását, amelyeket a 2009/65/EK irányelv 62. cikkének (2) bekezdése második albekezdésének alkalmazásában a master-ÁÉKBV könyvvizsgálójának könyvvizsgálói jelentésében közzétett szabálytalanságként kell kezelni;

- f) az egyik könyvvizsgálótól a másik felé irányuló eseti segítségkérések kezelésének módját és időzítését, beleértve a master-ÁÉKBV könyvvizsgálójának könyvvizsgálói jelentésében közzétett szabálytalanságokra vonatkozó további információkéréseket.

(2) Az (1) bekezdésben említett megállapodás rendelkezéseket tartalmaz a 2009/65/EK irányelv 62. cikkének (2) bekezdésében és 73. cikkében említett könyvvizsgálói jelentések elkészítéséről, valamint master-ÁÉKBV-re vonatkozó könyvvizsgálói jelentésnek és tervezeteinek a feeder-ÁÉKBV könyvvizsgálója számára történő rendelkezésre bocsátásának módjáról és idejéről.

(3) Ha a feeder-ÁÉKBV és a master-ÁÉKBV elszámolási évének vége eltér, az (1) bekezdésben említett megállapodás tartalmazza, hogy a master-ÁÉKBV könyvvizsgálójának milyen módon és mikor kell elkészítenie és a feeder-ÁÉKBV könyvvizsgálójának rendelkezésére bocsátania a 2009/65/EK irányelv 62. cikkének (2) bekezdésének első albekezdésében előírt *ad hoc* jelentést és tervezetét.

28. cikk

Az alkalmazandó jog megválasztása

(1) A tagállamok biztosítják, hogy ha a feeder-ÁÉKBV és a master-ÁÉKBV a 2009/65/EK irányelv 60. cikkének (1) bekezdése szerinti megállapodást kötöttek, akkor a master-ÁÉKBV és a feeder-ÁÉKBV könyvvizsgálói közötti megállapodás rendelkezik arról, hogy az ezen irányelv 14. cikkének megfelelően az említett megállapodásra alkalmazandó tagállami jog legyen alkalmazandó a két könyvvizsgáló közötti információmegosztási megállapodásra is, és hogy mindkét könyvvizsgáló elismeri az adott tagállam bíróságainak kizárólagos illetékességét.

(2) A tagállamok biztosítják, hogy ha a feeder-ÁÉKBV és a master-ÁÉKBV közötti megállapodást a 2009/65/EK irányelv 60. cikkének (1) bekezdésének harmadik albekezdésével összhangban belső üzletviteli szabályokkal váltották fel, akkor a master-ÁÉKBV és a feeder-ÁÉKBV könyvvizsgálói közötti megállapodás rendelkezik arról, hogy a két könyvvizsgáló közötti információmegosztási megállapodásra alkalmazandó jog vagy annak a tagállamnak a joga, amelyben a feeder-ÁÉKBV letelepedett, vagy ha eltér, annak a tagállamnak a joga, amelyben a master-ÁÉKBV letelepedett, és hogy mindkét könyvvizsgáló elismeri azon tagállam bíróságainak kizárólagos illetékességét, amelynek joga az információmegosztási megállapodásra alkalmazandó.

4. SZAKASZ

A befektetési jegy-tulajdonosoknak szóló tájékoztatás nyújtásának módja

29. cikk

A befektetési jegy-tulajdonosoknak szóló tájékoztatás nyújtásának módja

A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a feeder-ÁÉKBV az ezen irányelv 7. cikkében előírt módon biztosítsa a 2009/65/EK irányelv 64. cikkének (1) bekezdése szerint a befektetési jegy-tulajdonosoknak szóló tájékoztatást.

IV. FEJEZET

BEJELENTÉSI ELJÁRÁS

30. cikk

A 2009/65/EK irányelv 91. cikke (3) bekezdésének megfelelően a tagállamok által elérhetővé teendő információk köre

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a 2009/65/EK irányelv 91. cikke (3) bekezdésének megfelelően a lényeges törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezésekre vonatkozó következő információtípusok elérhetőek legyenek:

- a) az „ÁÉKBV befektetési jegyeinek forgalmazása” kifejezésnek, vagy a nemzeti jogban meghatározott, vagy a gyakorlatban kialakult egyenértékű kifejezésnek a definíciója;
- b) a marketingközlemények tartalmára, formájára és megjelenítési módjára vonatkozó követelmények, beleértve bizonyos szavak vagy kifejezések használatára vonatkozó kötelező figyelmeztetéseket és korlátozásokat;
- c) a 2009/65/EK irányelv IX. fejezetének sérelme nélkül a befektetők számára közzeendő további információk részletei;
- d) az adott tagállamban bizonyos ÁÉKBV-kre, az ÁÉKBV-k bizonyos befektetési jegy-osztályaira vagy bizonyos befektetőkategóriákra alkalmazandó forgalmazási megállapodásokra irányadó szabályok vagy követelmények alóli mentességekre vonatkozó adatok;
- e) információknak az adott tagállam illetékes hatóságai felé történő jelentésére vagy továbbítására vonatkozó követelmények, és az előírt dokumentumok frissített verzióinak benyújtási eljárása;
- f) az adott tagállamban az illetékes hatóságoknak vagy más állami szervnek a forgalmazás kezdetekor vagy azt követően időszakosan fizetendő díjakra vagy egyéb összegekre vonatkozó követelmények;
- g) a 2009/65/EK irányelv 92. cikkében előírt, a befektetési jegy-tulajdonosoknak biztosítandó eszközökkel kapcsolatos követelmények;

h) az adott tagállamban egy másik tagállamban letelepedett ÁÉKBV által folytatott befektetési jegy-forgalmazás megszüntetésének feltételei;

i) a 2009/65/EK irányelvnek a bejelentő levél és az ÁÉKBV-igazolás formája és tartalma, a bejelentés céljára az illetékes hatóságok közötti elektronikus kommunikáció használata, és a helyszíni ellenőrzésekre és vizsgálatokra, és az illetékes hatóságok közötti információcserére vonatkozó eljárások tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2010. július 1-jei 584/2010/EU bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 1. cikkében említett bejelentő levél B. részében feltüntetendő, adott tagállam által előírt információk részletes tartalma;

j) a 32. cikk céljára kijelölt e-mail cím.

(2) A tagállamok az (1) bekezdésben felsorolt információkat magyarázó leírás formájában adják meg, vagy magyarázó leírás és forrásdokumentumokra mutató hivatkozások vagy linkek kombinálásával.

31. cikk

Az ÁÉKBV fogadó tagállamának dokumentumokhoz való hozzáférése

(1) A tagállamok előírják az ÁÉKBV-k számára annak biztosítását, hogy a 2009/65/EK irányelv 93. cikkének (2) bekezdésében említett minden egyes dokumentum elektronikus másolata elérhető legyen az ÁÉKBV weboldalán, vagy az ÁÉKBV-t kezelő alapkezelő társaság weboldalán, vagy a 2009/65/EK irányelv 93. cikke (1) bekezdésének megfelelően benyújtott bejelentő levél vagy annak aktualizálási útján az ÁÉKBV által kijelölt másik weboldalon. A weboldalon rendelkezésre bocsátott dokumentumokat általánosan használt elektronikus formátumban kell biztosítani.

(2) A tagállamok megkövetelik az ÁÉKBV-któl annak biztosítását, hogy az ÁÉKBV fogadó tagállama hozzáférjen az (1) bekezdésben említett weboldalhoz.

32. cikk

A dokumentumok frissítése

(1) Az illetékes hatóságok kijelölnek egy e-mail címet a 2009/65/EK irányelv 93. cikkének (2) bekezdésében említett dokumentumok frissítéseinek és módosításainak bejelentése céljára, az említett irányelv 93. cikke (7) bekezdésének megfelelően.

(2) A tagállamok lehetővé teszik az ÁÉKBV-k számára, hogy a 2009/65/EK irányelv 93. cikke (7) bekezdésének megfelelően a 2009/65/EK irányelv 93. cikkének (2) bekezdésében említett dokumentumok frissítéseit és módosításait e-mailben, az (1) bekezdésben említett e-mail címre küldve jelentsék be.

⁽¹⁾ Lásd e Hivatalos Lap 16. oldalát.

A frissítés vagy módosítás e-mailben történő bejelentése tartalmazhatja a frissítés vagy módosítás leírását, vagy mellékletként a dokumentum új változatát.

(3) A tagállamok előírják, hogy a (2) bekezdésben említett, az e-mailhez mellékelt dokumentumot az ÁÉKBV-knek általánosan használt elektronikus formátumban kell biztosítaniuk.

33. cikk

Közös adatfeldolgozó rendszerek fejlesztése

(1) Annak érdekében, hogy az ÁÉKBV-k fogadó tagállamainak illetékes hatóságai könnyebben hozzáférjenek a 2009/65/EK irányelv 93. cikkének (1), (2) és (3) bekezdésében említett információkhoz vagy dokumentumokhoz, a 93. cikk (7) bekezdése céljából, a tagállamok illetékes hatóságai koordinálhatják egy minden tagállamban közös, kifinomult elektronikus adatfeldolgozó és központi adattároló rendszer létrehozását.

(2) Az (1) bekezdésben említett, tagállamok közötti koordináció az európai értékpapír-piaci szabályozók bizottságában történik.

V. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

34. cikk

Átültetés a nemzeti jogba

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb 2011. június 30-ig megfeleljenek.

Mindazonáltal a 7. és 29. cikknek való megfelelés érdekében szükséges törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket legkésőbb 2013. december 31-ig kell hatályba léptetniük.

E rendelkezések szövegét, valamint az e rendelkezések és az irányelv közötti megfelelést bemutató táblázatot haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

A tagállamok által elfogadott rendelkezéseknek hivatkozniuk kell erre az irányelvre, vagy hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozással együtt kell megjelenniük. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok megküldik a Bizottságnak nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az irányelv tárgykörében fogadnak el.

35. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

36. cikk

Címzettek

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2010. július 1-jén.

a Bizottság részéről
az elnök

José Manuel BARROSO

A BIZOTTSÁG 2010/43/EU IRÁNYELVE

(2010. július 1.)

a 2009/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a szervezeti követelmények, az összeférhetetlenség, az üzletvitel, a kockázatkezelés, valamint a letétkezelő és az alapkezelő társaság közötti megállapodás tartalma tekintetében történő végrehajtásáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az átruházható értékpapírokkal foglalkozó kollektív befektetési vállalkozásokra (ÁÉKBV) vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló, 2009. július 13-i 2009/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 12. cikke (3) bekezdésére, 14. cikke (2) bekezdésére, 23. cikke (6) bekezdésére, 33. cikke (6) bekezdésére és 51. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

(1) A szervezeti követelményekkel, az összeférhetetlenséggel és az üzletvitellel kapcsolatos szabályokat és terminológiát a lehető legnagyobb mértékben össze kell hangolni azokkal a követelményekkel, amelyeket a pénzügyi szolgáltatások terén a pénzügyi eszközök piacairól, a 85/611/EGK és a 93/6/EGK tanácsi irányelv és a 2000/12/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 93/22/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 21-i 2004/39/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽²⁾, valamint a 2004/39/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a befektetési vállalkozások szervezeti követelményei és működési feltételei, valamint az irányelv alkalmazásában meghatározott kifejezések tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2006. augusztus 10-i 2006/73/EK bizottsági irányelv ⁽³⁾ vezetett be. Egy ilyen összehangolás – kellően figyelembe véve a kollektív portfóliókezelési üzletág jellegzetességeit – lehetővé tenné egyenlő követelmények bevezetését nemcsak a különböző pénzügyi szolgáltatási ágazatok között, hanem tágabb értelemben az alapkezelési üzletágon belül is, ahol a 2006/73/EK irányelv bizonyos követelményeit néhány tagállam már kiterjesztette az ÁÉKBV-alapkezelő társaságokra.

(2) E szabályokat irányelv formájában szükséges elfogadni annak érdekében, hogy a végrehajtási rendelkezéseket az egyes tagállamok piacának és jogrendszerének sajátosságaihoz lehessen igazítani. Az irányelv lehetővé teszi továbbá a 2006/73/EK irányelv által létrehozott rendszerrel való összhang legmagasabb szintjének megvalósítását.

(3) Bár az ebben az irányelvben meghatározott alapelvek valamennyi alapkezelő társaságra nézve általános érvényűek, mégis kellően rugalmasak annak biztosításához, hogy alkalmazásuk és az ilyen alkalmazásnak az illetékes hatóságok általi felügyelete arányos legyen, és figyelembe vegye az alapkezelő társaság üzleti tevékenységének jellegét, nagyságrendjét és összetettségét, valamint a 2009/65/EK irányelv alkalmazási körébe tartozó vállalkozások sokféleségét, továbbá az egy adott alapkezelő társaság által kezelhető különféle ÁÉKBV-k eltérő jellegét.

(4) Amennyiben azt a nemzeti jogszabályok megengedik, úgy indokolt lehetővé tenni, hogy az alapkezelő társaságok tevékenységeik egy részének elvégzését harmadik felekre ruházzák át. A végrehajtási szabályokat ennek megfelelően kell értelmezni. Az alapkezelő társaságnak átvilágítást kell végeznie annak meghatározására, hogy – figyelemmel a harmadik felek által ellátandó feladatok jellegére – az e tevékenységeket ellátó vállalkozás tekinthető-e a kérdéses feladatok ellátására jogosult és képes vállalkozásnak. Következésképpen a harmadik félnek teljesítenie kell az ellátandó tevékenységgel kapcsolatos valamennyi szervezeti és összeférhetetlenségi követelményt. Ebből az is következik, hogy az alapkezelő társaságnak ellenőriznie kell, hogy a harmadik fél megtette-e a megfelelő intézkedéseket az említett követelményeknek való megfelelés érdekében, és hatékonyan nyomon kell követnie, hogy a harmadik fél megfelelt-e ezeknek a követelményeknek. Amennyiben az átruházott hatáskörben eljáró fél felelős az átruházott tevékenységeket szabályozó előírások alkalmazásáért, úgy az átruházott tevékenységek nyomon követésére is egyenértékű szervezeti és összeférhetetlenségi követelményeket kell alkalmazni. Indokolt lehetővé tenni, hogy az alapkezelő társaság az átvilágítási eljárás során figyelembe vehesse azt a tényt, hogy a harmadik fél, akire a tevékenységeket átruházza, gyakran a 2004/39/EK irányelv hatálya alá tartozik.

(5) Annak elkerülése érdekében, hogy az alapkezelő társaságokra és az alapkezelő társaságot meg nem bízó befektetési társaságokra eltérő követelmények vonatkozzanak, az utóbbiak tekintetében ugyanazokat a magatartási szabályokat, valamint összeférhetetlenségi és kockázatkezelési rendelkezéseket kell alkalmazni, mint az alapkezelő társaságok esetében. Következésképpen ennek az irányelvnek az igazgatási eljárásokra és a belsőkontroll-mechanizmusokra vonatkozó szabályait a bevált gyakorlat kialakítása érdekében – az arányosság elvét is szem előtt tartva – alkalmazni kell mind az alapkezelő társaságokra, mind pedig azokra a befektetési társaságokra, amelyek nem bíztak meg alapkezelő társaságot.

⁽¹⁾ HL L 302., 2009.11.17., 32. o.

⁽²⁾ HL L 145., 2004.4.30., 1. o.

⁽³⁾ HL L 241., 2006.9.2., 26. o.

- (6) A 2009/65/EK irányelv megköveteli, hogy az alapkezelő társaságok szilárd igazgatási eljárásokkal rendelkezzenek. Az e követelménynek való megfelelés érdekében az alapkezelő társaságoknak olyan jól dokumentált szervezeti struktúrát kell kialakítaniuk, amely egyértelműen meghatározza a felelőségeket, és biztosítja a megfelelő információáramlást az érintett felek között. Az alapkezelő társaságok kötelesek továbbá olyan információvédelmi és üzletmenet-folytonosságot biztosító rendszereket kialakítani, amelyek megfelelő módon lehetővé teszik a számukra, hogy kötelezettségeiket akkor is teljesítsék, ha a tevékenységeiket harmadik felek útján látják el.
- (7) Az alapkezelő társaságok kötelesek továbbá fenntartani a szükséges erőforrásokat, különös tekintettel arra, hogy a kötelezettségeik teljesítéséhez szükséges képzettségű, tudású és gyakorlattal rendelkező személyzetet alkalmazzanak.
- (8) Tekintettel a biztonságos adatfeldolgozási eljárásokra és arra a kötelezettségre, hogy az ÁÉKBV részvételével lebonyolított minden ügyletet visszakereshetővé kell tenni, az alapkezelő társaságnak olyan intézkedéseket kell tennie, amelyek lehetővé teszik az ÁÉKBV nevében végzett valamennyi ügylet időben történő megfelelő rögzítését.
- (9) A számvitel az ÁÉKBV-k igazgatásának egyik kulcsterülete. Ennélfogva kiemelten fontos, hogy a számviteli eljárásokat a végrehajtási jogszabályok részletesebben szabályozzák. Ennek az irányelvnek ezért azon alapelvekre kell támaszkodnia, amelyek egy ÁÉKBV vagy befektetési részalapjai eszközeinek és kötelezettségeinek közvetlen azonosíthatóságára, illetve elkülönített számlák vezetésére vonatkoznak. Ezen túlmenően, ha különböző befektetési osztályok léteznek – pl. a kezelési díj szintjétől függően –, lehetővé kell tenni, hogy a különböző befektetési osztályok nettó eszközértéke közvetlenül a számviteli adatokból megállapítható legyen.
- (10) A 2009/65/EK irányelv által előírt megfelelő belsőkontrollmechanizmusok végrehajtása szempontjából központi jelentőségű, hogy egyértelműen elhatárolódjanak a felső vezetés és a felügyeleti funkció felelőségei. Ennek megfelelően a 2009/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a kiemelt befektetői információk tekintetében, valamint a papírtól eltérő tartós adathordozón vagy weboldalon rendelkezésre bocsátott kiemelt befektetői információk vagy tájékoztató esetében teljesítendő különleges feltételek tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2010. július 1-jei 583/2010/EU bizottsági rendelet⁽¹⁾ szerinti általános befektetési politika megvalósításáért a felső vezetésnek kell felelősséget vállalnia. A felső vezetésnek kell továbbá felelősséget vállalnia a befektetési stratégiákért, amelyek az ÁÉKBV stratégiai eszközkihelyezésére vonatkozó általános jelzéseket szolgáltatják, valamint a befektetési politika megfelelő és eredményes megvalósításához szükséges befektetési technikákért. A felelőségek egyértelmű elhatárolásával azt is el kell érni, hogy megfelelő ellenőrzést lehessen gyakorolni annak biztosítása céljából, hogy az ÁÉKBV eszközeit az alapszabálynak vagy a létesítő okiratnak megfelelően és a vonatkozó jogszabályok szerint fektessék be, és betartsák az egyes ÁÉKBV-k kockázati korlátait. A felelőségek elhatárolásának összhangban kell állnia a felső vezetés és a felügyeleti funkció nemzeti jogszabályok és vállalatirányítási kódexek által előírt feladataival és felelőségeivel. A felső vezetésbe az igazgatóság néhány vagy összes tagja is beletartozhat.
- (11) Annak biztosítása érdekében, hogy az alapkezelő társaság megfelelő kontrollmechanizmussal rendelkezzen, állandó megfeleléségi funkcióra és belső ellenőrzési funkcióra van szükség. A megfeleléségi funkciót úgy kell kialakítani, hogy képes legyen minden arra vonatkozó kockázat feltárására, hogy az alapkezelő társaság elmulasztja a 2009/65/EK irányelv szerinti kötelezettségeinek teljesítését. A belső ellenőrzési funkció céljából azt kell kitűzni, hogy ellenőrizze és értékelje az alapkezelő társaság által bevezetett különböző kontroll eljárásokat és igazgatási intézkedéseket.
- (12) Az alapkezelő társaságok részére célszerű biztosítani némi rugalmasságot kockázatkezelési szervezetük kialakítása során. Ha külön kockázatkezelési funkció kialakítása indokolatlan vagy aránytalan elvárás lenne, az alapkezelő társaságnak akkor is képesnek kell lennie annak igazolására, hogy az összeférhetetlenség ellen hozott egyedi védintézkedései lehetővé teszik a kockázatkezelési tevékenységek független végzését.
- (13) A 2009/65/EK irányelv arra kötelezi az alapkezelő társaságokat, hogy alkossanak szabályokat a személyes ügyletekre vonatkozóan. A 2006/73/EK irányelvvel összhangban az alapkezelő társaságoknak meg kell akadályozniuk, hogy azok a dolgozók, akikkel kapcsolatban összeférhetetlenség áll fenn vagy akik a bennfentes kereskedelemről és a piaci manipulációról (piaci visszaélés) szóló, 2003. január 28-i 2003/6/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽²⁾ értelmében vett bennfentes információval rendelkeznek, olyan személyes ügyleteket köthesse-nek, amelyekre a szakmai tevékenységük során megszerzett információkkal való visszaélés eredményeként kerül sor.
- (14) A 2009/65/EK irányelv előírja, hogy az alapkezelő társaságok biztosítsák minden egyes, ÁÉKBV-t érintő portfólióügylet eredetének, az azokban részt vevő feleknek, az ügylet jellegének, időpontjának és helyének utólagos visszakeresését és ellenőrzését. Ennek megfelelően meg kell állapítani a portfólióügyletek, valamint a jegyzési és visszaváltási megbízások rögzítésének követelményeit.
- (15) A 2009/65/EK irányelv értelmében az ÁÉKBV-alapkezelő társaságoknak megfelelő mechanizmusokkal kell rendelkezniük annak érdekében, hogy az elkerülhetetlen összeférhetetlenségek esetében tisztességes bánásmódot biztosítsanak az ÁÉKBV-nek. Következésképpen az alapkezelő társaságoknak gondoskodniuk kell arról, hogy a felső vezetés vagy az alapkezelő társaság más illetékes belső szerve haladéktalanul tájékoztatást kapjon az ilyen esetekről, és ezáltal meghozhassa azon döntéseket, amelyek az ÁÉKBV és a befektetési jegy-tulajdonosok tisztességes bánásmódjának biztosítása érdekében szükségesek.

(1) Lásd e Hivatalos Lap 1. oldalát.

(2) HL L 96., 2003.4.12., 16. o.

- (16) Az alapkezelő társaságok számára elő kell írni, hogy fogadjanak el, alkalmazzanak és tartsanak fenn eredményes és megfelelő stratégiát az általuk kezelt ÁÉKBV által birtokolt pénzügyi eszközökhöz kapcsolódó szavazati jogok gyakorlására, annak biztosítása céljából, hogy e jogokat kizárólag az ÁÉKBV érdekében gyakorolják. A stratégiára és annak alkalmazására vonatkozó információt szabadon hozzáférhetővé kell tenni a befektetők számára, akár honlapon történő közzététellel is. Adott esetben, az ÁÉKBV befektetési stratégiájától is függően, a szavazati jogok gyakorlásától való tartózkodás is tekinthető olyan döntésnek, amely kizárólag az ÁÉKBV érdekét szolgálja. Mindazonáltal nem szabad kizárni annak lehetőségét, hogy a befektetési társaság saját maga szavazzon, vagy egyedi szavazási utasításokat adjon alapkezelő társaságának.
- (17) A felső vezetésnek vagy az alapkezelő társaság más illetékes belső szervének a tájékoztatására, és ezáltal az általuk hozandó szükséges döntések elősegítésére irányuló kötelezettség nem korlátozhatja az alapkezelő társaságok és az ÁÉKBV azon kötelezettségét, hogy – például időszakos beszámolóikban – jelentést tegyenek azokról a helyzetekről, amikor az összeférhetetlenségre vonatkozó szervezeti vagy igazgatási intézkedések az ésszerű bizalom mellett nem voltak elegendők a károkockázat megelőzésének biztosítására. A jelentésben magyarázatot és indokolást kell adni az alapkezelő társaság által hozott döntésekről, még akkor is, ha a döntés a cselekvéstől való tartózkodást jelentette, figyelemmel az összeférhetetlenségek azonosítása, megelőzése és kezelése terén elfogadott belső politikákra és eljárásokra.
- (18) A 2009/65/EK irányelv arra kötelezi az alapkezelő társaságokat, hogy az általuk kezelt ÁÉKBV legfontosabb érdekeit szem előtt tartva és a piaci integritásra figyelemmel tevékenykedjenek. Bizonyos magatartási formák, például a piaci időzítés és a késői kereskedés, hátrányosan érinthetik a befektetésiigény-tulajdonosokat, és veszélyeztethetik a piac működését. Ezért célszerű, hogy az alapkezelő társaságok megfelelő eljárásokkal rendelkezzenek a visszaélések megelőzése érdekében. Indokolt továbbá, hogy az alapkezelő társaságok az ÁÉKBV befektetési céljaira és stratégiájára is figyelemmel megfelelő eljárásokat léptessenek életbe az indokolatlan költségek és az olyan tevékenységek megelőzése érdekében, mint amilyen a túlzott kereskedés.
- (19) Az alapkezelő társaságoknak továbbá az ÁÉKBV legfontosabb érdekeit szem előtt tartva kell eljárniuk akkor, amikor közvetlenül végrehajtják az általuk kezelt ÁÉKBV nevében történő üzletkötésre vonatkozó megbízásokat, vagy azokat harmadik felek részére továbbítják. Az ÁÉKBV nevében történő megbízás-végrehajtás során az alapkezelő társaságoknak minden ésszerű lépést meg kell tenniük annak érdekében, hogy az ÁÉKBV folyamatosan a lehető legjobb eredményt érje el, figyelemmel az árra, a költségekre, a gyorsaságra, a végrehajtás és az elszámolás valószínűségére, a megbízás nagyságára és jellegére vagy a megbízás végrehajtásával kapcsolatos bármely egyéb szempontokra.
- (20) Annak biztosítása céljából, hogy az alapkezelő társaságok a 2009/65/EK irányelvnek megfelelően kellő szakértelemmel, gondossággal és körültekintéssel, az általuk kezelt ÁÉKBV legfontosabb érdekeit szem előtt tartva járjanak el, célszerű megállapítani a megbízások kezelésére vonatkozó szabályokat.
- (21) Bizonyos díjak, jutalékok vagy nem pénzbeli juttatások, amelyeket egy alapkezelő társaság fizet ki, vagy annak fizetnek ki, nem minősülnek megengedhetőnek, mivel hatást gyakorolhatnak a 2009/65/EK irányelvben lefektetett azon követelmények figyelembevételére, amelyek szerint az alapkezelő társaságnak az ÁÉKBV legfontosabb érdekeit szem előtt tartva, becsületesen, tisztességesen és a szakmai elvárásoknak megfelelően kell eljárnia. Így egyértelmű szabályok segítségével célszerű meghatározni azokat az eseteket, amikor a díjak, jutalékok és nem pénzbeli juttatások kifizetése nem tekinthető ezen alapelvek megsértésének.
- (22) Az alapkezelő társaság határokon átnyúló tevékenységei új kihívásokat jelentenek az alapkezelő társaság és az ÁÉKBV letétkezelője közötti kapcsolatban. A szükséges jogbiztonság megvalósítása céljából ezen irányelvben célszerű meghatározni az ÁÉKBV letétkezelője és az alapkezelő társaság közötti megállapodás fő elemeit arra az esetre, ha az alapkezelő társaság nem az ÁÉKBV székhely szerinti tagállamában letelepedett. Mivel biztosítani kell az említett megállapodás céljának megfelelő működését, indokolt eltérni a szerződéses kötelezettségekre alkalmazandó jogról (Róma I.) szóló, 2008. június 17-i 593/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁾ 3. és 4. cikkében szereplő kollíziós szabályoktól, oly módon, hogy a megállapodásra alkalmazandó jog az ÁÉKBV székhely szerinti tagállamának joga legyen.
- (23) A 2009/65/EK irányelv előírja, hogy meg kell határozni azokat a kritériumokat, amelyek alapján értékelni lehet az alapkezelő társaságok kockázatkezelési eljárásának megfelelőségét. E kritériumok az alapkezelő társaságok által alkalmazandó megfelelő és dokumentált kockázatkezelési politika létrehozására összpontosítanak. E politikának lehetővé kell tennie, hogy az alapkezelő társaságok értékelhessék az általuk kezelt portfóliók pozícióihoz fűződő kockázatokat, és azt, hogy ezek az egyedi kockázatok milyen mértékben járulnak hozzá a portfólió általános kockázati profiljához. A kockázatkezelési politikának az alapkezelő társaság tevékenysége és az általa kezelt ÁÉKBV jellege, nagyságrendje és összetettsége szempontjából megfelelőnek és arányosnak kell lennie.
- (24) A kockázatkezelési eljárás megfelelőségének értékelési kritériumai közé tartozik az is, hogy az alapkezelő társaságok rendszeresen elvégezzék a kockázatkezelési politika értékelését, nyomon követését és felülvizsgálatát. Ez a kritérium magában foglalja azon intézkedések eredményességének vizsgálatát, amelyeket a kockázatkezelési eljárás megvalósítása során tapasztalt hiányosságok megoldása érdekében tettek.

(1) HL L 177., 2008.7.4., 6. o.

- (25) Az alapkezelő társaságoknak – a kockázatkezelési eljárások megfelelőségének értékelési kritériumai közé tartozó lényeges elemként – arányos és eredményes kockázatmérési technikákat kell bevezetniük, hogy bármikor képesek legyenek azon kockázatok mérésére, amelyeknek az általuk kezelt ÁÉKBV ki van téve vagy ki lehet téve. A vonatkozó követelmények alapját a tagállamok illetékes hatóságai által elfogadott közös gyakorlatok képezik. Ezek között egyaránt találhatók számszerűsíthető kockázatok mérő kvantitatív módszerek, illetve kvalitatív módszerek. A kvantitatív mérések elvégzéséhez használt elektronikus adatfeldolgozó rendszereket és eszközöket integrálni kell egymással vagy az ügyfélszolgálati és a számviteli alkalmazásokkal. A kockázatmérési technikákat úgy kell kialakítani, hogy a fokozott piaci turbulencia időszakaiban is lehetővé tegyék a kockázatok megfelelő mérését, továbbá, ha a befektetési jegy-tulajdonosok érdekei ezt szükségessé teszik, bármikor módosítani lehessen azokat. Ezenkívül portfóliósinten is biztosítaniuk kell a releváns kockázatok koncentrációjának és kölcsönhatásának megfelelő értékelését.
- (26) A működő kockázatkezelési rendszer célja, hogy az alapkezelő társaságok betartsák a 2009/65/EK irányelvben meghatározott befektetési korlátokat, például az átfogó kockázatra és a partnerkockázatra vonatkozó korlátot. Következésképpen meg kell állapítani az átfogó kockázat és a partnerkockázat kiszámítási módjára vonatkozó kritériumokat.
- (27) E kritériumok megállapításakor az irányelvnek tisztázni kell az átfogó kockázat kiszámítására vonatkozó lehetőségeket, ideértve a kötelezettségvállalási megközelítést, a kockázatiérték-megközelítést vagy a továbbfejlesztett kockázatmérési módszereket. Rögzítenie kell továbbá annak a módszertannak a fő elemeit, amelyet az alapkezelő társaságnak a partnerkockázat kiszámítására kell alkalmaznia. E szabályok alkalmazásakor figyelembe kell venni az említett módszertanok alkalmazásának feltételeit, ideértve azokat az alapelveket is, amelyeket az európai értékpapír-piaci szabályozók bizottságában együttműködő illetékes hatóságok dolgoztak ki az ÁÉKBV partnerkockázati kitettségének csökkentésére szolgáló biztosítéki megállapodásokkal, valamint a fedezeti és nettósítási megállapodások alkalmazásával kapcsolatban.
- (28) A 2009/65/EK irányelv értelmében az alapkezelő társaságok kötelesek egy olyan folyamatot működtetni, amely a tőzsdén kívüli (OTC) származékos ügyletek értékének pontos és független meghatározását szolgálja. Ezzel összefüggésben ez az irányelv megállapítja az említett folyamat részletes szabályait, összhangban az átruházható értékpapírokkal foglalkozó kollektív befektetési vállalkozásokra (ÁÉKBV) vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló 85/611/EGK tanácsi irányelv egyes fogalommeghatározások pontosítása tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2007. március 19-i 2007/16/EK bizottsági irányelvvel ⁽¹⁾. A bevált gyakorlat kialakítása érdekében az alapkezelő társaságoknak ezeket a szabályokat alkalmazniuk kell azon eszközökre is, amelyek az ÁÉKBV-t a tőzsdén kívüli származékos ügyletek olyan kockázataival egyenértékű értékelési kockázatoknak teszik ki, mint például a termék illikviditásával és/vagy a kifizetési struktúra összetettségével kapcsolatos kockázatok. Ennek megfelelően az alapkezelő társaságoknak olyan

intézkedéseket és eljárásokat kell kidolgozniuk, amelyek összhangban állnak a kevésbé likvid vagy összetett átruházható értékpapírok, valamint a modellalapú értékelési módszerek használatát igénylő pénzügyi eszközök értékelésére vonatkozóan a 44. cikkben meghatározott követelményekkel.

- (29) A 2009/65/EK irányelv arra kötelezi az alapkezelő társaságokat, hogy az érintett illetékes hatóságokat tájékoztassák arról, milyen típusú származékos eszközökbe fektetett be az ÁÉKBV, valamint a mögöttes kockázatokról, továbbá arról, hogy milyen mennyiségi korlátokat és módszereket választottak az ilyen ügyletekhez kapcsolódó kockázatok becslésére. Célszerű meghatározni, hogy az alapkezelő társaságnak e kötelezettség teljesítése során mely tartalmi és eljárási követelményeket kell teljesítenie.
- (30) A 2009/77/EK bizottsági határozattal ⁽²⁾ létrehozott európai értékpapír-szabályozók bizottságával konzultációt folytattak technikai tanácsadás céljából.
- (31) Az ebben az irányelvben meghatározott intézkedések összhangban állnak az európai értékpapír-bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

I. FEJEZET

TÁRGY, HATÁLY ÉS FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

1. cikk

Tárgy

Ez az irányelv megállapítja a 2009/65/EK irányelv azon végrehajtási szabályait, amelyek:

- (1) meghatározzák a 12. cikk (1) bekezdése második albekezdésének a) pontjában említett eljárásokat, valamint a 12. cikk (1) bekezdése második albekezdésének b) pontja szerinti, az összeférhetetlenségek minimalizálását szolgáló szerkezeti és szervezeti követelményeket;
- (2) kritériumokat állapítanak meg az ÁÉKBV legfontosabb érdekeit szem előtt tartó, becsületes, tisztességes, a kellő képességek, körültekintés és gondosság jegyében történő eljárás vonatkozásában, megállapítják az összeférhetetlenség meghatározására szolgáló kritériumokat, meghatározzák az erőforrások hatékony felhasználását biztosító alapelveket, rögzítik a 14. cikk (1) és (2) bekezdésében említett összeférhetetlenségek típusainak azonosítása, megelőzése, kezelése és közzététele céljából hozandó lépéseket;
- (3) a 23. cikk (5) bekezdésének és a 33. cikk (5) bekezdésének megfelelően részletezik a letétkezelő és az alapkezelő társaság közötti megállapodásban feltüntetendő adatokat; továbbá

⁽¹⁾ HL L 79., 2007.3.20., 11. o.

⁽²⁾ HL L 25., 2009.1.29., 18. o.

(4) részletezik az 51. cikk (1) bekezdésében említett kockázatkezelési eljárást, különösen az alapkezelő társaság által alkalmazott kockázatkezelési eljárás megfelelőségének értékeléséhez használandó kritériumok, továbbá e kritériumok kapcsán a kockázatkezelési politika és folyamatai, a kockázatmentési intézkedések, folyamatok és technikák tekintetében.

2. cikk

Hatály

(1) Ez az irányelv azokra az alapkezelő társaságokra vonatkozik, amelyek a 2009/65/EK irányelv 6. cikkének (2) bekezdése értelmében átruházható értékpapírokkal foglalkozó kollektív befektetési vállalkozás (ÁÉKBV) kezelésével foglalkoznak.

Ennek az irányelvnek az V. fejezete azokra a letétkezelőkre is vonatkozik, amelyek a feladataikat a 2009/65/EK irányelv IV. fejezetének és V. fejezete 3. szakaszának rendelkezései szerint látják el.

(2) E fejezet rendelkezéseit, a II. fejezet 12. cikkét, valamint a III., a IV. és a VI. fejezetet értelemszerűen alkalmazni kell azokra a befektetési társaságokra is, amelyek nem bíztak meg a 2009/65/EK irányelv alapján engedélyezett alapkezelő társaságot.

Ezekben az esetekben az „alapkezelő társaság” alatt „befektetési társaságot” kell érteni.

3. cikk

Fogalommeghatározások

Ezen irányelv alkalmazásában – a 2009/65/EK irányelvben meghatározottak mellett – a következő fogalmak alkalmazandók:

1. „ügyfél”: bármely olyan természetes vagy jogi személy vagy más vállalkozás, ideértve az ÁÉKBV-t is, amelynek részére az alapkezelő társaság kollektív portfóliókezelési szolgáltatást vagy a 2009/65/EK irányelv 6. cikkének (3) bekezdése szerinti szolgáltatásokat nyújt;
2. „befektetési jegy-tulajdonos”: bármely olyan természetes vagy jogi személy, amely egy vagy több befektetési jeggyel rendelkezik egy ÁÉKBV-ben;
3. „releváns személy”: az alapkezelő társasággal kapcsolatban a következők bármelyike:
 - a) az alapkezelő társaság igazgatója, tulajdonosa vagy ezzel egyenértékű személy, illetve vezetője;
 - b) az alapkezelő társaság alkalmazottja vagy bármely más olyan természetes személy, akinek a szolgáltatásai az alapkezelő társaság rendelkezésére vagy annak ellenőrzése alatt állnak, és aki részt vesz kollektív portfóliókezelési szolgáltatás alapkezelő társaság általi nyújtásában;
- c) olyan természetes személy, aki közvetlenül részt vesz az alapkezelő társaság részére történő szolgáltatásnyújtásban egy harmadik fél részére szóló, az alapkezelő társaság által nyújtandó kollektív portfóliókezelési szolgáltatásra vonatkozó hatáskör-átruházási megállapodás alapján;
4. „felső vezetés”: az alapkezelő társaság tényleges üzleti irányítását végző, a 2009/65/EK irányelv 7. cikke (1) bekezdése b) pontjának megfelelő személy vagy személyek;
5. „igazgatóság”: az alapkezelő társaság igazgatósága;
6. „felügyeleti funkció”: azok a releváns személyek vagy azon szervek, amelyek a felső vezetés felügyeletéért, továbbá a kockázatkezelési folyamat és a 2009/65/EK irányelv szerinti kötelezettségeknek való megfelelés érdekében hatályba léptetett politikák, intézkedések és eljárások megfelelőségének és eredményességének értékelésért és rendszeres felülvizsgálatáért felelősek;
7. „partnerkockázat”: az ÁÉKBV-t érő olyan veszteség kockázata, amely abból ered, hogy az ügyletben részt vevő másik fél adott esetben nem teljesíti a kötelezettségeit, azt megelőzően, hogy az ügylet pénzforgalmát véglegesen elszámolják;
8. „likviditási kockázat”: annak a kockázata, hogy az ÁÉKBV-portfólió valamely pozíciója nem adható el, számolható fel vagy zárható le korlátozott költséggel megfelelően rövid időhatáron belül, és ezáltal sérül az ÁÉKBV azon képessége, hogy bármely időpontban megfeleljen a 2009/65/EK irányelv 84. cikke (1) bekezdésének;
9. „piaci kockázat”: az ÁÉKBV-t érő olyan veszteség kockázata, amely az ÁÉKBV-portfólióban lévő pozíciók piaci értékének a piaci változók – például a kamatlábak, a valutaárfolyamok, az értékpapírok és az áruk ára vagy a kibocsátó hitelképessége – változásából származó fluktuációjából ered;
10. „működési kockázat”: az ÁÉKBV-t érő olyan veszteség kockázata, amely a nem megfelelő belső folyamatokból, illetve az alapkezelő társaságnak az emberi erőforrásokkal és a rendszerekkel kapcsolatos hibáiból ered, vagy azt külső események okozzák, ideértve a jogi és dokumentációs kockázatokat és az ÁÉKBV nevében működtetett kereskedési, elszámolási és értékelési eljárásokból származó kockázatokat.

Ha az alapkezelő társaság igazgatóságából és felügyelőbizottságából álló kettős struktúrát alkalmaz, az első bekezdés 5. pontjában meghatározott „igazgatóság” fogalmába nem tartozik bele a felügyelőbizottság.

II. FEJEZET

IGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK ÉS KONTROLLMECHANIZMUSOK

(A 2009/65/EK irányelv 12. cikke (1) bekezdésének a) pontja és 14. cikke (1) bekezdésének c) pontja)

1. SZAKASZ

Általános alapelvek

4. cikk

Az eljárásokra és a szervezetre vonatkozó általános követelmények

(1) A tagállamok kötelezik az alapkezelő társaságokat a következő előírásoknak való megfelelésre:

- a) olyan döntéshozatali eljárások és szervezeti felépítés kiépítése, megvalósítása és fenntartása, amely egyértelműen és dokumentált módon meghatározza a beszámolási kötelezettségeket, és kiosztja a funkciókat és a feladatokat;
- b) annak biztosítása, hogy a releváns személyeik ismerjék a feladataik megfelelő ellátása érdekében követendő eljárásokat;
- c) megfelelő belsőkontroll-mechanizmus kiépítése, megvalósítása és fenntartása annak érdekében, hogy az alapkezelő társaság minden szintjén biztosítsák a döntéseknek és az eljárásoknak való megfelelést;
- d) hatékony belső beszámolási és tájékoztatási rendszer kiépítése, megvalósítása és fenntartása az alapkezelő társaság minden releváns szintjén, illetve hatékony információáramlás megteremtése bármely érintett harmadik féllel;
- e) megfelelő és rendszerezett nyilvántartás vezetése üzleti tevékenységükről és belső szervezetükről.

A tagállamok gondoskodnak arról, hogy az alapkezelő társaságok vegyék figyelembe az alapkezelő társaság üzleti tevékenységének jellegét, nagyságrendjét és összetettségét, továbbá az ilyen üzleti tevékenység során végzett szolgáltatások és tevékenységek jellegét és körét.

(2) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy olyan rendszereket és eljárásokat építsenek ki, valósítsanak meg és tartsanak fenn, amelyek megfelelőek az információk biztonságának, integritásának és bizalmas jellegének megőrzésére, figyelemmel a kérdéses információ jellegére.

(3) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy olyan megfelelő üzletmenet-folytonossági politikát fogadjanak el, valósítsanak meg és tartsanak fenn, amelynek célja, hogy a rendszerek és eljárások működésének megszakadása esetén biztosítsa a létfontosságú adatok és funkciók megőrzését és a szolgáltatások és tevékenységek fenntartását, vagy amennyiben ez nem lehetséges, hogy biztosítsa az adatok és funkciók mielőbbi helyreállítását, illetve a szolgáltatások és tevékenységek mielőbbi újraindítását.

(4) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy olyan számviteli politikákat és eljárásokat fogadjanak el, valósítsanak meg és tartsanak fenn, amelyek képessé teszik őket arra, hogy az illetékes hatóságok felszólítására kellő időben olyan pénzügyi jelentéseket legyenek képesek szolgáltatni az illetékes hatóságok részére, amelyek valós és tisztességes képet adnak a pénzügyi helyzetükről, és amelyek megfelelnek minden alkalmazandó számviteli előírásnak és szabálynak.

(5) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy nyomon kövessék és rendszeresen értékeljék a rendszereik megfelelőségét és eredményességét, az (1)–(4) bekezdéssel összhangban létrehozott belsőkontroll-mechanizmusait és intézkedéseiket, és hogy megfelelő intézkedéseket hozzanak a hiányosságok kiküszöbölése érdekében.

5. cikk

Erőforrások

(1) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy olyan személyzetet alkalmazzanak, akik a rájuk rótt feladatok ellátásához szükséges képzettséggel, tudással és szakértelemmel rendelkeznek.

(2) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy az alapkezelő társaságok rendelkezzenek mindazon erőforrásokkal és szakértelemmel, amely ahhoz szükséges, hogy hatékonyan nyomon kövessék a harmadik felek által, az alapkezelő társasággal kötött megállapodás alapján végzett tevékenységeket, különös tekintettel az ilyen megállapodásokkal kapcsolatos kockázatok kezelésére.

(3) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára annak biztosítását, hogy amennyiben a releváns személyek több feladatot látnak el, akkor ez ne akadályozza és ne akadályozhassa azt, hogy ezek a releváns személyek az adott feladatokat megbízhatóan, becsületesen és a szakmai elvárásoknak megfelelően lássák el.

(4) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy az (1), (2) és (3) bekezdésben meghatározott célok megvalósítása során az alapkezelő társaságok vegyék figyelembe az alapkezelő társaság üzleti tevékenységének jellegét, nagyságrendjét és összetettségét, továbbá az ilyen üzleti tevékenység során végzett szolgáltatások és tevékenységek jellegét és körét.

2. SZAKASZ

Igazgatási és számviteli eljárások

6. cikk

Panaszkezelés

(1) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy eredményes és átlátható eljárásokat fogadjanak el, valósítsanak meg és tartsanak fenn a befektetőktől érkező panaszok ésszerű és gyors kezelése érdekében.

(2) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára annak biztosítását, hogy minden egyes panaszt és a megoldása érdekében tett intézkedést nyilvántartásba vegyenek.

(3) A befektetők számára biztosítani kell azt, hogy díjmentesen tehessenek panaszt. Az (1) bekezdésben említett eljárásokra vonatkozó tájékoztatást díjmentesen a befektetők rendelkezésére kell bocsátani.

7. cikk

Elektronikus adatfeldolgozás

(1) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy tegyék meg a szükséges intézkedéseket a megfelelő elektronikus rendszerek alkalmazására, hogy ezáltal a 14. és a 15. cikknek megfelelően képesek legyenek a portfólióügyletek, valamint a jegyzési és visszavásárlási megbízások időben történő megfelelő rögzítésére.

(2) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy magas szintű biztonságot nyújtsanak az elektronikus adatfeldolgozás során, és adott esetben biztosítsák a rögzített információk integritását és bizalmas kezelését.

8. cikk

Számviteli eljárások

(1) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy a befektetési-jegy-tulajdonosok védelme érdekében biztosítsák a 4. cikk (4) bekezdésében említett számviteli politikák és eljárások alkalmazását.

Az ÁÉKBV számvitelét oly módon kell vezetni, hogy az ÁÉKBV eszközei és kötelezettségei mindenkor közvetlenül azonosíthatók legyenek.

Ha az ÁÉKBV különböző befektetési részalapokkal rendelkezik, akkor e befektetési részalapok tekintetében elkülönített számlákat kell fenntartani.

(2) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy számviteli politikákat és eljárásokat fogadjanak el, valósítsanak meg és tartsanak fenn összhangban az ÁÉKBV hazai tagállamának számviteli szabályaival, annak biztosítása érdekében, hogy az egyes ÁÉKBV-k nettó eszközértéke pontosan kiszámítható legyen a számvitel alapján, valamint, hogy a jegyzési és visszavásárlási megbízások megfelelően végrehajthatók legyenek az adott nettó eszközértéken.

(3) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy az ÁÉKBV eszközeinek és kötelezettségeinek megfelelő és pontos értékelése céljából megfelelő eljárásokat alakítsanak ki, összhangban a 2009/65/EK irányelv 85. cikkében említett vonatkozó szabályokkal.

3. SZAKASZ

Belsőkontroll-mechanizmusok

9. cikk

A felső vezetés általi kontroll és a felügyeleti funkció

(1) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára azt, hogy a funkciók belső elosztása során biztosítsák, hogy a felső vezetés és – adott esetben – a felügyeleti funkció legyen felelős azért, hogy az alapkezelő társaság megfeleljen a 2009/65/EK irányelv szerinti kötelezettségeinek.

(2) Az alapkezelő társaság gondoskodik arról, hogy felső vezetése:

- a) legyen felelős minden egyes kezelt ÁÉKBV általános befektetési politikájának végrehajtásáért, adott esetben a tájékoztatóban, a befektetési társaság alapszabályában vagy létesítő okiratában megadott meghatározás szerint;
 - b) felügyelje az egyes kezelt ÁÉKBV-k befektetési stratégiáinak jóváhagyását;
 - c) legyen felelős annak biztosításáért, hogy az alapkezelő társaság állandó és hatékony megfelelőségi funkcióval rendelkezzen, a 10. cikkben foglaltak szerint, még akkor is, ha ezt a funkciót harmadik fél látja el;
 - d) rendszeresen gondoskodjon arról és ellenőrizze, hogy minden egyes kezelt ÁÉKBV általános befektetési politikáját, befektetési stratégiáját és kockázati korlátait megfelelően és eredményesen végrehajtják és azoknak megfelelnek, még akkor is, ha a kockázatkezelési funkciót harmadik fél látja el;
 - e) rendszeresen jóváhagyja és felülvizsgálja az egyes kezelt ÁÉKBV-k befektetési döntéseire vonatkozó belső eljárások megfelelőségét, annak biztosítása érdekében, hogy ezek a döntések összhangban álljanak a jóváhagyott befektetési stratégiákkal;
 - f) rendszeresen jóváhagyja és felülvizsgálja a kockázatkezelési politikát és az e politika végrehajtását szolgáló intézkedéseket, folyamatokat és technikákat a 38. cikkben említettek szerint, ideértve az egyes kezelt ÁÉKBV-k kockázati korlátainak rendszereit is.
- (3) Az alapkezelő társaság arról is gondoskodik, hogy felső vezetése és – adott esetben – felügyeleti funkciója:
- a) értékelje és rendszeresen vizsgálja felül azon politikák, intézkedések és eljárások hatékonyságát, amelyeket a 2009/65/EK irányelvben foglalt kötelezettségeknek való megfelelés érdekében fogadtak el;
 - b) tegye meg a megfelelő intézkedéseket a hiányosságok megoldása érdekében.

(4) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy gondoskodjanak arról, hogy felső vezetésük gyakori, de legalább évenkénti írásos beszámolót kapjon a megfelelőség, a belső ellenőrzés és a kockázatkezelés kérdéseiről, különösen kitérve arra, hogy az esetleges hiányosságok orvoslása érdekében születtek-e megfelelő intézkedések.

(5) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy gondoskodjanak arról, hogy felső vezetésük rendszeresen beszámolót kapjon a befektetési stratégiák végrehajtásáról és a (2) bekezdés b)–e) pontjában említett befektetési döntések meghozatalára vonatkozó belső eljárásokról.

(6) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy gondoskodjanak arról, hogy felügyeleti funkciójuk – ha működik ilyen – rendszeresen írásbeli beszámolót kapjon a (4) bekezdésben említett kérdésekről.

10. cikk

Állandó megfelelőségi funkció

(1) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy az alapkezelő társaságok megfelelő politikákat és eljárásokat fogadjanak el, valószínűsítsanak meg és tartsanak fenn abból a célból, hogy feltárjanak minden arra vonatkozó kockázatot, hogy az alapkezelő társaság elmulasztja a 2009/65/EK irányelv szerinti kötelezettségeinek teljesítését olyan, ideértve a kapcsolódó kockázatokat is, és fogadjanak el olyan megfelelő intézkedéseket és eljárásokat, amelyeknek célja az ilyen kockázatok minimalizálása és annak lehetővé tétele, hogy az illetékes hatóságok hatékonyan gyakorolhassák az említett irányelv alapján fennálló hatásköreiket.

A tagállamok gondoskodnak arról, hogy az alapkezelő társaságok vegyék figyelembe a társaság üzleti tevékenységének jellegét, nagyságrendjét és összetettségét, továbbá az ilyen üzleti tevékenység során végzett szolgáltatások és tevékenységek jellegét és körét.

(2) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy hozzanak létre és tartsanak fenn állandó és hatékony megfelelőségi funkciót, amely függetlenül működik, és amelynek a következők a feladatai:

- a) az (1) bekezdéssel összhangban hatályba léptetett intézkedések, politikák és eljárások, valamint az alapkezelő társaság kötelezettségeinek való megfelelés hiányosságainak kiküszöbölését célzó cselekvések megfelelőségének és eredményességének nyomon követése és rendszeres értékelése;
- b) azon releváns személyek támogatása és a részükre történő tanácsadás, akik az alapkezelő társaság 2009/65/EK irányelv szerinti kötelezettségeinek való megfelelése érdekében végzett szolgáltatások és tevékenységek végzéséért felelősek.

(3) Annak érdekében, hogy a (2) bekezdésben említett megfelelőségi funkció a feladatait szabályszerűen és függetlenül láthassa el, az alapkezelő társaságok gondoskodnak a következő feltételek teljesítéséről:

- a) a megfelelőségi funkciónak rendelkeznie kell a szükséges hatáskörrel, erőforrásokkal, szakértelemmel és valamennyi releváns információhoz való hozzáféréssel;

b) megfelelési felelőst kell kinevezni, aki felelős a megfelelőségi funkcióért, továbbá azért, hogy gyakori rendszerességgel, de legalább évente beszámolót készítsen a felső vezetés részére a megfelelőséssel kapcsolatos kérdésekről, jelezve különösen azt, hogy megtették-e a szükséges intézkedéseket az esetleges hiányosságok orvoslása érdekében;

c) a megfelelőségi funkcióban részt vevő releváns személyek nem vehetnek részt az általuk nyomon követett szolgáltatások vagy tevékenységek végzésében;

d) a megfelelőségi funkcióban részt vevő releváns személyek díjazásának megállapítási módszere nem sértheti elfogultságukat, és ennek veszélye sem állhat fenn.

Az alapkezelő társaság azonban nem köteles megfelelni az első albekezdés c) vagy d) pontjának, ha igazolni tudja, hogy tekintettel az üzleti tevékenysége jellegére, nagyságrendjére vagy összetettségére, továbbá figyelemmel a szolgáltatásai és tevékenységei jellegére és körére, az érintett előírás aránytalan, és hogy a megfelelőségi funkciója továbbra is eredményes.

11. cikk

Állandó belső ellenőrzési funkció

(1) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy amennyiben ez az üzleti tevékenységük jellegére, nagyságrendjére vagy összetettségére, továbbá az ilyen üzleti tevékenység során végzett portfóliókezelési szolgáltatásaik és tevékenységeik jellegére és körére figyelemmel indokolt és arányos, úgy olyan belső ellenőrzési funkciót alakítsanak ki és tartsanak fenn, amely az alapkezelő társaság többi funkciójától és tevékenységétől elkülönül és független.

(2) Az (1) bekezdésben említett belső ellenőrzési funkció feladatai a következők:

- a) egy ellenőrzési terv kialakítása, megvalósítása és fenntartása az alapkezelő társaság rendszerei, belsőkontroll-mechanizmusai és -intézkedései megfelelőségének és eredményességének vizsgálata és értékelése céljából;
- b) ajánlások kibocsátása az a) ponttal összhangban végzett munka eredményére alapozva;
- c) a b) pontban említett ajánlások betartásának ellenőrzése;
- d) beszámoló készítése a belső ellenőrzéssel kapcsolatos kérdésekben, összhangban a 9. cikk (4) bekezdésével.

12. cikk

Állandó kockázatkezelési funkció

(1) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy állandó kockázatkezelési funkciót hozzanak létre és tartsanak fenn.

(2) Az (1) bekezdésben említett állandó kockázatkezelési funkcióknak hierarchikusan és funkcionálisan függetlennek kell lennie az operatív szervezeti egységektől.

A tagállamok azonban engedélyezhetik, hogy az alapkezelő társaságok eltérjenek ettől a kötelezettségtől, ha az eltérés az alapkezelő társaság üzleti tevékenységének és az általa kezelt ÁÉKBV-nek a jellegére, nagyságrendjére és összetettségére figyelemmel indokolt és arányos.

Az alapkezelő társaságnak képesnek kell lennie annak igazolására, hogy megfelelő védintézkedéseket fogadott el az összeférhetlenségek elkerülésére, annak érdekében, hogy a kockázatkezelési tevékenységeket függetlenül végezzék, és hogy kockázatkezelési eljárása megfelel a 2009/65/EK irányelv 51. cikkében megfogalmazott követelményeknek.

(3) Az állandó kockázatkezelési funkció:

- a) végrehajtja a kockázatkezelési politikát és eljárásokat;
- b) biztosítja az ÁÉKBV kockázati korlátaira vonatkozó rendszernek való megfelelést, ideértve az átfogó kockázatra és a partnerkockázatra vonatkozó jogszabályi korlátokat, összhangban a 41., a 42. és a 43. cikkel;
- c) tanácsokat ad az igazgatóság részére az egyes kezelt ÁÉKBV-k kockázati profiljának azonosításával kapcsolatban;
- d) rendszeres beszámolókat készít az igazgatóság és – amennyiben létezik – a felügyeleti funkció részére a következőkről:
 - i. az egyes kezelt ÁÉKBV-k esetén felmerülő aktuális kockázati szint összhangja az adott ÁÉKBV-re megállapított kockázati profillal;
 - ii. az egyes kezelt ÁÉKBV-k megfelelése a releváns kockázati korlátok rendszerének;
 - iii. a kockázatkezelési folyamat megfelelősége és eredményessége, megjelölve különösen azt, hogy az esetleges hiányosságok orvoslására megtették-e az indokolt lépéseket;
- e) rendszeres beszámolókat készít a felső vezetés részére, megjelölve az egyes kezelt ÁÉKBV-k esetén felmerülő aktuális kockázati szintet, valamint a kockázati korlátok tényleges vagy előre látható megsértését, annak érdekében, hogy azonnali és megfelelő lépéseket lehessen tenni;
- f) felülvizsgálja és – adott esetben – támogatja a 44. cikkben említett tőzsdén kívüli származékos eszközök értékelésére szolgáló intézkedéseket és eljárásokat.

(4) Az állandó kockázatkezelési funkciónak rendelkeznie kell a szükséges felhatalmazással és hozzáféréssel minden releváns információhoz, amely ahhoz szükséges, hogy megvalósítsa a (3) bekezdésben megjelölt feladatokat.

13. cikk

Személyes ügyletek

(1) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy megfelelő intézkedéseket léptessenek életbe, hajtsanak végre és tartsanak fenn az alábbi tevékenységek megelőzése érdekében, amennyiben bármely releváns személy, aki olyan tevékenységekben érintett, amely összeférhetetlenséget eredményezhet, vagy aki a 2003/6/EK irányelv 1. cikke (1) bekezdése szerinti belső információkhoz, illetve az ÁÉKBV-re vagy az ÁÉKBV-vel vagy annak részére végzett ügyletekre vonatkozó bármely egyéb bizalmas információhoz fér hozzá azáltal, hogy az alapkezelő társaság nevében valamilyen tevékenységet végez:

- a) olyan személyes ügyletet végez, amely legalább az alábbi feltételek egyikét kimeríti:
 - i. az adott személynek a 2003/6/EK irányelv értelmében tilos az adott személyes ügyletet végeznie;
 - ii. az ügylet bizalmas információval való visszaéléssel vagy illetéktelen átadásával jár;
 - iii. az ügylet ellentétben áll vagy állhat az alapkezelő társaságnak a 2009/65/EK irányelv vagy a 2004/39/EK irányelv szerinti kötelezettségével;
- b) munkakörének vagy szolgáltatási szerződésének szokásos keretein túllépve bármely más személynek ad tanácsot vagy felkérést arra, hogy pénzügyi eszközökre vonatkozó olyan ügyletet végezzen, amely ha a releváns személy személyes ügylete lenne, akkor vonatkozna rá e bekezdés a) pontja vagy a 2006/73/EK irányelv 25. cikke (2) bekezdésének a) vagy b) pontja, vagy más módon a folyamatban lévő megbízásokkal kapcsolatos információval való visszaélésnek minősülne;
- c) munkakörének vagy szolgáltatási szerződésének szokásos keretein túllépve és a 2003/6/EK irányelv 3. cikke a) pontjának sérelme nélkül bármilyen információt vagy véleményt közöl más személyekkel, amennyiben a releváns személy tudja vagy az ésszerűséget figyelembe véve tudnia kellene, hogy e közlés eredményeként a másik személy biztosan vagy valószínűsíthetően a következő lépések valamelyikét teszi:
 - i. pénzügyi eszközökre vonatkozó olyan ügyletet végez, amely ha a releváns személy személyes ügylete lenne, akkor vonatkozna rá e bekezdés (a) pontja vagy a 2006/73/EK irányelv 25. cikke (2) bekezdésének (a) vagy (b) pontja, vagy más módon a folyamatban lévő megbízásokkal kapcsolatos információval való visszaélésnek minősülne;
 - ii. más személynek ad tanácsot vagy felkérést ilyen ügylet végzésére.

(2) Az (1) bekezdésben előírt intézkedések célja különösen a következők biztosítása:

- a) az (1) bekezdés hatálya alá tartozó minden releváns személy legyen tudatában a személyes ügyletekre vonatkozó korlátozásoknak és annak, hogy az alapkezelő társaság milyen intézkedéseket hozott a személyes ügylettekkel és az információadással kapcsolatban, összhangban az (1) bekezdéssel;

- b) az alapkezelő társaságot haladéktalanul tájékoztassák a releváns személyek által végzett bármely személyes ügyletről, akár az adott ügyletre vonatkozó értesítés formájában, akár más eljárás útján, amely lehetővé teszi az alapkezelő társaság számára az ilyen ügyletek azonosítását;
- c) az alapkezelő társaság részére megküldött vagy általa azonosított személyes ügyletekről nyilvántartást kell vezetni, ideértve az ilyen ügylettel kapcsolatos bármely felhatalmazást vagy tiltást is.

Az első albekezdés b) pontjának alkalmazásában, ha bizonyos tevékenységeket harmadik felek látnak el, az alapkezelő társaság köteles gondoskodni arról, hogy a tevékenységet végző jogalany nyilvántartást vezessen a releváns személyek által végzett személyes ügyletekről és erről kérésre haladéktalanul tájékoztassa az alapkezelő társaságot.

(3) Az (1) és a (2) bekezdés nem vonatkozik a következő típusú személyes ügyletekre:

- a) a diszkrecionális portfóliókezelési szolgáltatás keretében végzett személyes ügyletek, amennyiben nincs előzetes kommunikáció az ügylettel kapcsolatban a portfóliókezelő és a releváns személy vagy más olyan személy között, akinek a számlájára az ügyletet végzik;
- b) olyan, ÁÉKBV-re vagy kollektív befektetési vállalkozás befektetési jegyeire vonatkozó személyes ügyletek, amelyek a tagállam joga szerint olyan felügyelet alatt állnak, amely az eszközeik tekintetében egyenértékű szintű kockázatmegosztást ír elő, ha a releváns személy és bármely más személy, akinek a számlájára az ügyletet végzik, nem vesz részt az adott vállalkozás kezelésében.

(4) Az (1), (2) és (3) bekezdés alkalmazásában a „személyes ügylet” fogalma ugyanazzal a jelentéssel bír, mint a 2006/73/EK irányelv 11. cikkében.

14. cikk

A portfólióügyletek rögzítése

(1) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy az ÁÉKBV-re vonatkozó valamennyi portfólióügylet tekintetében biztosítsák azt, hogy az információt haladéktalanul rögzítsék oly módon, hogy az lehetővé tegye a megbízás és a végrehajtott ügylet részleteinek visszakeresését.

(2) Az (1) bekezdésben említett rögzített információknak a következőket kell tartalmaznia:

- a) az ÁÉKBV és az ÁÉKBV számlájára eljáró személy neve vagy más megjelölése;
- b) a kérdéses eszköz azonosításához szükséges részletek;
- c) a mennyiség;
- d) a megbízás vagy az ügylet típusa;
- e) az ár;

- f) megbízások esetében a megbízás továbbításának a napja és pontos időpontja, továbbá annak a személynek a neve vagy más megjelölése, akinek a részére a megbízást továbbították, ügylet esetében pedig az ügylet megkötésére vonatkozó döntés és az ügylet végrehajtásának a napja és pontos időpontja;
- g) a megbízást továbbító vagy az ügyletet végrehajtó személy neve;
- h) adott esetben a megbízás visszavonásának indokai;
- i) végrehajtott ügyletek esetében a másik fél és a végrehajtási helyszín azonosítása.

Az első albekezdés i) pontja alkalmazásában a „végrehajtás helyszíne” a 2004/39/EK irányelv 4. cikke (1) bekezdésének 14. pontja szerinti szabályozott piac, a 2004/39/EK irányelv 4. cikke (1) bekezdésének 15. pontja szerinti multilaterális kereskedési rendszer, a 2004/39/EK irányelv 4. cikke (1) bekezdésének 7. pontja szerinti rendszeres internalizáló vagy árjegyző, illetve más likviditásszolgáltató vagy olyan jogalany, amely a fentiek bármelyike által ellátott funkciókhoz hasonló feladatot tölt be egy harmadik országban.

15. cikk

A jegyzési és visszaváltási megbízások rögzítése

(1) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy minden ésszerű lépéssel biztosítsák a fogadott ÁÉKBV-jegyzési és -visszaváltási megbízások központi úton, elektronikus formában történő rögzítését, közvetlenül az ilyen megbízás kézhezvételét követően.

(2) A rögzített adatok a következőkről adnak információt:

- a) az érintett ÁÉKBV;
- b) a megbízást adó vagy továbbító személy;
- c) a megbízást fogadó személy;
- d) a megbízás napja és időpontja;
- e) a fizetés feltételei és módja;
- f) a megbízás típusa;
- g) a megbízás végrehajtásának napja;
- h) a jegyzett vagy visszaváltott befektetési jegyek száma;
- i) az egyes befektetési jegyek jegyzési vagy visszaváltási ára;
- j) a befektetési jegyek teljes jegyzési vagy visszaváltási értéke;
- k) a megbízás jegyzési díjakat is tartalmazó bruttó értéke, vagy a visszaváltási díjakkal csökkentett nettó összeg.

16. cikk

Nyilvántartással kapcsolatos előírások

(1) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy biztosítsák a 14. és a 15. cikkben említett feljegyzések legalább öt évig tartó megőrzését.

Az illetékes hatóságok azonban kivételes körülmények esetén előírhatják az alapkezelő társaságok számára, hogy e nyilvántartások egészét vagy egy részét az eszköz vagy a portfólióügylet jellegének megfelelően hosszabb ideig őrizze meg, ha ez szükséges ahhoz, hogy a hatóság képes legyen a 2009/65/EK irányelv szerinti felügyeleti funkcióit gyakorolni.

(2) Az alapkezelő társaság engedélyének megszüntével a tagállamok vagy az illetékes hatóságok előírhatják, hogy az alapkezelő társaság az (1) bekezdésben említett nyilvántartásokat további öt évig megőrizze.

Ha az alapkezelő társaság az ÁÉKBV-re vonatkozó feladatait átruházza egy másik alapkezelő társaságra, a tagállamok vagy az illetékes hatóságok előírhatják, hogy az elmúlt öt év ilyen nyilvántartásait tegyék hozzáférhetővé e másik társaság számára.

(3) A nyilvántartásokat olyan adathordozón kell megőrizni, amely olyan módon biztosítja az információk tárolását, hogy azokat később egy illetékes hatóság használni tudja, továbbá olyan formában és módon, amely biztosítja a következő feltételek teljesülését:

- a) az illetékes hatóságnak képesnek kell lennie az adatokhoz való közvetlen hozzáférésre és minden egyes portfólióügyletfeldolgozás legfontosabb szakaszainak visszakeresésére;
- b) bármely javításnak vagy más módosításnak és az adatok javítás vagy módosítás előtti tartalmának könnyen megállapíthatónak kell lennie;
- c) a nyilvántartások nem lehetnek más módon manipulálhatók vagy megváltoztathatók.

III. FEJEZET

ÖSSZEFÉRHETETLENSÉG

(A 2009/65/EK irányelv 12. cikke (1) bekezdésének b) pontja, valamint 14. cikke (1) bekezdésének d) pontja és (2) bekezdésének c) pontja)

17. cikk

Az összeférhetetlenségek azonosításának kritériumai

(1) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a szolgáltatások nyújtása és a tevékenységek során felmerülő olyan összeférhetlenség-típusok azonosítása céljából, amelyek fennállása sérteti az ÁÉKBV érdekeit, az alapkezelő társaságok minimális kritériumként vegyék figyelembe azt a kérdést, hogy az alapkezelő társaság, a releváns személy vagy az alapkezelő társasághoz közvetett vagy közvetlen ellenőrzés útján kapcsolódó személy esetében fennáll-e az alábbi helyzetek valamelyike, akár

kollektív portfóliókezelési tevékenységek ellátása miatt, akár más okból:

- a) az alapkezelő társaság vagy az adott személy az ÁÉKBV-nek hátrányt okozva képes pénzügyi nyereséget elérni vagy pénzügyi veszteséget elkerülni;
- b) az alapkezelő társaság vagy az adott személy érdekelt az ÁÉKBV vagy más ügyfél részére nyújtott szolgáltatás vagy tevékenység, illetve az ÁÉKBV vagy más ügyfél nevében végzett ügylet eredményében, és ez az érdek eltér az ÁÉKBV-nek az adott eredményre vonatkozó érdekétől;
- c) az alapkezelő társaság vagy az adott személy pénzügyi vagy más ösztönzővel rendelkezik arra nézve, hogy egy másik ügyfélnek vagy ügyfelek csoportjának érdekeit részesítse előnyben az ÁÉKBV érdekeivel szemben;
- d) az alapkezelő társaság vagy az adott személy azonos tevékenységeket végez az ÁÉKBV számára és más, nem ÁÉKBV ügyfél vagy ügyfelek számára;
- e) az alapkezelő társaság vagy az adott személy az ÁÉKBV-től eltérő személytől pénz, áru vagy szolgáltatás formájában olyan ösztönzést kapott vagy fog kapni az ÁÉKBV részére nyújtott kollektív portfóliókezelési tevékenységekkel kapcsolatban, amely eltér az adott szolgáltatás szokásos jutalékától vagy díjától.

(2) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy az összeférhetlenség-típusok azonosításakor vegyék figyelembe a következőket:

- a) az alapkezelő társaság érdekei, ideértve annak csoporttagságból, vagy szolgáltatások és tevékenységek nyújtásából származó érdekeit is, az ügyfelek érdekei és az alapkezelő társaságnak az ÁÉKBV-vel szemben fennálló kötelezettségei;
- b) két vagy több kezelt ÁÉKBV érdekei.

18. cikk

Összeférhetlenségi politika

(1) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy eredményes összeférhetlenségi politikát fogadjanak el, valósítsanak meg és tartsanak fenn. E politikát írásban kell rögzíteni, és arányban kell állnia az alapkezelő társaság méretével és szervezetével, valamint az általa folytatott üzleti tevékenység jellegével, nagyságrendjével és összetettségével.

Ha az alapkezelő társaság egy csoport tagja, akkor a politikának figyelembe kell vennie továbbá minden olyan körülményt, amelyről a társaság tud vagy tudnia kellene, és amely összeférhetlenséget eredményezhet a csoport más tagjainak felépítéséből vagy üzleti tevékenységéből fakadóan.

(2) Az (1) bekezdéssel összhangban létrehozott összeférhetetlenségi politika a következőket tartalmazza:

- a) az alapkezelő társaság által vagy nevében végzett kollektív portfóliókezelési tevékenységek tekintetében azoknak a körülményeknek az azonosítását, amelyek az ÁÉKBV, illetve egy vagy több ügyfél érdeksérelmével járó lényeges kockázatot jelentő összeférhetetlenséggel járnak vagy járhatnak;
- b) az összeférhetetlenségek kezeléséhez követendő eljárásokat és hozandó intézkedéseket.

19. cikk

A konfliktuskezelés függetlensége

(1) A tagállamoknak gondoskodniuk arról, hogy a 18. cikk (2) bekezdésének (b) pontjában meghatározott eljárások és intézkedések biztosítsák, hogy az összeférhetetlenséggel járó különböző üzleti tevékenységeket folytató releváns személyek e tevékenységeket olyan függetlenségi szinten végezzék, amely arányban áll az alapkezelő társaság és csoportja méretével és tevékenységeivel, illetve az ügyfelek érdeksérelmével kapcsolatos kockázat súlyával.

(2) A 18. cikk (2) bekezdésének b) pontja szerint követendő eljárások és elfogadandó intézkedések tartalmazzák a következőket, amennyiben azok szükségesek és arányosak ahhoz, hogy az alapkezelő társaság biztosítsa a függetlenség kellő szintjét:

- a) hatékony eljárások az olyan kollektív portfóliókezelési tevékenységekben részt vevő releváns személyek közötti információcseré megelőzése vagy ellenőrzése érdekében, amelyek összeférhetetlenség kockázatával járnak, ha az adott információcseré egy vagy több ügyfél érdekeit sértheti;
- b) olyan releváns személyek elkülönített felügyelete, akiknek a fő feladata az olyan ügyfelek vagy befektetők nevében végzett vagy részükre szolgáltatott kollektív portfóliókezelési tevékenység, akiknek érdekei ellentétesek lehetnek, vagy az akik által más módon képviselt különböző érdekek, ideértve az alapkezelő társaság érdekeit is, egymással ellentétesek lehetnek;
- c) minden közvetlen kapcsolat megszüntetése a főként egy adott tevékenységet végző releváns személyek díjazása és más olyan releváns személyek díjazása vagy az általuk generált bevételek között, akik főként egy másik tevékenységet folytatnak, amennyiben e tevékenységek között összeférhetetlenség merülhet fel;
- d) annak megakadályozása vagy korlátozása, hogy bármely személy jogtalan befolyást gyakoroljon azon mód felett, hogy egy releváns személy hogyan végzi a kollektív portfóliókezelési tevékenységeket;
- e) intézkedések annak megelőzésére vagy ellenőrzésére, hogy egy releváns személy egy időben vagy egymás után részt vesz-e kollektív portfóliókezelési tevékenységekben, amennyiben az ilyen részvétel akadályozhatja az összeférhetetlenség megfelelő kezelését.

Ha egy vagy több fenti intézkedés és eljárás elfogadása vagy gyakorlása nem biztosítja a megfelelő szintű függetlenséget, a tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy olyan alternatív vagy kiegészítő intézkedéseket és eljárásokat fogadjanak el, amelyek e célok elérése érdekében szükségesek és arányosak.

20. cikk

A súlyos összeférhetetlenséggel járó tevékenységek kezelése

(1) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy nyilvántartást vezessenek – és azt rendszeresen frissítsék – az alapkezelő társaság által vagy nevében végzett olyan kollektív portfóliókezelési tevékenységtípusokról, amelyekben felmerült – vagy folyamatban lévő kollektív portfóliókezelési tevékenység esetén, felmerülhet – egy vagy több ÁÉKBV, illetve más ügyfelek érdeksérelmének súlyos kockázatával járó összeférhetetlenség.

(2) A tagállamok előírhatják, hogy amennyiben az alapkezelő társaság által az összeférhetetlenség kezelése érdekében tett szervezeti vagy igazgatási intézkedések az ésszerű bizalom mellett nem elegendőek annak biztosítására, hogy megelőzzék az ÁÉKBV vagy a befektetési jegy-tulajdonosai érdeksérelmének kockázatát, akkor az alapkezelő társaság felső vezetését vagy más illetékes belső szervét haladéktalanul tájékoztatni kell annak érdekében, hogy meghozhassák az ahhoz szükséges döntéseket, hogy az alapkezelő társaság mindenkor maximálisan az ÁÉKBV és annak befektetési jegy-tulajdonosai legfontosabb érdekeit szem előtt tartva járjon el.

(3) Az alapkezelő társaság köteles a (2) bekezdésben említett helyzetekről beszámolni a befektetők felé bármely megfelelő tartós adathordozó útján, és köteles indokolni döntését.

21. cikk

A szavazati jogok gyakorlására vonatkozó stratégiák

(1) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy megfelelő és hatékony stratégiákat alakítsanak ki annak meghatározására, hogy a kezelt portfóliókban lévő eszközökhöz kapcsolódó szavazati jogokat mikor és hogyan kell kizárólag az érintett ÁÉKBV érdekében gyakorolni.

(2) Az (1) bekezdésben említett stratégia meghatározza a következőkhöz szükséges intézkedéseket és eljárásokat:

- a) a releváns vállalati események nyomon követése;
- b) annak biztosítása, hogy a szavazati jogok gyakorlása összhangban álljon az adott ÁÉKBV befektetési céljaival és politikájával;
- c) a szavazati jogok gyakorlásából eredő bármely összeférhetetlenség megelőzése vagy kezelése.

(3) Az (1) bekezdésben említett stratégiák összegző leírását a befektetők rendelkezésére kell bocsátani.

Az e stratégiák alapján tett lépések részleteit kérésre díjmentesen a befektetési-jegy-tulajdonosok rendelkezésére kell bocsátani.

IV. FEJEZET

MAGATARTÁSI SZABÁLYOK

(A 2009/65/EK irányelv 14. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontja, valamint (2) bekezdésének a) és b) pontja)

1. SZAKASZ

Általános alapelvek

22. cikk

Az ÁÉKBV és befektetési-jegy-tulajdonosai legfontosabb érdekeit szem előtt tartó eljárásra vonatkozó kötelezettség

(1) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy tisztességes bánásmódot biztosítsanak a kezelt ÁÉKBV befektetési-jegy-tulajdonosai részére.

Az alapkezelő társaságok nem részesíthetik előnyben a befektetési-jegy-tulajdonosok egyik csoportját a befektetési-jegy-tulajdonosok másik csoportjával szemben.

(2) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy megfelelő politikákat és eljárásokat fogadjanak el az olyan szabálytalanságok megelőzése érdekében, amelyekről indokoltan feltételezhető, hogy hátrányosan érintik a piac stabilitását és integritását.

(3) A nemzeti jogszabályok sérelme nélkül a tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy az általuk kezelt ÁÉKBV esetében biztosítsák a tisztességes, pontos és átlátható árazási modellek és értékelési rendszerek használatát, annak érdekében, hogy megfeleljenek a befektetési-jegy-tulajdonosok legfontosabb érdekeit szem előtt tartó eljárás kötelezettségének. Az alapkezelő társaságoknak képesnek kell lenniük annak igazolására, hogy az ÁÉKBV-portfóliókat pontosan értékelték.

(4) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy úgy járjanak el, hogy megelőzzék az ÁÉKBV és befektetési-jegy-tulajdonosai számára indokolatlan költségek felszámítását.

23. cikk

Az átvilágítással kapcsolatos követelmények

(1) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy az ÁÉKBV-k legfontosabb érdekeit és a piaci integritást szem előtt tartva magas szintű körütekintést tanúsítsanak a befektetések kiválasztása és folyamatos ellenőrzése terén.

(2) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy megfelelő ismeretekkel és tudással rendelkezzenek azokról az eszközökről, amelyekbe az ÁÉKBV-t befektették.

(3) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy fogadjanak el írásbeli átvilágítási politikákat és eljárásokat, és hozzanak eredményes intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy az ÁÉKBV nevében hozott befektetési döntéseiket az ÁÉKBV céljaival, befektetési politikájával és kockázati korlátaival összhangban hajtsák végre.

(4) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy a kockázatkezelési politika végrehajtása során, és amennyiben ez a tervezett befektetés jellegét tekintve szükséges, a befektetések végrehajtása előtt készítsenek előrejelzéseket és végezzenek elemzéseket azt illetően, hogy a befektetés hogyan járul hozzá az ÁÉKBV portfóliójának összetételéhez, likviditáshoz, valamint kockázat/nyereség profiljához. Az akár kvantitatív, akár kvalitatív elemzéseket csak megbízható és naprakész információk alapján szabad elvégezni.

Az alapkezelő társaságok megfelelő szakértelemmel, gondossággal és körütekintéssel járnak el, amikor harmadik felekkel bármilyen, a kockázatkezelési tevékenységek végrehajtásával kapcsolatos megállapodást kötnek vagy szüntetnek meg. Az ilyen megállapodások megkötése előtt az alapkezelő társaságok megteszik a szükséges lépéseket annak érdekében, hogy megbizonyosodjanak arról, hogy a harmadik fél képes a kockázatkezelési tevékenységek megbízható, szakmai elvárásoknak megfelelő és hatékony ellátására. Az alapkezelő társaság módszereket dolgoz ki a harmadik fél teljesítményének folyamatos értékelésére.

2. SZAKASZ

A jegyzési és visszaváltási megbízások kezelése

24. cikk

A jegyzési és visszaváltási megbízások végrehajtásával kapcsolatos beszámolási kötelezettségek

(1) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy ha az alapkezelő társaság végrehajtotta a befektetési-jegy-tulajdonos jegyzési vagy visszaváltási megbízását, erről tartós adathordozó útján köteles legyen értesíteni a befektetési-jegy-tulajdonost, a lehető leghamarabb visszaigazolv a megbízás végrehajtását, legkésőbb a végrehajtást követő első munkanapon, illetve ha az alapkezelő társaság harmadik féltől kapja meg a visszaigazolást, akkor legkésőbb a visszaigazolás harmadik féltől való beérkezését követő első munkanapon.

Az első albekezdést azonban nem kell alkalmazni, ha a visszaigazolási értesítés ugyanazt az információt tartalmazná, mint az a visszaigazolás, amit egy másik személynek azonnal el kell küldenie a befektetési-jegy-tulajdonos részére.

(2) Az (1) bekezdésben említett értesítés adott esetben a következő információkat tartalmazza:

- a) az alapkezelő társaság azonosító adatai;
- b) a befektetési-jegy-tulajdonos neve vagy más megjelölése;
- c) a megbízás kézhezvételének napja és időpontja és a fizetés módja;
- d) a végrehajtás időpontja;
- e) az ÁÉKBV azonosító adatai;

- f) a megbízás jellege (jegyzés vagy visszaváltás);
- g) az érintett befektetési jegyek száma;
- h) a befektetési jegyek egységnyi jegyzési vagy visszaváltási értéke;
- i) a referencia-értéknapi;
- j) a megbízás jegyzési díjakat is tartalmazó bruttó értéke, vagy a visszaváltási díjakkal csökkentett nettó összeg;
- k) a felszámított jutalékok és költségek teljes összege és – ha a befektető kéri – ezek tételes bontása.

(3) Amennyiben egy befektetési jegy-tulajdonos megbízásait rendszeres időszakonként hajtják végre, az alapkezelő társaság választhat, hogy az (1) bekezdésben meghatározott tevékenységet végzi, vagy a befektetőt legalább hathavonta tájékoztatja ezen ügyletekről, a (2) bekezdésben felsorolt információk megadásával.

(4) Az alapkezelő társaságok a befektetési jegy-tulajdonost – annak kérésére – tájékoztatják a megbízás státusáról.

3. SZAKASZ

A legjobb végrehajtás

25. cikk

A kezelt ÁÉKBV nevében történő üzletkötésre vonatkozó döntések végrehajtása

(1) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy a portfóliók kezelésével összefüggésben az ÁÉKBV legfontosabb érdekeit szem előtt tartva járjanak el a kezelt ÁÉKBV nevében történő üzletkötési döntések végrehajtása során.

(2) Az (1) bekezdés alkalmazásában a tagállamok gondoskodnak arról, hogy az alapkezelő társaságok megtegyenek minden ésszerű lépést az ÁÉKBV számára a lehető legjobb eredmény elérése érdekében, figyelemmel az árra, a költségekre, a gyorsaságra, a végrehajtás és az elszámolás valószínűségére, a megbízás nagyságára és jellegére vagy bármely más olyan szempontra, amely a megbízás végrehajtása tekintetében szóba jöhet. E tényezők viszonylagos fontosságát a következő szempontokra figyelemmel kell meghatározni:

- a) az ÁÉKBV-t jellemző célok, befektetési politika és kockázatok, a tájékoztatóban, vagy adott esetben az ÁÉKBV alapszabályában vagy létesítő okiratában jelzettek szerint;
- b) a megbízás jellemzői;
- c) a megbízás tárgyát képező pénzügyi eszköz jellemzői;
- d) azon végrehajtási helyszínek jellemzői, ahová a megbízás továbbítható.

(3) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy a (2) bekezdésben említett kötelezettségnek való megfelelés érdekében eredményes intézkedéseket hozzanak és valósítsanak meg. Az alapkezelő társaságok különösen kötelesek olyan politikát kialakítani és megvalósítani, amely lehetővé teszi a számukra, hogy az ÁÉKBV-megbízások tekintetében a lehető legjobb eredményt érjék el, összhangban a (2) bekezdéssel.

Az alapkezelő társaságok beszerzik a befektetési társaság előzetes jóváhagyását a végrehajtási politikához. Az alapkezelő társaság a befektetési jegy-tulajdonosokat megfelelően tájékoztatja az e cikkkel összhangban elfogadott politikáról és annak bármely lényeges módosításáról.

(4) Az alapkezelő társaságok rendszeresen ellenőrzik az intézkedések és a megbízások végrehajtását szolgáló politika eredményességét annak érdekében, hogy azonosítsák és szükség esetén kijavítsák az esetleges hiányosságokat.

Ezen túlmenően az alapkezelő társaságok évente felülvizsgálják a végrehajtási politikát. Felülvizsgálatot kell tartani akkor is, ha olyan lényeges változás merül fel, amely hátrányosan érinti az alapkezelő társaságnak azt a képességét, hogy a kezelt ÁÉKBV számára továbbra is a lehető legjobb eredményt érje el.

(5) Az alapkezelő társaságoknak képesnek kell lenniük annak igazolására, hogy az ÁÉKBV nevében végrehajtott megbízások kapcsán az alapkezelő társaság végrehajtási politikájával összhangban jártak el.

26. cikk

Az ÁÉKBV nevében történő üzletkötésre vonatkozó megbízás más jogalany részére történő, végrehajtási célú továbbítása

(1) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy a portfóliók kezelésével összefüggésben az ÁÉKBV legfontosabb érdekeit szem előtt tartva járjanak el a kezelt ÁÉKBV nevében történő üzletkötésre vonatkozó megbízás más jogalany részére történő, végrehajtási célú továbbítása során.

(2) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy az alapkezelő társaságok megtegyenek minden ésszerű lépést az ÁÉKBV számára a lehető legjobb eredmény elérése érdekében, figyelemmel az árra, a költségekre, a gyorsaságra, a végrehajtás és az elszámolás valószínűségére, a megbízás nagyságára és jellegére vagy bármely más olyan szempontra, amely a megbízás végrehajtása tekintetében szóba jöhet. E tényezők viszonylagos fontosságát a 25. cikk (2) bekezdése alapján kell meghatározni.

E célok eléréséhez az alapkezelő társaságok elfogadnak és végrehajtanak egy olyan politikát, amelynek révén képesek megfelelni az első albekezdésben említett kötelezettségüknek. A politika minden egyes eszközosztály tekintetében meghatározza azokat a jogalanyokat, amelyekhez a megbízások továbbíthatók. Az alapkezelő társaság csak akkor köthet ilyen végrehajtási célú megállapodást, ha az megfelel az e cikkben megállapított kötelezettségeknek. Az alapkezelő társaságok a befektetési jegy-tulajdonosokat megfelelően tájékoztatják az e bekezdéssel összhangban elfogadott politikáról és annak bármely lényeges módosításáról.

(3) Az alapkezelő társaságok rendszeresen ellenőrzik a (2) bekezdéssel összhangban kialakított politikájuk eredményességét, különös tekintettel az adott politikában meghatározott jogalanyok általi végrehajtás minőségére és adott esetben, az esetleges hiányosságok kijavítására.

Ezen túlmenően az alapkezelő társaságok évente felülvizsgálják e politikát. Ilyen felülvizsgálatot kell tartani akkor is, ha olyan lényeges változás merül fel, amely hátrányosan érinti az alapkezelő társaságnak azt a képességét, hogy a kezelt ÁÉKBV számára továbbra is a lehető legjobb eredményt érje el.

(4) Az alapkezelő társaságoknak képesnek kell lenniük annak igazolására, hogy az ÁÉKBV nevében továbbított megbízások kapcsán a (2) bekezdésben meghatározott politikával összhangban jártak el.

4. SZAKASZ

A megbízások kezelése

27. cikk

Általános alapelvek

(1) A tagállamok előírják az alapkezelő vállalkozások számára, hogy olyan eljárásokat és intézkedéseket fogadjanak el és hajtsanak végre, amelyek biztosítják az ÁÉKBV nevében végzett portfólióügyletek azonnali, tisztességes és gyors végrehajtását.

Az alapkezelő társaságok által végrehajtott eljárásoknak és intézkedéseknek teljesíteniük kell a következő feltételeket:

- a) biztosítaniuk kell, hogy az ÁÉKBV nevében végrehajtott megbízásokat haladéktalanul és pontosan rögzítsék és allokálják;
- b) az egyébként összehasonlítható ÁÉKBV-megbízásokat egymás után és haladéktalanul végre kell hajtaniuk, kivéve, ha a megbízás jellemzői vagy a fennálló piaci feltételek ezt kivételhezrendelenné teszik, illetve ha az ÁÉKBV érdekei mást kívánnak.

A végrehajtott megbízás elszámolásaként kapott bármely pénzügyi eszközt vagy pénzüsszeget haladéktalanul és pontosan át kell vezetni a megfelelő ÁÉKBV számlájára.

(2) Az alapkezelő társaság nem élhet vissza a függő ÁÉKBV-megbízásokra vonatkozó információkkal, és meg kell tennie minden ésszerű lépést annak megakadályozása érdekében, hogy bármely releváns személy visszaéljen az ilyen információkkal.

28. cikk

Kereskedési megbízások összevonása és allokációja

(1) A tagállamok nem engedélyezik az alapkezelő vállalkozások számára, hogy egy ÁÉKBV-megbízást egy másik ÁÉKBV vagy egy másik ügyfél megbízásával, vagy egy számlázás megbízással összevonva hajtsanak végre, kivéve, ha teljesülnek a következő feltételek:

a) nem valószínűsíthető, hogy a megbízások összevonása végül bármely olyan ÁÉKBV vagy ügyfél hátrányára lenne, akinek a megbízásait összevonják;

b) ki kell alakítani és végre kell hajtani a megbízásallokációs politikát, amely kellően pontos feltételeket ír elő az összevont megbízások tisztességes allokációjára, ideértve annak megadását is, hogy a megbízások volumene és ára hogyan határozza meg az allokációkat és a részleges végrehajtások kezelését.

(2) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy ha egy alapkezelő társaság egy ÁÉKBV-megbízást összevon más ÁÉKBV-k vagy ügyfelek egy vagy több megbízásával, és az összevont megbízást részlegesen hajtja végre, akkor a társaság a kapcsolódó kereskedéseket a megbízásallokációs politikával összhangban allokálja.

(3) A tagállamok biztosítják, hogy ha egy alapkezelő társaság saját számlázás ügyleteit összevonja egy vagy több ÁÉKBV vagy más ügyfelek megbízásaival, akkor a társaság a kapcsolódó kereskedéseket ne allokálhassa oly módon, hogy az az ÁÉKBV-k vagy a másik ügyfelek számára hátrányos legyen.

(4) A tagállamok előírják, hogy ha egy alapkezelő társaság egy ÁÉKBV vagy egy másik ügyfél megbízását összevonja egy saját számlázás megbízással, és az összevont megbízást részlegesen hajtja végre, akkor a kapcsolódó kereskedések allokációja során az ÁÉKBV vagy a másik ügyfél prioritást élvez a saját számlázás megbízással szemben.

Ha azonban egy alapkezelő társaság képes ésszerű alapon igazolni az ÁÉKBV vagy a másik ügyfél előtt, hogy az összevonás nélkül nem lett volna képes ilyen előnyös feltételekkel – vagy egyáltalán – végrehajtani a megbízást, akkor az (1) bekezdés b) pontjában említett politikának megfelelő arányban a saját számlázás ügyletet is bevonhatja az allokációba.

5. SZAKASZ

Ösztönzők

29. cikk

Az ÁÉKBV legfontosabb érdekeinek védelme

(1) A tagállamok biztosítják, hogy az alapkezelő vállalkozások nem minősülhetnek az ÁÉKBV legfontosabb érdekeit szem előtt tartóan, becsületesen, tisztességesen és a szakmai elvárásoknak megfelelően működőnek, ha az ÁÉKBV befektetéskezelési és igazgatási tevékenységeivel kapcsolatban bármilyen díjat vagy jutalékot fizetnek vagy kapnak, illetve bármilyen nem pénzbeli juttatást adnak vagy kapnak, az alábbiak kivételével:

a) az ÁÉKBV vagy az ÁÉKBV nevében eljáró személy részére vagy által fizetett vagy nyújtott díj, jutalék vagy nem pénzbeli juttatás;

- b) harmadik fél vagy harmadik fél nevében eljáró személy részére vagy által fizetett vagy nyújtott díj, jutalék vagy nem pénzbeli juttatás, az alábbi feltételek teljesülése esetén:
- a díj, jutalék vagy juttatás létét, jellegét és összegét, illetve ha az összeg nem állapítható meg, akkor az összeg kiszámításának a módját a releváns szolgáltatás nyújtása előtt világosan az ÁÉKBV tudomására kell hozni olyan módon, hogy az átfogó, pontos és érthető legyen;
 - a díj vagy jutalék kifizetését, illetve a nem pénzbeli juttatás nyújtását úgy kell kialakítani, hogy az növelje a releváns szolgáltatás minőségét, és ne akadályozza az alapkezelő társaság azon kötelezettségének teljesítését, hogy az ÁÉKBV legfontosabb érdekeit szem előtt tartva járjon el;
- c) olyan megfelelő díjak, amelyek a releváns szolgáltatás nyújtását lehetővé teszik vagy ahhoz szükségesek – mint például őrzési költségek, elszámolási és átváltási költségek, szabályozói díjak vagy jogi költségek –, és amelyek jellegüknél fogva nem összeférhetetlenek az alapkezelő társaság azon kötelezettségével, hogy az ÁÉKBV legfontosabb érdekeit szem előtt tartva, becsületesen, tisztességesen és a szakmai elvárásoknak megfelelően kell eljárnia.

(2) A tagállamok az (1) bekezdés b) pontja i. alpontjának alkalmazásában engedélyezik az alapkezelő társaság számára, hogy a díjra, jutaléka és nem pénzbeli juttatásokra vonatkozó intézkedések alapvető feltételeit összefoglalóként hozza nyilvánosságra, feltéve, hogy az alapkezelő társaság vállalja, hogy a befektetési jegy-tulajdonos kérésére további részleteket is nyilvánosságra hoz és ezt a vállalását be is tartja.

V. FEJEZET

A LETÉTKEZELŐ ÉS AZ ALAPKEZELŐ TÁRSASÁG KÖZÖTTI SZABVÁNYMEGÁLLAPODÁS RÉSZLETEI

(A 2009/65/EK irányelv 23. cikkének (5) bekezdése és 33. cikkének (5) bekezdése)

30. cikk

A megállapodást kötő felek által követendő eljárások elemei

A tagállamok előírják a letétkezelő és az alapkezelő társaság – e fejezetben: „a megállapodás felei” – részére, hogy a 2009/65/EK irányelv 23. cikkének (5) bekezdésében vagy 33. cikkének (5) bekezdésében említett írásbeli megállapodásba foglalják bele legalább a következő adatokat, amelyek a megállapodás felei által nyújtott szolgáltatásokra és az általuk követendő eljárásokra vonatkoznak:

- a) a letétkezelőre bízott valamennyi ÁÉKBV-eszköztípus tekintetében elfogadandó eljárások leírása, ideértve a letéti őrzéssel kapcsolatos eljárásokat is;

- b) a követendő eljárások leírása arra az esetre, ha az alapkezelő társaság az ÁÉKBV alapszabályának vagy tájékoztatójának a módosítását tervezi, meghatározva azokat a helyzeteket, amelyekben a letétkezelőt tájékoztatni kell, vagy amikor a módosítás véghezviteléhez a letétkezelővel kötött előzetes megállapodás szükséges;
- c) azon eszközök és eljárások leírása, amelyek útján a letétkezelő az alapkezelő társaság részére továbbítja azokat a vonatkozó információkat, amelyek szükségesek ahhoz, hogy az alapkezelő társaság teljesítse a kötelezettségeit, ideértve a pénzügyi eszközökhöz kapcsolódó bármely jog gyakorlásával összefüggő eszközök és eljárások leírásait, valamint az annak érdekében alkalmazott eszközöket és eljárásokat, hogy az alapkezelő társaság és az ÁÉKBV képes legyen a kellő időben és pontossággal hozzáférni az ÁÉKBV számláival kapcsolatos információkhoz;
- d) azon eszközök és eljárások leírása, amelyekkel a letétkezelő hozzáférhet minden olyan vonatkozó információhoz, amely a feladatai teljesítéséhez szükséges;
- e) azon eljárások leírása, amelyek útján a letétkezelő képes felvilágosítást kérni az alapkezelő társaság magatartásáról, és képes értékelni az átadott információ minőségét, ideértve a helyszíni látogatást is;
- f) azon eljárások leírása, amelyekkel az alapkezelő társaság felülvizsgálhatja a letétkezelő teljesítményét a letétkezelő szerződéses kötelezettségei tekintetében.

31. cikk

Az információcseréhez, a titoktartási kötelezettséghez és a pénzmossághoz kapcsolódó elemek

(1) A tagállamok előírják, hogy a 2009/65/EK irányelv 23. cikkének (5) bekezdésében vagy 33. cikkének (5) bekezdésében említett megállapodás felei legalább a következő, az információcseréhez, a titoktartási kötelezettséghez és a pénzmossághoz kapcsolódó elemeket foglalják bele a megállapodásba:

- a) egy jegyzék minden olyan információról, amelyet az ÁÉKBV befektetési jegyeinek jegyzésével, visszaváltásával, kibocsátásával, érvénytelenítésével vagy visszavásárlásával kapcsolatban ki kell cserélni az ÁÉKBV, az alapkezelő társasága és a letétkezelő között;
- b) a megállapodás feleire vonatkozó titoktartási kötelezettségek;
- c) a megállapodás feleinek feladataira és felelősségére vonatkozó információk a pénzmosság megelőzésével és adott esetben a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelemmel kapcsolatos kötelezettségek terén.

(2) Az (1) bekezdés b) pontjában említett kötelezettségeket úgy kell meghatározni, ahogy azok ne akadályozzák sem az alapkezelő társaság székhely szerinti tagállama illetékes hatóságait, sem pedig az ÁÉKBV székhely szerinti tagállama illetékes hatóságait abban, hogy hozzáférjenek a releváns dokumentumokhoz és információkhoz.

32. cikk

Harmadik felek kinevezésével kapcsolatos elemek

Amennyiben a letétkezelő vagy az alapkezelő társaság harmadik felet bíz meg feladatai ellátásával, úgy a tagállamok előírják a 2009/65/EK irányelv 23. cikkének (5) bekezdésében vagy 33. cikkének (5) bekezdésében említett megállapodás felei részére, hogy legalább a következő elemeket foglalják bele a megállapodásba:

- a) egy vállalat, amely szerint a megállapodás mindkét fele rendszeresen megadja a letétkezelő vagy az alapkezelő társaság által a feladatai ellátásával megbízott bármely harmadik félre vonatkozó adatokat;
- b) egy vállalat, amely szerint a felek bármelyikének kérésére a másik fél tájékoztatást ad a harmadik fél kiválasztására szolgáló szempontokról és a kiválasztott harmadik fél által végzett tevékenység ellenőrzése érdekében tett lépésekről;
- c) egy nyilatkozatot, amely szerint a letétkezelőnek a 2009/65/EK irányelv 24. cikkében vagy 34. cikkében említett felelősségét nem befolyásolja az a tény, hogy az eszközök egy részét vagy egészét egy harmadik félnek letéti őrzés céljából átadta.

33. cikk

A megállapodás esetleges módosításával és megszűnésével kapcsolatos elemek

A tagállamok előírják, hogy a 2009/65/EK irányelv 23. cikkének (5) bekezdésében vagy 33. cikkének (5) bekezdésében említett megállapodás felei legalább a következő, a megállapodás módosításához és megszűnéséhez kapcsolódó elemeket foglalják bele a megállapodásba:

- a) a megállapodás érvényességi ideje;
- b) a megállapodás módosítására és megszűnésére vonatkozó feltételek;
- c) a letétkezelő-váltás megkönnyítéséhez szükséges feltételek, továbbá az az eljárás, amelyet ilyen szolgáltatóváltás esetén a letétkezelőnek alkalmaznia kell a releváns információknak az új letétkezelőhöz való eljuttatására.

34. cikk

Az alkalmazandó jog

A tagállamok előírják, hogy a 2009/65/EK irányelv 23. cikkének (5) bekezdésében vagy 33. cikkének (5) bekezdésében említett megállapodás felei rögzítsék, hogy a megállapodásra alkalmazandó jog az ÁÉKBV székhely szerint tagállamának joga.

35. cikk

Elektronikus információtovábbítás

Amennyiben a 2009/65/EK irányelv 23. cikkének (5) bekezdésében vagy 33. cikkének (5) bekezdésében említett megállapodás

felei vállalják, hogy a közöttük történő információáramlás egy része vagy egésze tekintetében elektronikus információtovábbítást alkalmaznak, úgy a tagállamok előírják, hogy az ilyen megállapodásnak ki kell térnie arra, hogy az így továbbított információkat rögzítik.

36. cikk

A megállapodás hatálya

A tagállamok engedélyezhetik, hogy a 2009/65/EK irányelv 23. cikkének (5) bekezdésében vagy 33. cikkének (5) bekezdésében említett megállapodás az alapkezelő társaság által kezelt több ÁÉKBV-re is kiterjedjen. Ilyen esetben a megállapodásban fel kell sorolni a hatálya alá tartozó ÁÉKBV-ket.

37. cikk

Szolgáltatási szintre vonatkozó megállapodás

A tagállamok engedélyezik a megállapodás felei számára, hogy a 30. cikk c) és d) pontjában említett eszközök és eljárások részleteit a 2009/65/EK irányelv 23. cikkének (5) bekezdésében vagy 33. cikkének (5) bekezdésében említett megállapodásba vagy külön írásbeli megállapodásba foglalják.

VI. FEJEZET

KOCKÁZATKEZELÉS

(A 2009/65/EK irányelv 51. cikkének (1) bekezdése)

1. SZAKASZ

Kockázatkezelési politika és kockázatmérés

38. cikk

Kockázatkezelési politika

(1) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy olyan megfelelő és dokumentált kockázatkezelési politikát alakítsanak ki, hajtsanak végre és tartsanak fenn, amely azonosítja, hogy az általuk kezelt ÁÉKBV milyen kockázatoknak van vagy lehet kitéve.

A kockázatkezelési politikának tartalmaznia kell azokat az eljárásokat, amelyek szükségesek ahhoz, hogy az alapkezelő társaság képes legyen az általa kezelt valamennyi ÁÉKBV tekintetében felmérni az adott ÁÉKBV piaci, likviditási és partnerkockázatnak való kitettségét, továbbá az ÁÉKBV kitettségét minden olyan egyéb kockázatnak, ideértve a működési kockázatokat is, amelyek az általa kezelt valamennyi ÁÉKBV tekintetében lényegesek lehetnek.

A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy a kockázatkezelési politikában legalább a következő elemeket szabályozzák:

- a) azok a technikák, eszközök és intézkedések, amelyek lehetővé teszik számukra, hogy teljesítsék a 40. és a 41. cikkben meghatározott kötelezettségeket;

b) a kockázatkezelésre vonatkozó felelősségeknek az alapkezelő társaságon belüli megosztása.

(2) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára annak biztosítását, hogy az (1) bekezdésben említett kockázatkezelési politika nevezze meg a 12. cikkben említett kockázatkezelési funkció által az igazgatóság és a felső vezetés felé –, illetve adott esetben a felügyeleti funkció felé – teljesítendő beszámolás feltételeit, tartalmát és gyakoriságát.

(3) Az (1) és a (2) bekezdés alkalmazásában a tagállamok biztosítják, hogy az alapkezelő társaságok vegyék figyelembe az üzleti tevékenységük és az általuk kezelt ÁÉKBV jellegét, méretét és összetettségét.

39. cikk

A kockázatkezelési politika értékelése, nyomon követése és felülvizsgálata

(1) A tagállamok előírják, hogy az alapkezelő társaságok értékeljék, kövessék nyomon és rendszeresen vizsgálják felül:

- a) a kockázatkezelési politika, valamint a 40. és a 41. cikkben említett intézkedések, eljárások és technikák megfelelőségét és eredményességét;
- b) azt, hogy az alapkezelő társaság milyen szinten felel meg a kockázatkezelési politikának, valamint a 40. és a 41. cikkben említett intézkedéseknek, eljárásoknak és technikáknak;
- c) a kockázatkezelési eljárás megvalósítás során tapasztalt hiányosságok megoldása érdekében tett intézkedések megfelelőségét és eredményességét.

(2) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy a székhely szerinti tagállamuk illetékes hatóságait a kockázatkezelési eljárásukat érintő bármely lényeges változásról értesítsék.

(3) A tagállamok biztosítják, hogy az (1) bekezdésben rögzített követelményeket az alapkezelő társaság székhely szerinti tagállamának illetékes hatóságai folyamatosan, tehát egyúttal az engedélyezéskor is, felülvizsgálják.

2. SZAKASZ

Kockázatkezelési eljárás, partnerkockázati kitettség és kibocsátói koncentráció

40. cikk

Kockázatomérés és -kezelés

(1) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy megfelelő és eredményes intézkedéseket, eljárásokat és technikákat fogadjanak el az alábbiak érdekében:

- a) az általuk kezelt ÁÉKBV-t érintő valós vagy lehetséges kockázatok mindenkori mérése és kezelése;

b) az átfogó kockázatra és a partnerkockázatra vonatkozó korlátok betartásának biztosítása a 41. és 43. cikkkel összhangban.

Ezeknek az intézkedéseknek, eljárásoknak és technikáknak arányosnak kell lenniük az alapkezelő vállalkozások üzleti tevékenységének, valamint az általuk kezelt ÁÉKBV-nek a jellegével, nagyságrendjével és összetettségével, továbbá összhangban kell állniuk az ÁÉKBV kockázati profiljával.

(2) Az (1) bekezdés alkalmazásában a tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy az általuk kezelt minden egyes ÁÉKBV tekintetében tegyék meg a következő lépéseket:

- a) olyan kockázatomérési intézkedések, eljárások és technikák bevezetése, amelyek szükségesek annak biztosításához, hogy megalapozott és megbízható adatok alapján pontosan felmérjék a foglalt pozíciók kockázatát és ezek hozzájárulását az átfogó kockázati profilhoz, és hogy a kockázatomérési intézkedések, eljárások és technikák megfelelően dokumentáltak legyenek;
- b) szükség esetén időszakos visszamenőleges vizsgálatok végzése a – modellalapú előrejelzéseket és becsléseket is tartalmazó – kockázatomérési intézkedések validitásának felülvizsgálata céljából;
- c) szükség esetén időszakos stressztesztek és forgatókönyvelemzések végzése a piaci feltételek lehetséges változásaiból fakadó olyan kockázatok kezelése érdekében, amelyek hátrányosan érinthetik az ÁÉKBV-t;
- d) a minden egyes ÁÉKBV-t érintő releváns kockázatok kezelésére és kontrolljára használt intézkedésekkel kapcsolatos dokumentált belsőkorlát-rendszer kialakítása, végrehajtása és fenntartása, figyelembe véve minden olyan kockázatot, amely a 38. cikk alapján lényeges lehet az ÁÉKBV tekintetében, valamint összhangot biztosítva az ÁÉKBV kockázati profiljával;
- e) annak biztosítása, hogy az aktuális kockázati szint megfeleljen az egyes ÁÉKBV-k tekintetében a d) pontban meghatározott kockázatokorlát-rendszernek;
- f) olyan megfelelő eljárások kialakítása, megvalósítása és fenntartása, amelyek az ÁÉKBV kockázatokorlát-rendszerének tényleges vagy várható megsértése esetén időben meghozott lépésekkel orvosolják a helyzetet, a befektetési jegytulajdonosok legfontosabb érdekeit szem előtt tartva.

(3) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy az alapkezelő társaságok megfelelő likviditási kockázatkezelési eljárást alkalmazzanak annak érdekében, hogy az általuk kezelt valamennyi ÁÉKBV mindenkor képes legyen megfelelni a 2009/65/EK irányelv 84. cikke (1) bekezdésének.

Adott esetben az alapkezelő társaságok stresszteszteket végeznek, ami lehetővé teszi az ÁÉKBV kivételes körülmények közötti likviditási kockázatának az értékelését.

(4) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára annak biztosítását, hogy az általuk kezelt valamennyi ÁÉKBV esetében az ÁÉKBV befektetéseinek likviditási profilja megfeleljen, az alapszabályban, a létesítő okiratban vagy a tájékoztatóban meghatározott visszaváltási politikának.

41. cikk

Az átfogó kockázat kiszámítása

(1) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára azt, hogy a kezelt ÁÉKBV 2009/65/EK irányelv 51. cikkének (3) bekezdése szerinti átfogó kockázatát az alábbi módszerek valamelyikével számítsák ki:

a) a kezelt ÁÉKBV által származékos pénzügyi eszközök – ideértve a 2009/65/EK irányelv 51. cikke (3) bekezdésének negyedik albekezdése szerinti beágyazott származékos eszközöket is – használatával generált járulékos kitettség és tőkeáttétel, amely nem haladhatja meg az ÁÉKBV nettó eszközértékének teljes összegét;

b) az ÁÉKBV-portfólió piaci kockázata.

(2) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy legalább napi rendszerességgel számítsák ki az ÁÉKBV átfogó kockázatát.

(3) A tagállamok engedélyezhetik, hogy az alapkezelő társaságok a kötelezettségvállalási megközelítés, a kockázatiérték-megközelítés vagy adott esetben más továbbfejlesztett kockázatmérési módszerek alkalmazásával számítsák ki az átfogó kockázatot. E rendelkezés alkalmazásában a „kockázati érték” a maximális várható veszteség mértékét jelenti adott konfidencia-szinten egy adott időszakban.

A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára annak biztosítását, hogy az átfogó kockázat mérésére kiválasztott módszer megfelelő legyen, figyelemmel az ÁÉKBV által célzott befektetési stratégiára, valamint a használt származékos pénzügyi eszközök típusára és összetettségére, valamint a származékos pénzügyi eszközöket tartalmazó ÁÉKBV-portfólió arányára.

(4) Ha egy ÁÉKBV a tőkeáttétel vagy a piaci kockázatnak való kitettség növelése céljából a 2009/65/EK irányelv 51. cikkének (2) bekezdésével összhangban bizonyos technikákat és eszközöket alkalmaz – ideértve a visszavásárlási megállapodásokat vagy az értékpapír-kölcsönzési ügyleteket –, akkor a tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy ezeket az ügyleteket vegyék figyelembe az átfogó kockázat kiszámítása során.

42. cikk

Kötelezettségvállalási megközelítés

(1) Ha az átfogó kockázat kiszámítására a kötelezettségvállalási megközelítést alkalmazzák, a tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára ennek a megközelítésnek az alkalmazását minden származékospénzügyieszköz-pozícióra, ideértve a 2009/65/EK irányelv 51. cikke (3) bekezdésének negyedik albekezdése szerinti beágyazott származékos eszközöket is, akár az ÁÉKBV általános befektetési politikájának részeként használva kockázatcsökkentés céljából, akár pedig az említett irányelv 51. cikkének (2) bekezdésében említett hatékony portfóliókezelés céljából kerül sor használatukra.

(2) Ha az átfogó kitettség kiszámítása a kötelezettségvállalási megközelítés használatával történik, a tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy minden egyes származékospénzügyieszköz-pozíciót az adott származékos eszköz mögöttes eszközében található egyenértékű pozíció piaci

értékére váltsanak át (szabványos kötelezettségvállalási megközelítés).

A tagállamok megengedhetik az alapkezelő társaságok számára más olyan számítási módszerek alkalmazását is, amelyek egyenértékűek a szabványos kötelezettségvállalási megközelítéssel.

(3) A tagállamok megengedhetik az alapkezelő társaságnak, hogy az átfogó kockázat kiszámítása során nettósítási és fedezeti megállapodásokat vegyen figyelembe, amennyiben ezek a megállapodások nem hagynak figyelmen kívül nyilvánvaló és lényeges kockázatokat, és a kockázati kitettség egyértelmű csökkenését eredményezik.

(4) Amennyiben a származékos pénzügyi eszközök használata nem eredményez járulékos kitettséget az ÁÉKBV számára, akkor a mögöttes kitettséget nem kell figyelembe venni a kötelezettségvállalási számításban.

(5) Amennyiben a kötelezettségvállalási megközelítést alkalmazzák, úgy az ÁÉKBV nevében a 2009/65/EK irányelv 83. cikke szerint megkötött ideiglenes kölcsönmegállapodásokat nem kell figyelembe venni az átfogó kockázat kiszámításakor.

43. cikk

Partnerkockázat és kibocsátói koncentráció

(1) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára annak biztosítását, hogy a tőzsdén kívüli (OTC) származékos pénzügyi eszközökből eredő partnerkockázat a 2009/65/EK irányelv 52. cikkében meghatározott korlátok hatálya alá tartozzon.

(2) Amikor az alapkezelő társaság a 2009/65/EK irányelv 52. cikke (1) bekezdésében említett határokkal összefüggésben kiszámítja, hogy mekkora az ÁÉKBV-nek egy adott partnerrel szembeni kitettsége, akkor az adott partnerrel kötött tőzsdén kívüli származékos szerződés pozitív valós értékét (*mark-to-market value*) kell használnia.

Az alapkezelő társaságok az ÁÉKBV-nek ugyanazzal a partnerrel fennálló származékos pozícióit nettósíthatják is, feltéve, hogy képesek a partnerrel kötött nettósítási megállapodások jogi érvényesítésére az ÁÉKBV nevében. A nettósítás csak az ugyanazon partnerrel fennálló tőzsdén kívüli származékos eszközök tekintetében engedhető meg, és nem engedélyezett egyéb más olyan kitettség tekintetében, amely az ÁÉKBV-t ugyanazon partner vonatkozásában jellemezheti.

(3) A tagállamok megengedhetik az alapkezelő társaságok számára, hogy biztosítékok elfogadásával csökkentse az ÁÉKBV adott partnernek való, tőzsdén kívüli származékos ügyletből eredő kitettségét. A kapott biztosítéknak kellően likvidnek kell lennie, hogy gyorsan el lehessen adni olyan áron, ami közel van az eladás előtti értékeléséhez.

(4) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy a biztosítékokat vegyék figyelembe a partnerkockázati kitettségnek a 2009/65/EK irányelv 52. cikkének (1) bekezdésével összefüggésben történő számítása során, amikor az alapkezelő társaság az ÁÉKBV nevében továbbadja a biztosítékokat a tőzsdén kívüli ügyletben részt partnernek. A továbbadott biztosíték csak akkor vehető figyelembe nettó alapon, ha az alapkezelő társaság képes jogilag érvényesíteni az ÁÉKBV nevében az ezzel a partnerrel kötött nettósítási megállapodásokat.

(5) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy a 2009/65/EK irányelv 52. cikkében említett kibocsátói koncentrációra vonatkozó korlátokat a származékos pénzügyi eszközök használatával teremtett mögöttes kitettség alapján számítsák ki a kötelezettségvállalási megközelítés szerint.

(6) A 2009/65/EK irányelv 52. cikkének (2) bekezdésében említett tőzsdén kívüli származékos ügyletekből eredő kitettség tekintetében a tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy a számítás során vegyék figyelembe a tőzsdén kívüli származékos ügyletben részt vevő partnerekkel szembeni kitettségeket.

3. SZAKASZ

A tőzsdén kívüli származékos eszközök értékelésére szolgáló eljárások

44. cikk

A tőzsdén kívüli származékos eszközök értékének megállapítására szolgáló eljárások

(1) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára annak ellenőrzését, hogy az ÁÉKBV tőzsdén kívüli származékos eszközökkel szembeni kitettségéhez olyan valós értékeket rendelnek, amelyek nem csupán a tőzsdén kívüli származékos ügyletben részt vevő partner piaci ajánlatain alapulnak, és amelyek megfelelnek a 2007/16/EK irányelv 8. cikkének (4) bekezdésében meghatározott feltételeknek.

(2) Az (1) bekezdés alkalmazásában az alapkezelő társaságoknak olyan intézkedéseket és eljárásokat kell létrehozniuk, megvalósítaniuk és fenntartaniuk, amelyek biztosítják az ÁÉKBV tőzsdén kívüli származékos eszközökkel szembeni kitettségének arányos, átlátható és valós értéken történő értékelését.

A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára annak biztosítását, hogy a tőzsdén kívüli származékos eszközök valós értékét megfelelő, pontos és független értékelés során állapítsák meg.

Az értékelési intézkedések és eljárások megfelelőek és arányosak az érintett tőzsdén kívüli származékos eszközök jellegével és összetettségével.

Ha a tőzsdén kívüli származékos eszközök értékelésére vonatkozó intézkedések és eljárások harmadik felek tevékenységeinek bevonásával járnak, akkor az alapkezelő társaságoknak be kell tartaniuk az 5. cikk (2) bekezdésében és a 23. cikk (4) bekezdésének második albekezdésében meghatározott követelményeket.

(3) Az (1) és a (2) bekezdés alkalmazásában a kockázatkezelési funkciót egyedi kötelezettségekkel és feladatokkal kell ellátni.

(4) A (2) bekezdésben említett értékelési intézkedéseket és eljárásokat megfelelően dokumentálni kell.

4. SZAKASZ

A származékos eszközökre vonatkozó információk átadása

45. cikk

A származékos eszközökre vonatkozó beszámolók

(1) A tagállamok előírják az alapkezelő társaságok számára, hogy a székhely szerinti tagállamuk illetékes hatóságai részére legalább évente beszámolót küldjenek olyan tájékoztatással, amely valós és tisztességes képet ad az egyes kezelt ÁÉKBV-k esetében alkalmazott származékos eszközök típusairól, a mögöttes kockázatokról, a mennyiségi korlátokról és azokról a módszerekről, amelyeket a származékos ügyletekkel járó kockázatok becslésére választottak ki.

(2) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy az alapkezelő társaság székhely szerinti tagállamának illetékes hatóságai felülvizsgálják az (1) bekezdésben említett tájékoztatás rendszerességét és teljességét, és arról, hogy szükség esetén legyen beavatkozási lehetőségük.

VII. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

46. cikk

Átültetés

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb 2011. június 30-ig megfeleljenek. E rendelkezések szövegét, valamint az e rendelkezések és az irányelv közötti megfelelést bemutató táblázatot haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

A tagállamok által elfogadott rendelkezéseknek hivatkozniuk kell erre az irányelvre, vagy hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozással együtt kell megjelenniük. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok megküldik a Bizottságnak nemzeti jogok azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az irányelv tárgykörében fogadnak el.

47. cikk

Hatálybalépés

Ez az irányelv az Európai Unió Hivatalos Lapjában történő közzétételét követő huszadik napon lép hatályba.

48. cikk

Címzettek

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2010. július 1-jén.

a Bizottság részéről
az elnök

José Manuel BARROSO

2010-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 100 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	770 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

A CD-ROM-formátumot 2010 folyamán DVD-formátum váltja fel.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU